

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

KEDA ALERTA:

BIDANAN TA NA PELIGER RIBA CAYANAN DI ARUBA E TEMPORADA AKI



TENSIONNAN REGIONAL TA AUMENTA: **3**

**PROME MINISTERNAN
EMAN Y PISAS TA CANCELA
BISHITANAN PA HULANDA**

AYERA A MARCA HISTORIA **8**

**PROME MINISTER MIKE EMAN
TA APLAUDI RESTRUCTURACION
SALARIAL PA NOS MAESTRONAN**

AWEMainta.NL **39**

**SCHIJNCONCURRENTIE EN FALEND
PRIJSBELEID HOUDEN ARUBA DUUR**



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **400.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta awe 7:45 pm



HUNGA AWO





M-Files®

VCC
International NV

A Document Management System with Workflow Automation

M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.

Tel. 583-7072

info@vcc-int.com

www.vcc-int.com

Keda alerta:

Bidanan ta na peliger riba cayanan di Aruba e temporada aki



ARUBA ta drentando un di e periodonan mas druk y peligroso riba su cayanan. Den simannan recien, nos a mira e pio resultadonan posibel: **Hende herida, hende a wordo gedal, y hende a perde nan bida.** E tragedianan aki no ta accidente — nan ta prevenibel. Y nan ta un recordatorio cu cada chauffeur, cada motociclista, y cada peaton tin un responsabilidad pa keda alerta y proteha otro.

Chauffeurnan mester corda cu e cayanan ta pertenece na tur hende. Peaton y ciclistanan ta pafo trempa mainta, laat anochi, y tur ora meymey.

Algun ta haciendo ehercicio, algun ta bayendo trabou, y algun simplemente no tin otro transporte. Nan bida ta depende di chauffeurnan cu ta pone atencion, baha velocidad, y keda enfoca. Un momento di distraccion por destrui un famia pa semper.

Core cu cautela no ta opcional — e ta necesario. Si bo ta laat, acepta cu bo ta laat. Core duro lo no drech'e. Impaciencia lo no drech'e. Pero impaciencia por mata un hende. Ningun cita, ningun fiesta, ningun evento ta bal un bida humano. Yega laat ta un inconveniencia. Causa daño ta irreversible.

Y laga nos ta honesto: Nebe y stuur ta keda un di e peligernan mas grandi riba nos isla. Si bo scoge pa bebe y sinta tras di stuur, bo ta scogiendo pa hunga cu bida di hendenan inocente. Si bo dal un hende mientras bo ta bou di influencia — specialmente si e hiba na lesion of morto — bo ta bay prizon. Sin excuus. Sin excepcion. Sin simpatia. E ley ta cla, y e consecuencianan ta permanente.

Pero conscientisacion mester bay den ambos direccion. Ciclistanan, tambe, tin responsabilidad. No tur ciclista ta

sigui reglanan di trafico, y esey ta aumenta riesgonan pa tur hende. Hopi ta core sin luz adecua, ta ignora señalnan di trafico, of ta zigzag di manera impredecibel entre rijnan. E escogencianan aki ta hacie mas dificil pa chauffeurnan proteha nan. Ciclistanan mester sigui e reglanan di caminda mesun estricto cu chauffeurnan — nan seguridad ta depende di dje.

Peatonnan tambe ta hunga un rol. No ta tur hende ta cana cu precaucion. Algun hende ta crusa caminda unda no ta apropia, ta cana cu nan lomba pa trafico, of ta move di manera impredecibel cant'i caminda. E comportacion aki ta pone nan den peliger, specialmente durante e oranan scur di mainta y anochi ora visibilidad ta abou. Keda alerta mientras bo ta cana ta mesun importante cu keda alerta mientras bo ta core auto.

Na final di dia, esaki no ta tocante culpa — e ta tocante sobrevivencia. Aruba ta un isla chikito cu cayanan cu nunca a wordo traha pa e cantidad di trafico cu nos tin awe. Cada eror ta bira magnifica. Cada distraccion ta bira mortal. Cada momento di descuido ta bira un tragedia pa un famia cu no a haci nada robes.

Pues esaki ta un recordatorio pa nos tur:

- Keda alerta.
- Baha velocidad.
- Respeta otro riba caminda.
- Core defensivamente.
- Haci pasenshi bo prioridad.

Pasobra un seconde di atencion por scapa un bida — y un seconde di descuido por caba cu uno.

Tensionnan regional ta aumenta:

Prome Ministernan Eman y Pisas ta cancela bishitanan pa Hulanda



E Prome Ministernan di Aruba y Corsou a cancela nan bishitanan di trabou plania pa Hulanda casi simultaneamente. E decision di Prome Minister Mike Eman (Aruba) y Prome Minister Gilmar Pisas (Corsou) ta bin na un momento di tensionnan regional creciente, di cual e naturalesa ainda no a wordo haci completamente publico. Ambos lo a biaha e siman aki pa Hulanda pa participa na e Inter Expo-Koninkrijk y pa reuni cu varios socio di Reino.

Segun declaracionnan oficial, e enfasis ta riba “*preparacion y evaluacion di scenarionan den e region*”, den cooperacion estrecho cu autoridadnan local y di Reino. Toch, varios fuente den y rond di e gobiernonan ta señala un situacion cu ta empeora entre Venezuela y Estados Unidos, cu posibel implicacionnan pa e area di Caribe.

Prome Minister Mike Eman tabata riba programa pa duna un discurso principal dia 9 di december durante Inter Expo-Koninkrijk, hunto cu entre otro ex-prome minister Jan Peter Balkenende y ex-minister Ernst Hirsch Ballin. Tambe e tabatin encuentronan plania cu figuranan clave di e formacion di gabinete Hulandes y e firma di un acuerdo nobo di cooperacion cu Schiphol. Henter e agenda ey awo ta suspendi.

Den su splicacion, Eman a indica cu aunke no tin informacion concreto tocante kico precies ta bay sosode, e tension den e region ta “palpabel”. **Su mensahe tabata cla:** “*Nos no sa exacto kico ta bay pasa, of ki ora — pero nos ta sinti cu esaki ta e momento pa ta akinan.*”

Esey ta lanta e pregunta: E gobiernonan sa mas cu loke nan ta bisa? Fuentenan rond di e preparacion di e biahe ta indica cu den e ultimo dianan tabatin briefingnan di seguridad acelera — tanto na Aruba como na Corsou — den consulta cu Defensa y Asuntonan Exterior di Reino.

Prome Minister Gilmar Pisas tambe a dicidi na ultimo momento pa cancela su biahe. E ta menciona explicitamente e necesidad pa ta presente na Corsou pa guia e desaroyonan actual. “*Mirando e desaroyonan den e region, ta di gran importancia cu mi ta riba e isla pa hunto cu nos socionan repasa e scenarionan necesario,*” asina Pisas a bisa den su declaracion.

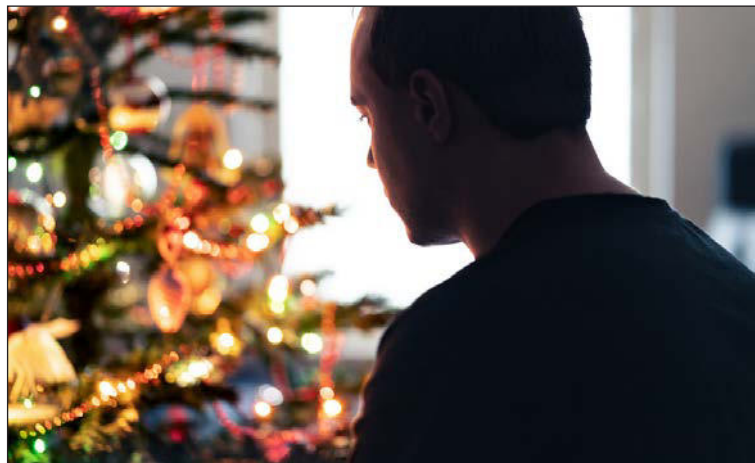
Pa Corsou, Minister Charles Cooper (VVRP) lo tuma e honornan na Hulanda. E lo participa na e reunionnan plania y representa Corsou durante e evento di Reino.

E cancelacionnan simultaneo di ambos prome minister, e tono breve pero serio den nan declaracionnan, y e tensionnan geopolitico mas amplio rond di Venezuela — cu ta aumentando su interesnan petrolero y postura militar den e ultimo simannan — y Estados Unidos, ta percura pa preocupacion creciente.

Loke e situacion aki ta nifica pa e seguridad y estabilidad den e parti Caribense di Reino ta keda insegur. **Pero e señal ta cla:** E lidernan di gobierno no ta tuma ningun riesgo.

December na Aruba:

E luna cu briyo pafo y dolor paden



DECEMBER mester ta un luna di speransa. Na Aruba, semper el a carga un sentido di calidez: *Famia reuniendo, musica den caya, muchanan wardando regalo, bisiña saludando otro bou di e briyo di luznan di fiesta.* Pero tras di e encanto familiar ey ta sconde un berdad dificil cu mucho hopi hogar ta sinti pero tin miedo di bisa na bos halto. December a bira un luna cu ta expone e dife-

rencianan den economia di Aruba mas brutalmente cu cualkier otro tempo di aña.

E crisis di costo di bida a converti sobrevivencia diario den un lucha “full-time”. Compras a bira un realidad unda un solo saco ta costa mas cu loke balor di cuminda di henter un siman tabata costa antes. Utilidadnan (awa y coriente) ta sigui guli salarionan cu no a mantene paso cu inflacion. Y e buraco entre entrada y gastonan basico di bida ta crece mas hanco cu cada periodo di pago. Pa hopi famia, December no ta yega cu alegria; e ta yega cu miedo.

Rubianonan kier duna nan yiunan un temporada di fiesta memorabel. No extravagancia. No luho. Djis algo decente — un regalo chikito bou di e kerstboom, un cuminda simpel di Pasco, un momento cu ta sinti manera celebracion en bes di sobrevivencia. Pero e realidad ta mas duro. Hasta e tradicionnan di fiesta mas simpel awo ta sinti financieramente inalcanzabel. Un cena cu un tempo tabata costa poco awo ta un decision financiero grandi. Un co'i hunga cu mester trece felicidad ta bira un fuente di culpa. E sistema economico di e isla, primi pa añanan, awo ta hacie dificil pa famianan ofrece nan yiunan e cosnan basico di un December alegre.

E carga emocional riba mayornan ta enorme. Hopi ta carga un berguensa, keriendo cu nan ta fayando nan famia pasobra nan no por cumpli cu e expectativanan di e temporada. Nan ta compara nan mes cu otro, puntrando con otro famianan ta parce di por paga loke nan no por. Pero e culpa aki ta poni na e luga robes. E problema no ta e mayornan. E problema ta un sistema cu a bin ta primi rond di nan pa añanan, haciendo hendenan honesto y trahado sinti inadecuada pa circunstancianan pafo di nan control.

December na Aruba a bira un spiel cu ta refleha e desbalance den economia di e isla. Famianan ta enfrenta algun di e prijsnan di cuminda mas halto den region. Cuentanan di utilidad ta competi cu esnan di nacionnan rico. Salarionan ta keda stanca mientras inflacion ta subi. Negoshinan ta lucha cu costonan di importacion y gasto di consumidor cu ta reduci. Y gobierno, atrapa entre promesanan politico y limitacionnan financiero, no por alivia e presion nificativamente. **E resultado ta predecibel:** Famianan ta sufri den silencio mientras nan ta purba preserva e ilusion di un temporada festivo.

Pero e berdad ta cu Aruba no por permiti ilusionnan mas. E tin mester di honestidad — e reconocimiento cu December ta impagabel pa mayoria famia y cu celebra e fiestanan no mester pusha ningun hende mas hundo den debe of desesperacion. E December mas significativo cu e isla aki por ofrece no ta esun mas decora of esun mas caro. E ta esun funda den realidad, esun unda famianan ta permiti nan mes celebra denter di nan medionan sin berguensa, sin comparacion, y sin e presion pa cumpli cu expectativanan cu no ta refleha mas e realidadnan economico di e pais aki.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

Three men are shown in a promotional image for the radio show. One man is wearing a blue floral shirt and sunglasses, another is wearing a white shirt and a straw hat, and the third is wearing a blue patterned shirt and a straw hat. They are all smiling and appear to be in a studio setting.

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

LUNA DI LOCURA!

CUMpra 2  Y HAYA 1 LOTTO 5 LOCO GRATIS!



CON PA HUNGA?

CU CADA COMPRA DI 2 LOTTO 5 RIBA E MESUN TICKET TA RICIBI 1 LOTTO 5 ADICIONAL LOCO COMPLETAMENTE **GRATIS** Ariba e mesun ticket! MAS BO CUMpra, MAS TICKET LOCO **GRATIS** BO LO RICIBI!

PROMOCION TA VALIDO TE CU
31 DI DECEMBER

Prome minister Mike Eman ta cancela bishita pa Hulanda

E fin di siman aki un delegacion di Aruba lo a sali pa Hulanda pa atende un serie di temanan importante. Prome Minister mr. Mike Eman ta riba programa pa duna un di e principal lecturanan riba relacionnan den Reino dia 9 di december durante Inter Expo-Koninkrijk, hunto cu entre otro Ministernan di Estado Balkenende y Hirsch Ballin.

Tambe Prome Minister Eman lo a tene reunionnan cu principalnan di formacion di un gobierno nobo na Hulanda. Riba programa ta tambe firmamento di un acuerdo nobo cu Schiphol.

E situacion den region y responsabilidad di Prome Minister mr. Mike Eman pa dirigi e preparacion y evaluacionnan di e scenarionan den region a pone Minister President Eman yega na e decision aki.

Minister President mr. Mike Eman ta bisa cu no tin informacion specifico di kico lo por pasa of cu lo pasa of ki dia, pero cu e tension ta palpabel y nos tin un responsabilidad na cas na e momentonan aki den coordinacion cu autoridadnan di Relacionnan Exterior y Defensa di Reino y nos instancianan local.



ONE BUNDLE

Awo cu Mas Data, Mas Minuut, Mas SMS, Unlimited Facebook, Instagram y WhatsApp.

DATA	7 GB	12 GB	18 GB
VALIDITY	1 DAY	7 DAYS	30 DAYS
SETAR MINUTES*	UNLIMITED	UNLIMITED	UNLIMITED
SMS*	UNLIMITED	UNLIMITED	UNLIMITED
EXTRA	UNLIMITED Facebook Instagram WhatsApp Snapchat	UNLIMITED Facebook Instagram WhatsApp Snapchat	UNLIMITED Facebook Instagram WhatsApp Snapchat
PRICE	Afl. 9	Afl.30	Afl. 60

* SETAR Minutes ta valido pa yamadananan pa nummernan fiho y celular di SETAR y tin un Fair Use Policy (FUP) di 1500 minuut. SMSnan ta solamente valido pa nummernan di SETAR y esaki tin un limite di 1000 SMS. Uzo ilimita di Facebook, Instagram, WhatsApp y Snapchat ta valido pa e duracion di e bundel compra.

• BUILDING MATERIALS •

Slightly
DAMAGED

• HOLIDAY EDITION •

SALE • LUMBER DEPARTMENT
• SELECTED STORE ITEMS

WEEKEND

6&7 DEC 2025

SAT 6 DEC: 7:00AM - 3PM
SUN 7 DEC: 9AM - 2PM

LUMBER YARD SHABA

*Promocion ta valido tanten cu tin den stock y solamente na
SUPER Do it Center Shaba.

SUPER
Do it Center®



DOITCENTERARUBA



DOITCENTERARUBA



DOITCENTERARUBA

Ayera a marca historia

Prome Minister Mike Eman ta aplaudi restructuracion salarial pa nos maestronan

UN dia grandi pa pais Aruba cu e fase uno (1) di restructuracion salarial p'e veld di enseñansa. Prome Minister mr. Mike Eman cu atencion riba e importancia di reconoce e trabou duro, mas ainda ora ta trata di traha pa bo pais, cu e salario ta husto.

Premier Eman ta mira atras n'e pensionadonan cu tambe a haya un ahuste mereci, ademas di compensacion adicional cu gobierno a pone. Tur esaki di haber cu e forma husto cu kier distribui salarialmente, na cada un cu ta contribui cu nos pais.

No tabata un tarea facil, a hiba trenta aña pa yega n'e realisacion aki. Palabra di felicitacion na Minister di Enseñansa mr. Gerlien Croes, perseverancia di e sindicatonan p'e reforma salarial, cu awe ta marca historia y ta bira un realidad.

“Sumamente contento p'e maestronan di scol”, ta locual Premier Eman a expresa.

Mirando e sacrificio y necesidad cu e comunidad ta pasa aden, ta compromiso di e gobierno aki pa sigui bringa pa mehora e calidad di bida di tur ciudadano y yega na situacion husto pa un y tur. Kier mira p'e siguiente generacion no tin e retonan aki pa pasa aden pa sobrevivi y enseñansa t'e instrumento fundamental pa haci e diferencia.

Pa garantisa cu e siguiente generacion surpasa e retonan aki, ta importante pa tin bon educacion y pa logra esaki



mester tin maestronan di scol cu ta recompensa/compensa debidamente.

Minister di Enseñansa y e sindicatonan SIMAR, TOPA y SEPPA a logra esaki awe. Sin laga afo e espacio financiero cu Minister di Finansa mr. Geoffrey Wever ta crea pa asina logra e prome fase di e restructuracion aki. Simbolicamente a firma e declaracion aki den e edificio historico di Algemene Rekenkamer cu ta Aruba su prome Scol Publico. Esaki como simbolo di e compromiso di Gabinete AVP-FUTURO pa cu e progreso di Pais Aruba por medio di enseñansa. Cu aprobacion di Presupuesto 2026, esaki lo wordo formalisa. Masha pabien na Aruba y tur maestro cu awe ta mira historia tuma luga.

Decision den caso di ontneming contra spiritonan den caso Flamingo

CORTE den Prome Instancia a yega na un decision e siman aki den e caso di ontneming contra dos sospechoso cu anteriormente, den e investigacion Flamingo, a wordo condena pa estafa como 'ambtenaarnan spirito'.

Ministerio Publico a exige pa nan paga bek e salario cu nan a gana estafando Pais Aruba.

Hues a otorga e peticion di ontneming. El a determina cu e



sospechoso L.B.P. mester paga un suma di Afl. 122.644,32 na Pais Aruba y e sospechoso G.L.T. un suma di Afl. 82.371,39.

Ministerio Publico ta traha duro riba kita capital criminal, pasobra niun hende no mag di saca ningun beneficio di crimen.

Entrante 1 di november 2025

CBA a mantene e reserva obligatorio pa banconan comercial na 12,5%

BANCO Central di Aruba (CBA) a dicidi durante e reunion di MPC di 10 di october 2025 pa mantene e tasa di reserva obligatorio pa banconan comercial na 12,5% entrante 1 di november 2025. E decision aki riba e maneho monetario ta mantene e balansanan minimo cu banconan comercial local mester tene na CBA na e mesun nivel.

Puntonan principal:

1. Reservanan adecua a pesar di crecimiento den credito

Te cu augustus 2025, reservanan a surpasa substancialmente e normanan cu CBA ta mantene, a pesar di un aumento den credito. Ademá CBA ta anticipa cu e reservanan di divisa lo keda suficientemente adecua y lo sigui crece.

2. Un inflacion abou

Na augustus 2025, e inflacion midi na final di luna contra e mesun luna di e aña anterior a permanece na un nivel relativamente abou di -0,8%. Riba un promedio anual e inflacion a alcanza 0,4%.

3. Incertidumbre mundial economico

E incertidumbre mundial na e momentonan aki por impacta e reservanan di divisa y inflacion, cu por causa desviacionnan for di e

proyeccionnan actual cu ta fungi como e punto di salida ("baseline").

4. Desaroyonan domestico

Refinanciamiento local di debenan externo di gobi-

erno por tin un impacto riba e reservanan di divisa.

CBA ta monitor indicadornan monetario y economico di cerca y lo ahusta su posicion di maneho mone-

tario ora ta necesario pa mantene e tasa fiho di e florin na e dollar Mericano.

Pa mas informacion por manda un e-mail na: communications@cbaruba.org.



9:00 PM – 12:00 AM

BIG BELL NIGHTS

Buy ANY Big Bell Box and get a **FREE** Fiesta Fries Supreme

EVERY WEEKEND IN DECEMBER

Buy ANY big bell box

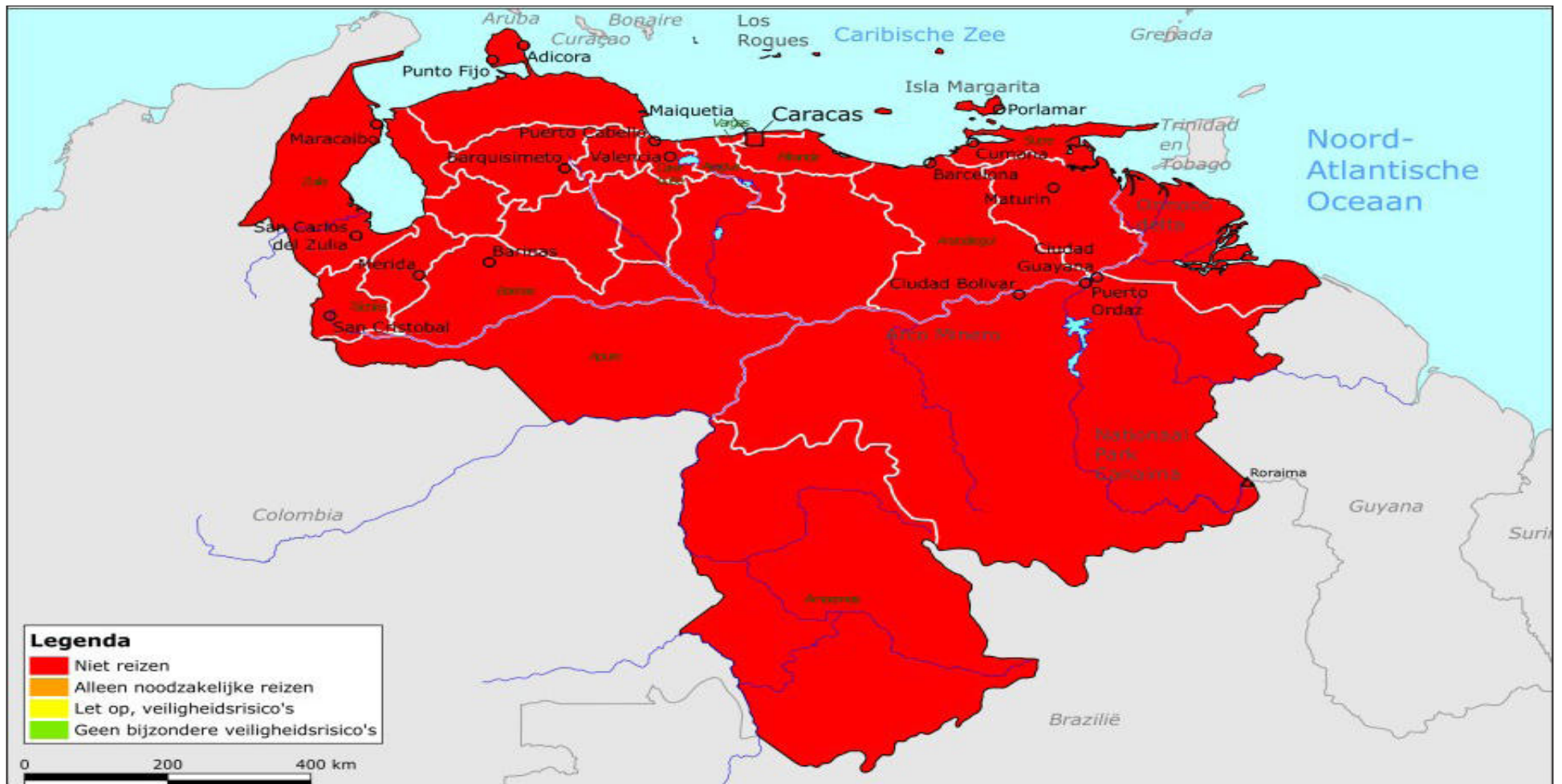
***Eligible Boxes:**

- Big Bell Box
- Live Más Box
- Stacker Box
- Steak Grilled Cheese Burrito Box

TACO BELL

Departamento di Relacionnan Exterior ta adverti:

No biaha of nabega pa Venezuela



MINISTERIO di Asuntonan Exterior di Reino Hulandes regularmente ta update su conseho di biahe pa Venezuela. Den e cuadro aki Departamento di Relacionnan Exterior di Aruba ta conseha pa tene cuenta cu e conseho di biahe aki, no biaha pa Venezuela y kier subraya pa evita e awanan teritorial Venezolano. E tensionnan geopolitico ta sigui aumenta y ta intensifica e riesgonan di siguridad den cercania di e costanan Venezolano y den lama Caribe.

E situacion na Venezuela ta sumamente impredecibel y tenso. Autoridadnan Venezolano por declara un estado di emergencia na cualkier momento, cual lo por conduci na ceramento inmediato di fronteranan.

Espacio aereo riba teritorio Venezolano na e momentonan aki ta practicamente cera. Tene cuenta cu mayoria di vuelonan a wordo cancela caba. Ademá internet y comunicacion mobiel por wordo stroba severamente.

Stranheronan, incluyendo ciudadanonan Hulandes, por core un riesgo halto den caso di un incidente. Actualmente tin incidentenan tumando luga incluyendo arestonan riba lama y embahada Hulandes lamentablemente no por brinda asistencia den un situacion semehante.

*Conseho di biahe for di Ministerio di Asuntonan Exterior di Reino ta keda: **Sea cual sea bo situacion NO biaha pa***

Venezuela.

Ministerio di Asuntonan Exterior di Reino ta conseha firmemente na tur persona cu ta nabega pa evita e siguiente areanan maritimo:

- Awa teritorial di Venezuela;
- E zona pafo cu ta directo pega na e awanan teritorial;
- Zona Economico Exclusivo di Venezuela, unda ta estrictamente prohibi pa nabega sin permiso explicito di autoridad Venezolano;
- E awanan nort di e region di Esequibo di Guyana, un area disputa pa Venezuela.

Si bo ta encontra bo mes na Venezuela n'e momentonan aki:

- Sali for di e pais si por haci esaki di un forma sigur.
- Controla cu bo ta registra na e Servicio di Informacion di Ministerio di Asuntonan

Exterior pa bo keda informa di e desaroyonan actual via e siguiente link: <https://informatieservice.nederlandwereldwijd.nl>

Departamento di Relacionnan Exterior ta conseha firmemente tur persona cu tin pensa pa biaha pa Venezuela pa no haci esaki y pa sigui e conseho di biahe pa Venezuela via di e website di Ministerio di Asuntonan Exterior di Reino: <https://www.nederlandwereldwijd.nl/reisadvies/venezuela>

Aruba mester di iniciativanan di “pay-it-forward” awo mas cu nunca

ARUBA ta un isla chikito, pero bida akinan nunca a sinti mas pisa cu e ta sinti awe. E costo di bida ta subi mas lihe cu salario, haci compras ta costa mas cu nan mester, huur ta impagabel pa hopi, y famianan ta lucha cada luna djis pa mantene cabes riba awa. Esaki no ta un caida menor den economia. Esaki ta un presion financiero sosteni cu a bin ta primi hende pa añanan — keto keto, dolorosamente, y sin alivio. Memey di e crisis aki, un concepto simpel pero poderoso por haci un diferencia real: pay-it-forward (pasa e favor pa otro).

Pay-it-forward no ta caridad. E no ta duele. E no ta un gesto grandi. Ta actonan chikito di bondad cu ta crea un reaccion en cadena — un persona yudando un otro, kende despues ta yuda un otro hende. E ta tocante restaura e sentido di comunidad cu Aruba un tempo tabatin, e tipo cu nos welanan ta papia di dje cu orguyo. E tempo aya, si un hende tabata lucha, bisiñanan tabata sa. Hende tabata interveni. Tabata parti pan. Tabata duna un ‘lift’. Un man tabata wordo extendi hopi prome cu berguensa por a forsa cualkier hende pa pidi.

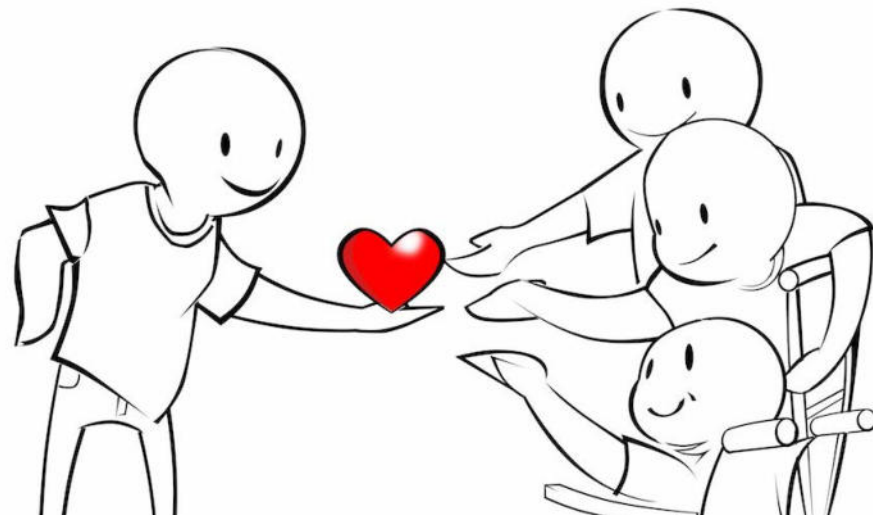
Awe, hopi Rubiano ta sufri den silencio. Hende ta sinti berguensa pa bisa cu nan no por paga pa compras of un uniform di scol. Nan ta sconde e echo cu nan coriente por wordo corta. Nan ta evita di pidi ayudo hasta ora nan tin mester di dje desesperadamente. Nos a bira un sociedad unda tur hende ta asumi cu otronan ta bon — mientras den realidad, mayoria ta sink keto keto.

Un cultura di pay-it-forward por cambia esey.

Imagina cosnan simpel: un hende den supermercado pagando keto keto pa lechi y pan di un otro cliente. Un straño poniendo saldo riba un carchi di bus pa un estudiante hoben. Un restaurant ofreciendo “suspended meals” (cuminda colga) — unda hende por paga adelanta pa un hende cu no por paga lunch e dia ey. Imagina un luga di koffie unda clientenan por compra un bebida pa nan mes y laga un otro “na credito” pa e proximo persona cu drenta pasando den dificultad.

Accionnan chikito. Impacto grandi.

E actonan aki no ta soluciona e crisis economico completo, pero nan ta suavisa directamente e golpinan diario cu asina tanto famia ta soporta. Un mucha cu haya un cuminda gratis



no ta preocupa e anochi ey. Un mama cu ricibi un tas di compras sorpresa ta hala rosea un poco mas trankil. Un trahado cu haya ayudo cu carchi di bus ta yega trabou sin humiliacion.

E bunitesa di pay-it-forward ta cu e no ta rekeri rikesa. E ta rekeri solamente curason. Hasta un hende cu tin poco por contribui — pasando un uniform di scol uza, compartiendo berdura for di nan hardin, ofreciendo un lift, yudando cu huiswerk, cushinando un plato extra di cuminda. Riba un isla asina chikito, generosidad ta expande lihe.

Aruba tin mester di esaki awo pasobra e crisis no ta solamente financiero; e ta emocional. Hende ta sinti isola, bergonsa, y agota. E sentido di “nos ta un pueblo chikito, pero cu un gran curason” ta bahando. Pay-it-forward ta trece bek. E ta restaura dignidad sin expone dolor di ningun hende. E ta recorda nos cu comunidad ainda ta existi.



FUNDACION
**e Poder
den Mi**

KEDA FIRME DEN LOKE BO TA KERE

Ora bo ta sigui bo sintimentonan,
bo pasonan chikito
por bira un movecion grandi.
Confia den bo bos interno,
E so conoce bo berdadero ser.

6 DECEMBER, 2025



e Poder den Mi

BCA ta lansa publicacion nobo “Gobernando for di Futuro”

BANCO Central di Aruba (BCA) ta orguyoso di anuncia lansamento di su di tres publicacion den e serie “*Gobernando for di Futuro*,” e biaha aki titula “*Liderando cu Equidad*.”

Siguiendo e prome dos edicion cu a trata riesgonan y solucionnan inclusivo, e edicion nobo aki ta analisa bienestar di nos comunidad.

E ta enfoca riba e “ken”— e individuanan, famianan, y comunidadnan cu nan bida diario ta wordo impacta pa decisionnan di maneho.

E publicacion nobo aki ta un coleccion di shete estudio cu ta investiga e fundamentonan di un sociedad stabiel y husto: ***E habilidad pa gana un salario husto, por paga pa necesidadnan basico, biba saludabel y traha den un ambiente sigur.***

“E serie aki ta un base fundamental di nos compromiso pa fomenta bienestar economico y contribui na un Aruba resiliente y inclusivo,” asina Jane Semeleer, exPresidente di BCA, a bisa.

“E retonan cu nos isla ta enfrenta ta compleho, pero poniendo e bienestar di tur Arubiano na centro di nos agenda di maneho, nos por segura un futuro prospero pa tur. Nos intencion ta pa e investigacion aki ta un herment vital p’esnan cu ta traha maneho y un catalisado pa debate publico informa.”

E edicion aki, “*Liderando cu Equidad*,” ta duna un bista claro riba e retonan y oportunidadnan cu Aruba ta enfrenta awe, dividi den tres area clave:

1. Realidad economico y equidad social

E seccion aki ta trata e preguntanan tocante husticia financiero y oportunidad na Aruba. Studionan den e parti aki ta explora:

- **Equidad di genero:** Dicon progreso



den ekidad di genero no a traduci su mes den pago igual of participacion mas halto di hende muhe den e forsa laboral?

- **Presion riba clase medio:** Con inflacion, specialmente den transporte, ta afecta famianan di entrada medio di forma desproporciona?

- **Empleo pa hubentud:** Kico “siguridad laboral” berdadero ta encera pa hobennan Arubiano, bayendo mas leu cu djis tin un trabou, pa tin un carera sigur y cu nificacion?

2. Siguridad fundamental pa desaroyo digno

E parti aki ta examina e pilarnan esencial cu tur hende mester pa traha un bon bida. E investigacion ta cubri:

- **Siguridad di cuminda:** Con bon Aruba ta score riba acceso, disponibilidad y estabilidad di cuminda? E investigacion ta identifica tanto exito como areanan pa mehoracion.

- **Conocemento financiero:** E studiantenan na institucionnan di educacion superior publico na Aruba ta ekipa cu e conocimiento y habilidadnan financiero cu nan mester pa traha un futuro

sigur?

3. Adaptando na un planeta cu ta cambia

E seccion final ta confronta e retonan climatico urgente cu ta impacta nos isla y nos hendenan directamente. E capitulonnan aki ta investiga:

- **Siguridad di energia:** Mientras Aruba ta cambia pa energia berde, ki riesgonan nobo (geopolitico, digital, cadena di suministro) nos ta enfrenta y con nos por maneha nan?

- **Calor extremo y trabou:** Con aumento di temperatura y calor extremo ta afectando e salud y productividad di nos mercado laboral y kico nos por haci al respecto?

E publicacion completo, “*Gobernando for di Futuro – Liderando cu Equidad*,” y tur e studionan den dje ta awor disponibel pa publico. BCA ta encurasha tur hende pa lesa y discuti e resultadonan y recomendacionnan importante aki.

Por download e publicacion for di e website di BCA na www.cbaruba.org.


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW



 **/lantariba**
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Minister Gerlien Croes:

Momento historico pa Aruba y pa veld di enseñansa!



AYERA mainta den un momento historico pa pais Aruba y specialmente nos maestronan, Gabinete AVP-FUTURO (Gobierno di Aruba) y sindicatonan SIMAR, SEPPA y TOPA a firma un declaracion di intencion y compromiso pa fase 1 di restructuracion salarial di maestro.

E declaracion aki ta wordo firma despues di 7 luna intensivo caminda bou di auspicio di Minister di Educacion, Minister Gerlien Croes, a haci diferente investigacion y calculacion di scenarionan hunto cu Departamento di Enseñansa, DUOS y DRH cu rondanan consultativo cu Directie Financien y den dialogo cu sindicatonan.

E proposicion aproba pa conseho di minister ta encera:

1. 'Gelijktrekking' di salario di maestro di scol primario (schaal D13) pa schaal D34 cu ta schaal di docente di scol secundario cuminsando desde 1 di januari 2026.
2. Harmonisacion di toelagen di 'schoolleiders' caminda cu toelagen di tur 'schoolleiders' lo bira 25% y lo wordo incorpora den nan pensioen.
3. Trayecto acelera di 'gelijktrekking' di salario di maestronan cu lo baha cu pensioen dentro di 3 aña, pa asina nan por haya e 'gelijktrekking' of subida salarial prome cu nan baha cu pensioen.
4. Ahustacion di salario di e salario di tur persona cu ta den un 'docentenschaal' cu 1 periodiek mas halto desde 1 di januari 2026.

Den fase 2 cu tambe a wordo acorda pa conseho di minister lo traha riba simplifica e structura salarial di maestronan, traha riba un maneho di compensacion pa maestronan por medio di profesionalisacion continuo, sondeo riba uzo

di edad maximo pa crece den salario, gelijktrekking entre BRA-schaal y Docentenschaal por medio di un schaal nobo pa klassenassistenten.

Tin cu indica cu klassenassistenten cu ta den un 'docentenschaal' actualmente tambe lo conoce un adelanto salarial. Ta trata aki di mas of menos 98 klassenassistenten cu lo haya e ahuste aki. Pa por sigui cu fase 2, e investigacionnan ta tumando luga actualmente. Den e investigacion aki ta tene cuenta cu grandura di klas, forman pa reforza structura di cuido pa estudiante y maestro, profesionalisacion di maestro como tambe e posibilidad di introduci modelonan pedagogico-didactico alineado na e necesidadnan di siglo 21.

E mehoracion di calidad di nos enseñansa y trece innovacion den enseñansa ta forma parti di un plan strategico y holistico pa mehora cada sistema cu ta forma parti di e sistema di enseñansa den su totalidad. E restructuracion salarial di maestronan ta forma parti di un di areanan identifica pa asina por yega mas cerca di e mehoracion di e sistema den su totalidad. Tur esaki lo wordo formalisa cu aprobacion di Presupuesto 2026.

Pa mas di 30 aña, mester subraya cu e fase 1 di e restructuracion salarial den e forma aki ta tuma luga pa prome biaha den historia di enseñansa riba nos isla. Cu e prome paso aki minister Gerlien Croes ta gradici tur maestro pa nan esfuerso durante añanan den formacion di nos pais. 'Boso esfuerso ta fundeshi y e alma di progreso y desaroyo di nos Pais'.

Danki na TUR!

Gen Z:

Un generacion lanta riba auto-diagnostico

GEN Z ta lanta den un mundo cu generacionnan anterior nunca por a imagina — un mundo unda lenguahe di terapia ta parti di combersacion diario, unda luchanan emocional ta wordo discuti abiertamente, y unda internet ta ofrece splicacion instantaneo pa cada sentimento, miedo, y fayo. Esaki ta e prome generacion lanta no solamente cu smartphones, pero cu acceso constante na un universo di sintoma, etiketa, trastorno, y contenido di salud mental. Y como resultado, Gen Z a bira un generacion lanta riba auto-diagnostico.

Pa hopi hoben, auto-diagnostico ta cuminsa cu un pregunta simpel: “Dicon mi ta sinti asina?” Por ta un tristesa cu nan no por kita, ansiedad cu nan no por splica, stress cu ta sinti mas pisa cu e mester ta, of un sentido di ‘numbness’ (bashi emocional) cu ta preocupa nan. En bes di sufri den silencio, nan ta bay na e luga cu semper nan a bay — nan telefon. Denter di seconde, nan ta haya termino, video, infografia, y storianan personal cu ta parece di describi exactamente loke nan ta sinti. **Diripiente, nan tin nomber pa nan emocionnan:** Trastorno di ansiedad, ADHD, disociacion, depresion di funcion halto, respuesta na trauma, agotamento di bateria social. Nombenan cu ta yuda nan compronde nan mes, pero tambe nombenan cu por bira pisa pa carga.

Ta facil pa husga e tendencia aki. Generacionnan mas bieu hopi biaha ta haci esey. Nan ta bisa Gen Z ta dramático, mucho sensitivo, adicto na etiketa. Pero e berdad ta mas compleho, y hopi mas humano. Esaki ta un generacion cu a lanta traumatiza pa eventonan cu nan no por a controla — tiroteonan na scol, pandemia, miedo di clima, inestabilidad economico, bullying online, y e presion constante di existi



bou di bista publico. Nan a lanta den un tormenta emocional sin manual, sin mundo stabiel pa confia, y masha poco sosten real. Auto-diagnostico a bira un herment di sobrevivencia — un manera pa haya contesta ora adultonan no tabata scucha of no tabata compronde.

Pa hopi, esaki tabata empoderante. Etiketanan por crea claridad. Nan por ofrece alivio na un hende cu a pasa añanan sintiendo “kibra” sin sa dicon. Nan por duna hobennan lenguahe pa nan dolor y yuda nan realisa cu nan no ta nan so. E generacion aki ta papia di limitenan (boundaries), burnout, detonadornan emocional (triggers), y curamento den maneranan cu generacionnan anterior nunca a tribi. Esey ta importa. Esey ta progreso.

Pero auto-diagnostico tambe ta carga riesgo. Espacionan online por gaña mes facil cu nan por yuda. Un video cortico di TikTok por convence un hende cu e tin ADHD, trastorno di personalidad

borderline, of autismo sin ningun evaluacion adecua. Hobennan por cuminsa mira emocionnan humano normal como sintoma clinico. Nan por defini nan mes pa un diagnostico cu realmente nan no tin. Y den e pio casonan, nan por evita ayudo profesional pasobra internet ta sinti mas facil y mas sigur cu sinta dilanti un terapeuta.

E reto no ta pa duna Gen Z berguensa pa diagnostica nan mes — pero pa guia nan. Pa crea un mundo unda sosten di salud mental ta realmente accesibel. Pa siña nan cu tin sintoma no ta nifica automaticamente cu bo tin un trastorno. Pa yuda nan distingui entre conseho online y evaluacion real. Pa recorda nan cu un etiketa mester splica bo sentimentonan, no cera bo identidad.

Pasobra un generacion lanta riba auto-diagnostico no tin mester di huicio. E tin mester di ayudo real, conexion real, y comprension real.

Un generacion coriendo riba bateria social abou

NOS ta lantando — y birando — un generacion cu un bateria social abou. Un generacion cu ta keda agota no djis pa trabou, scol, of responsabilidad, pero pa e acto simpel di ta rond di hende. Un generacion cu por stima nan amigonan profundamente y toch cancela plannan. Un generacion cu kier conexion pero ta sinti abruma p’e. Un generacion cu ta cansa den un manera cu generacionnan anterior hopi biaha no ta comprende.

Esaki no ta pasobra hobennan ta debil of antisocial. E ta pasobra e mundo rond di nan a cambia mas lihe cu e mente humano por adapta.

E ambiente di awe ta exige energia constantemente. Telefon nunca ta stop di zona. Social media ta rekeri actuacion sin fin. Ciclonan di noticia ta pisa y implacabel. Presion di trabou ta sigui hende te cas. Bida ta move na un ritmo pa cual ningun sistema nervioso humano a wordo diseña. Y ora e mente ta sobrecarga, energia social ta bira e prome cos pa desaparece.

Pa hopi, “*bateria social abou*” no ta un excuus — e ta un agotamento emocional real. E expectativa pa ta disponibel, responsivo, agradabel, productivo, y mentalmente stabiel tur ora ta agota bo. Ser humano tabatin pausa natural entre interaccionnan. Awo, nos ta landa den interaccion for di momento cu nos lanta te ora nos bay drumi.

Hasta ‘scroll’ den silencio dor di un telefon por agota e cerebro. Estimulacion constante ta anula descanso. **E resultado:** Hende ta sinti socialmente cansa hopi prome cu nan mira un otro cara humano.

Pues ora un hende bisa cu nan bateria social ta abou, loke



nan kiermen ta cu nan energia emocional ya ta gasta prome cu e interaccion mes cuminsa.

Generacionnan anterior tin biaha ta interpreta esaki como flohera of falta di respet. “*Nos nunca tabatin bateria social,*” nan ta bisa. Pero nan tampoco nunca a biba cu e ruido mental constante cu ta defini bida moderno. Nan no mester a maneha nan identidad social online. Nan no mester a balansa comunicacion a traves di dies plataforma. Nan no a biba den un mundo unda limitenan personal ta wordo mira como insulto.

E generacion aki no ta kibra — e ta sobrecarga.

Pero bateria social abou no ta nifica cu hende no kier conexion. En realidad, ta net lo contrario. Nan kier momentonan mas profundo y significativo, y menos momentonan agotador. Nan kier relacionnan sin presion. Nan kier combersacionnan cu ta sinti sigur, no cansa. Nan kier wordo comprendi en bes di husga.

E reto ta crea un mundo unda energia humano ta wordo respeta atrobe. Un mundo unda bisa “*mi mester tempo pa mi so*” no ta nifica “*no ta importa mi.*” Un mundo unda descanso no ta un luho, pero un necesidad. Un mundo unda conexion ta genuino, no forsa.

Kisas e problema real no ta cu hende ta socialmente mas debil. Kisas ta cu mundo a bira mucho duro, mucho exigente, mucho abrumador — y nos mentenan simplemente ta zwaai un bandera blanco.

E generacion aki no ta core bay for di hende. E ta purbando di sobrevivi den un mundo cu nunca ta laga nan hala rosea.



**FUNDACION
e Poder
den Mi**

MENSAHE DIVINO

Marco 11:23

Mi ta sigura boso:
ken cu bisa e seru aki: “Hisa bo mes benta den laman”
y e no tin duda den su curason cu loke e bisa ta pasa,
ESEY LO PASA TAMBE!



  e Poder den Mi

E BRUHA BRUHA



BLIJF HIER

ACTION COMEDY MOVIE FILLED WITH MAGIC

PLAYING DECEMBER 12-19, 2025 AT THE CINEMAS 

CAST

Yvonne Tromp Frans - Yolanda Croes - Mirto Tromp - Addonsito "Sonsito" Croes - Lelicia Tromp - Desiree G Croes
Egmond Molina - Shajir Croes - Georxinia "Xinia" Croes - Nigel Maduro - Edwin Duijneveld

BEREA PRODUCTION

 CHAHMI FILMS STUDIO

Pentagon ta busca 300,000 drone den intento pa ‘dominio di drone’

E Departamento di Guera di Merca a emiti un solicitud amplio na fabricantenan di defensa y tecnologia, pidiendo proposicionnan pa produci mas di 300,000 drone di combate — lihe, pagabel, y na gran escala.

E movcion ta marca un cambio grandi den doctrina militar Americano pa desplegamento masivo di drones barata y desechabel, reflehando loke oficialnan ta yama un strategia di “dominio di drone”.

E plan, promovi pa Secretario di Guera Pete Hegseth, ta parti di un empuhe mas amplio pa innovacion den defensa, sosteni pa Cas Blanco y financia via e recien aproba “Big Beautiful Bill” — un pakete di gasto di defensa cu ta asigna \$1 biyon pa programanan inicial di drone.

For di avionnan caro pa multitudnan di UAV

Contrario na sistemanan tradicional sin piloto, e drones aki ta intenciona pa ta recursonan di atake di costo abou y “one-way” — uza un biaha y despues descarta. E prome fase di e programa ta pidi pa 30,000 drone wordo entrega cuminando februari 2026, na un costo promedio di \$5,000 cada uno. Fasanan posterior ta visualisa reduci e prijs pa unidad na rond di \$2,300, cu metanan di produccion subiando pa mas di 300,000 unidad.

E drones aki no ta djis hermentnan di vigilancia — nan ta intenciona pa surpasa defensanan enemigo, satura camponan di bataya, y provee opcionnan di atake preciso di costo abou na un fraccion di e costo di recursonan aereo tradicional.

Construyendo un base industrial

Pa cumpli cu e demanda sin precedente aki, Pentagon ta buscando pa expande lihe e base domestico di fabricacion di drone na Merca. Companianan ta wordo pidi no solamente pa entrega hardware, pero pa demostra e habilidad pa escala lihe — a traves di fuente di material, asamblahe, y integracion di sistema.

E lansamento di cuater fase, yama e “Serie Gauntlet”, ta diseña pa test e preparacion di industria bou di presion y forma compras a largo plaso. Dor di duna prioridad na velocidad y volumen riba caracteristicanan personalisa y tecnologia caro, e Departamento di Guera ta señalando un cambio decisivo leu for di su procesonan di adkision historicamente slow y di presupuesto halto.



Kico esaki ta nifica pa guerra moderno

E iniciativa aki por reforma fundamentalmente con Merca — y potencialmente otro nacionnan — ta conduci guerra. En bes di depende solamente riba un man yen di plataformanan costoso, e strategia ta visualisa gruponan (swarms) di drones barata cu por wordo desplega den masa.

Expertonan ta spierta cu tacticanan asina por baha e umbral pa accion militar, pasobra drones barata y abundante ta reduci tanto e risiconan financiero como politico di enfrentamento. Otronan ta señala e implicacionnan etico y legal di desplega cantidadnan vasto di sistemanan di arma autonomo of semi-autonomo cu supervision minimo.

Adicionalmente, tin preocupacionnan tocante escalacion: dor di inverti fuertemente den produccion masivo di drone, Merca por activa un tipo nobo di careda armamentista unda nacionnan ta competi no djis riba poder di candela, pero riba velocidad industrial y volumen.

E punto final

Esaki ta mas cu djis un empuhe di compra — e ta un cambio strategico. E yamada di Pentagono pa 300,000 drone ta señala un era nobo unda dominio militar ta defini no pa algun avion elite, pero pa capacidad industrial y adaptabilidad rapido.

Si esaki lo haci guerra mas sigur of mas peligroso ta keda pa wordo mira — pero un cos ta cla: ***E campo di bataya di futuro lo ta yen no cu soldaat, pero cu multitudnan di drone.***

Den carta na Trump

Carvajal ta alega cu regimen di Maduro ta opera un red narco-terrorista

EX-HEFE di inteligencia Venezolano Hugo “El Pollo” Carvajal a haci alegacionnan impactante contra e regimen di Presidente Nicolás Maduro den un carta publico dirigi na Presidente Mericano Donald Trump. E carta, haci publico dia 2 di december 2025, ta delinea reclamonan cu gobierno Venezolano a transforma den un red narco-terrorista amplio, uzando droga, gang, y aliansanan stranhero pa hiba un guerra scondi contra Merca y su aliadonan.

Carvajal, un tempo hefe di inteligencia militar bou di Hugo Chávez y despues Maduro, ta actualmente encarcela na Merca despues di declara su mes culpabel di cargonan di trafico di droga liga na e infame Cártel de los Soles. For di su cel di prizon, Carvajal awo ta reclama cu e tabata parti di un aparato estatal criminal cu a uza cocaína como arma, a recluta gangnan, y a ricibi servicionan di inteligencia stranhero pa destabilisa e Hemisferio Occidental.

Un estado traha riba cocaína, gang, y spionahe

Den e carta, Carvajal ta afirma cu e regimen di Maduro a uza trafico di droga no djis pa ganashi, pero como un strategia geopolitico. *“Cocaína tabata e herment, y e meta tabata pa haci daño na Merca,”* el a skirbi. E ta describi e gobierno Venezolano como un *“corporacion criminal transnacional,”* operando a traves di Latino America y mas leu.

Un di su reclamonan mas explosivo ta envolve e gang conoci como Tren de Aragua, cual Carvajal ta bisa a wordo empodera deliberadamente pa estado. Segun e, e grupo a ricibi arma y fondo for di denter di e sistema di prizon di Venezuela y despues a wordo exporta pa otro paisnan — incluyendo Merca — bou di e disfraz di migracion.

E miembronan di gang aki, e ta reclama, a wordo liga na extorsion, secuestronan, y asenatonan dirigi — hopi biaha actuando como forsadornan no-oficial pa e regimen.

Lasonan stranhero: Hezbollah, FARC, Rusia

E carta di Carvajal tambe ta delinea supuesto cooperacion entre Venezuela y varios actor internacional, incluyendo Hezbollah, gruponan guerrillero Colombiano (FARC y ELN), y agencianan di inteligencia Ruso. E ta reclama cu Venezuela a hospeda operativonan Cubano y Ruso cu a yuda construi un centro di inteligencia capaz di intercepta comunicacionnan Mericano via cabelnan bou awa.



Un detaye particularmente preocupante ta e reclamo cu servicionan di inteligencia di Maduro a infiltra instalacionnan militar Mericano y agencianan di gobierno, uzando operativonan di largo plaso posando como civilnan of activistanan di oposicion.

Confesion of strategia?

Carvajal ta bisa cu el a skirbi e carta pa *“revela e berdad”* y coopera plenamente cu autoridadnan Mericano. Mientras e ta reconoce su propio crimennan, e ta insisti cu su revelacionnan nobo ta intenciona pa preveni mas daño y yuda desmantela loke e ta yama un *“imperio narco-terrorista”* centra na Caracas.

Analistanan ta keda dividi riba e motibonan di Carvajal — algun ta mire como un denunciante purbando di gana clemencia; otronan como un homber exponiendo un menasa real scondi tras di poder estatal. Di cualkier manera, e gravedad di e acusacionnan a hala atencion internacional.

Si nan wordo valida, e reclamonan di Carvajal por intensifica presion global riba gobierno di Maduro, reforsa investigacionnan Mericano, y hustifica sancionnan expandi of hasta acusacionnan penal internacional.

Memey di scandal di voto y conflicto na Gaza

Eurovision ta enfrenta presion pa prohibi Israel

E European Broadcasting Union (EBU), cu ta supervisa e Festival di Cancion Eurovision, ta debatiendo si mester exclui Israel for di e competencia di 2026.

E movcion ta sigui critica creciente tocante e rol di Israel den e conflicto na Gaza y preocupacionnan cu e voto publico di aña pasa por a wordo influencia pa campaña politico.

Na curason di e asunto ta un discusion creciente entre varios transmisor nacional, cu paisnan manera Irlanda, Spaña, Island, y Hulanda supuestamente considerando un boycott si permiti Israel participa. Criticonan ta argumenta cu Eurovision no por reclama di ta un celebracion di paz y unidad mientras ta ignora accionnan militar continuo y supuesto violacionnan di ley internacional.

Den e concurso di 2025, e actuacion di Israel tabata fuertemente favorito den e voto publico a pesar di ricibi score abou for di huradonan profesional. Observadornan a reclama cu campananan coordina, potencialmente guia pa estado, por a influencia e resultado. E disparidad entre sosten di hurado y publico a lanta debate tocante e husticia di e sistema actual di voto.

Como resultado, EBU awo ta considerando cambianan significativo na e proceso di voto di Eurovision. Un proposicion lo reintroduci un division di 50/50 entre votonan di hurado y televoto publico durante e semifinalnan y final, limitando e impacto di subidanan di voto motiva politicamente.

Si e cambianan di regla ey faya di calma preocupacionnan, un voto formal entre miembronan di EBU por wordo teni, cu e opcion pa suspende Israel for di e competencia di 2026.



E asunto a dividi e partidonan involvi den Eurovision. Sostenedonan di e participacion continuo di Israel — incluyendo transmisornan na Alemania, Austria, y otro paisnan di Europa central — ta argumenta cu e concurso mester keda apolitico. Nan ta subraya cu Eurovision ta un evento cultural cu ta promove libertad artistico y conexion internacional.

Oponentenan, sinembargo, ta bisa cu fingi cu Eurovision ta existi pafo di politica no ta sostenibel mas. Nan ta señala e presion publico creciente, protestanan, y cartanan habri for di artistanan y activistanan exigiendo exclusion di Israel. Pa e criticonan aki, permiti Israel competi meymey di su operacionnan militar na Gaza lo manda e mensahe robes y aleha tanto fanatico como artista.

Esaki no ta prome biaha cu Eurovision a enfrenta tension politico — paisnan anteriormente a wordo exclui of a boycott pa asuntonan di guerra, censura, y derecho humano. Pero e

escala di e reaccion actual ta sin precedente.

Pa EBU, e reto ta balansa su compromiso na neutralidad cu demandanan creciente pa responsabilidad moral. E organisacion a mantene cu Eurovision no ta un evento politico, pero awo e ta enfrenta presion creciente pa clarifica su balornan den cara di controversia global.

Ta spera cu EBU lo reuni pronto pa dicidi riba cambianan di regla y si lo permiti Israel participa na Eurovision 2026, programa pa tuma luga na Viena. Un decision, sea cual sea, probablemente lo forma e identidad di e concurso pa añanan venidero — y por determina si e ta keda un celebracion global di musica of ta bira un campo di batalla di politica internacional.

Mientras fanaticonan di Eurovision y nacionnan ta warda e resultado, un cos ta cla: **E concurso di cancion mas grandi di mundo ta enfrentando un di su decisionnan mas dificil te awo.**

Morto infantil global subiendo pa prome biaha e siglo aki

Fundacion Gates ta spierta

E Bill & Melinda Gates Foundation a emiti un spiertamento serio: *Pa prome biaha den mas di dos decada, e number di muchanan cu ta muri prome cu edad di cinco aña ta proyecta pa aumenta na 2025.*

Un estimacion di 4.8 milyon mucha lo muri globalmente, subiendo for di 4.6 milyon na 2024, marcando un cambio historico y doloroso den e progreso di salud infantil.

E tendencia alarmante aki ta menasa di deshaci añas di avance logra via esfuersonan di salud global, particularmente den regionnan di entrada abou y vulnerabel. Segun Newsweek, The Straits Times, y otro fuentenan, esaki ta e prome subida den mortalidad infantil global desde comienso di añanan 2000 — un periodo durante cual inversionnan grandi den vacuna, cuido primario, y salud materno a pusha numbernan abou constantemente.

E motor principal tras di e subida aki ta cortamento masivo den ayudo di desaroyo internacional pa salud. Segun Reuters y Willow Health Media, fondo pa asistencia di salud global (conoci como “Development Assistance for Health” of DAH) a cay drasticamente cu casi 27% na 2024. E cortamentonan aki ta bin grandemente for di nacionnan donante di entrada halto cu ta redirigi recursonan pa paden of cambiando prioridadnan.

E bashi financiero aki ta teniendo un efecto inmediato y mortal riba servicionan cu un tempo tabata mantene muchanan bibo — manera programanan di inmunisacion, iniciativanan di nutricion, y acceso na cuido medico basico. E “Goalkeepers Report” di Gates Foundation ta spierta cu si e tendencianan aki continua, diesnan di millones di mucha mas por muri pa 2045 — mortonan cu ta grandemente prevenibel.

Gran parti di e bahada di mortalidad infantil durante e ultimo 25 aña tabata debi na esfuersonan global coordina: campaña masivo di vacunacion contra enfermedadnan manera sarampi y pneumonia, mehoracionnan den cuido prenatal y neonatal, y intervencionnan di salud publico extenso. E progreso aki awo ta wordo deshaci rapidamente.

Loke ta haci e situacion specialmente tragico ta cu hopi di e mortonan infantil aki ainda por wordo preveni facilmente. Intervencionnan simpel — manera vacuna di costo abou, sosten nutricional, y acceso na trahadonan di salud entrena — ta keda pafo di alcance pa millones, no pasobra nan no ta existi, pero pasobra fondo a seca.



Paisnan cu e sistemanan di salud mas debil, carganan halto di debe, y esnan afecta pa conflicto, cambio di clima, y inseguridad di cuminda ta spera di sufri mas tanto. E regionnan aki hopi biaha falta e infraestructura pa yena e buracan lagas atras pa ayudo cu ta disparce.

Expertonan y defensoran ta pidiendo accion urgente. Restaura — y aumenta — fondo internacional pa salud infantil global ta wordo mira como esencial pa stop e tendencia mortal aki. Sin dje, mundo por perde un generacion di mucha na causanan cu ya nos a siña con pa preveni.

E mensahe ta cla: Progreso no ta permanente. Si mundo no actua awo, e lo paga e prijs den bidanan hoben perdi — no pasobra nos no tabatin e hermentnan, pero pasobra nos a faya di cumpli cu nos promesanan.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Torneo Team Snor “NOS CU NOS” diadomingo awor!

DIADOMINGO awor, 7 di december, cuminsando pa 1 or di merdia, lo tin e prome dje clasico torneonan “NOS CU NOS” di fin di aña aya n’e palacio di pega piedra, e tan fama Domino Square Garden situa net n’e grens entre Kudawecha y Calabas. E biaha aki lo ta un evento organisa pa Team Snor, e ekipo cu mas victoria den 2025, lidera p’e flamante “Snor” Perez.

Manera ta di custumber, lo ta bay tin e clasico wisselbeker den wega, cual aña pasa a ser gana door di Lee Thompson y Ronny Gomez. Pregunta lo ta claro si nan lo logra prolonga nan triunfo di aña pasa of lo bin nomber nobo riba e trofeo.

Segun tin entendi, diadomingo awor no lo bay tin solamente e torneo “NOS CU NOS” di Team Snor, pero alabes lo haci uzo dje oportunidad pa celebra varios evento.

Entre integrantenan di Team Snor lo celebra tambe un “pakjesmiddag” cu Sinterklaas; tambe hacimento di aña di un hungado dje ekipo; cumpleaños di e capitan dje team tambe, y “last but not least” lo celebra tambe e 40 aniversario di Nelson “Snor” Perez den sector hotelero. “All in all”, lo ta bay ta un merdia yen di celebracion, alegria, y harmonia pa cu e dianan di fiesta binidero.

Manera di custumber, pueblo en general y fanaticonan di Team Snor ta mas cu bon bini pa bin apoya nan hungadonan favorito. Entrada lo ta completamente gratis y durante celebracion y pauze e pasapalonan lo ta totalmente por nada “a pedir de boca”.

Shonnan, diadomingo awor, 7 di december, cuminsando pa 1 or di merdia, e clasico torneo “NOS CU NOS” di Team Snor! Yega!





CB1 & CB2 Volleyball tournament '25 di Filomena MAVO



BOU guia di meneer di Gym, Roan Petronia e klasnan di CB1 y CB2 di Filomena College MAVO na San Nicolas a competi na e competencia di volleyball 2025. E weganan a tuma luga na YMCA San Nicolas y tabata un dia deportivo exitoso. E ganadonan tabata e muchanan muhe di 2B y muchanan homber di 2A.

Tur wowo riba Yas Marina:

F1 su careda mas mira di tur tempo por sosode mañan

MIENTRAS e temporada 2025 di Formula 1 ta enfrentando su bandera di cuadro final, tur señal ta sugeri cu e Grand Prix di Abu Dhabi di diadomingo por drenta historia — no djis pa e careda, pero pa e audiencia global record cu ta spera di sintonisa.

Segun expertonan denter di F1 y analistanan di media, e careda final na Yas Marina Circuit ta na caminda pa surpasa e cifranan halto anterior di e deporte, incluyendo e final legendario di Abu Dhabi 2021, cual a atrae un estimacion di 108.7 milyon televidente rond mundo.

Cu drama di campeonato di riesgo halto, poder di strea global, y interes masivo den mercadonan clave manera Merca, Reino Uni, y Latino America, e careda di diadomingo por bira e evento di F1 mas mira di tur tempo.

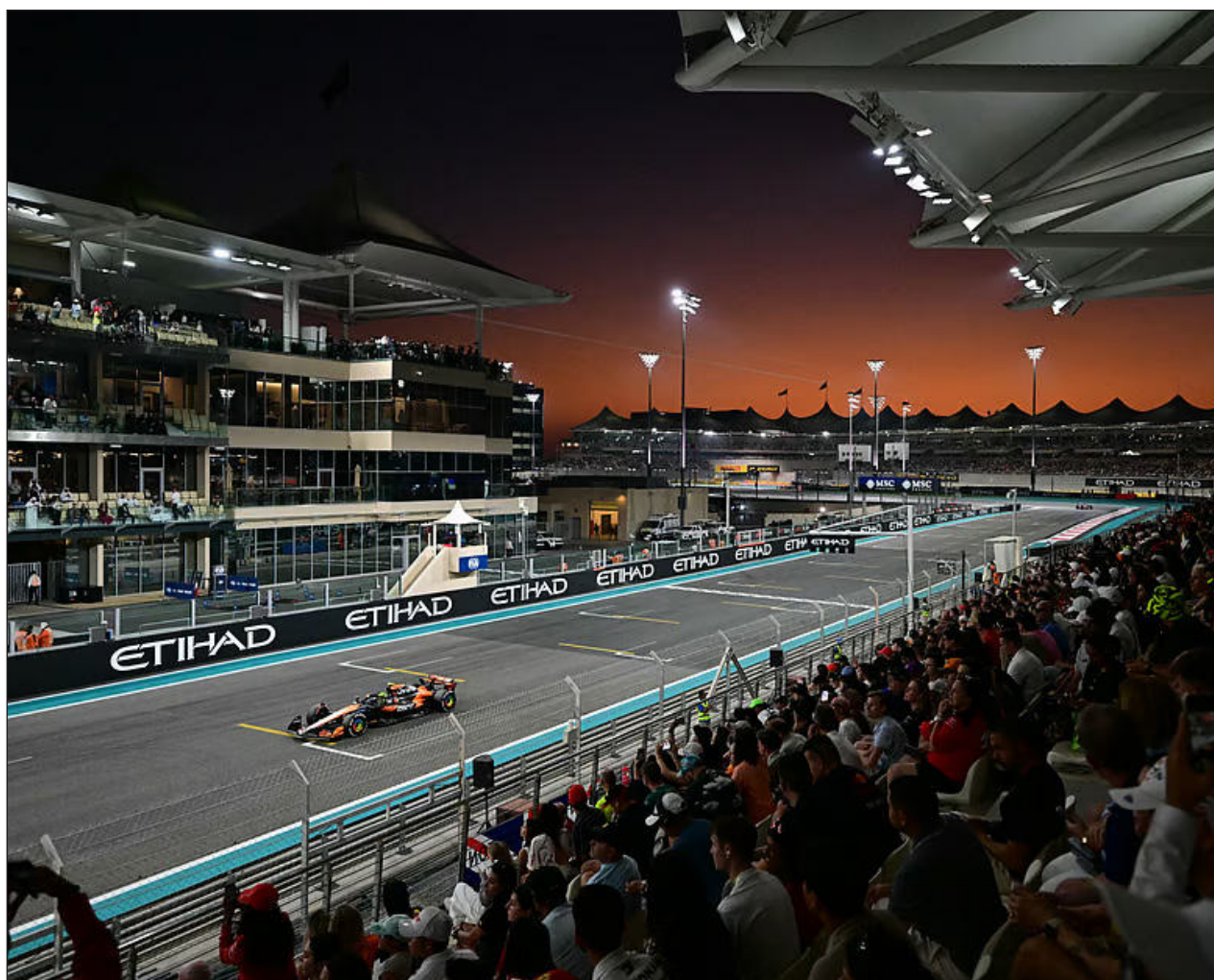
Dicon e careda aki por haci historia

Tin varios rason dicon e final di temporada 2025 por eclipsa tur record anterior di audiencia:

- **Campeonato na wega:** Contrario na 2023 y 2024, unda titulonnan a wordo sigura trempa, e pelea pa titulo e aña aki ta keda completamente habri, preparando e escenario pa un decision dramatico den e buelta final.

- **Crecemento global:** E base di fanatico di Formula 1 a explota den añanan reciente — specialmente na Estados Unidos, unda recordnan di audiencia ta sigui cay. E Grand Prix di Miami 2024 a atrae 3.6 milyon televidente Mericano, estableciendo un record domestico pa transmisionnan bibo di F1.

- **Momentum cultural:** Cu F1 gosando di exposicion aumenta riba Netflix, YouTube, y social media — mas combinacionnan cu celebridadnan, musica, y moda — e deporte ta atrayendo un audiencia mas amplio y mas hoben cu nunca antes.



- **Sede historico:** E Yas Marina Circuit a bira e escenario grandi “de facto” pa finalnan di temporada, y su atmosfera di careda anochi ta agrega un espectáculo nivel Hollywood na e drama di velocidad halto.

Audiencia na Merca por kibra record atrobe

Na Merca so, e careda di diadomingo por surpasa e audiencia record di 3.6 milyon di e Grand Prix di Miami 2024. Transmisornan ta preparando pa un otro subida, impulsa pa interes aumenta den ekipo- Mericano, coredo- y e implicacionnan di campeonato.

Cu orarionan di inicio accesibel y un empuhe completo den “primetime” diadomingo for di rednan grandi, ta hopi posibel cu Merca por mira su audiencia mas grandi di F1 den historia mañan.

Entusiasmo record na Hulanda, Reino Uni, y Brasil

Ta spera tambe cu Hulanda lo presenta

na grandi, specialmente cu Max Verstappen den contienda pa titulo. Na 2021, mas di 5.3 milyon televidente Hulandes a wak e final di Abu Dhabi — un number increibel pa un pais di 17 milyon habitante.

Mientrastanto, na Brasil y Reino Uni, e audiencia a keda consistentemente fuerte, y transmisornan local ta proyecta subidanen grandi debi na e pelea pa titulo y emocion di fin di temporada.

Momento definitivo di F1?

Formula 1 nunca tabata mas popular, mas accesibel, of mas dramatico. Si proyeccionnan ta corecto, e Grand Prix di Abu Dhabi di mañan por bira e careda di F1 mas mira den historia — cambiando e bukinan di record den mercadonan global y regional.

For di Yas Marina te na salanan rond di planeta, e careda di diadomingo aki no ta djis un evento deportivo — e ta un momento global.

Despues di problema di pago, ta ordena pelea nobo pa titulo

WBC ta kita faha di Crawford

APENAS algun luna despues di su victoria historico contra Canelo Álvarez, Terence Crawford a perde su titulo super mediano (super-middleweight) di WBC debi na un disputa tocante tarifanan di sancion no paga. E decision, anuncia durante e convencion anual di World Boxing Council na Bangkok, ta marca un desaroyo impactante den careda di un di e grandinan “pound-for-pound” di boxeo.

Crawford, kende a bira campeon indiscutibel di 168 liber despues di derota Álvarez na september, supuestamente a faya di paga e tarifanan obligatorio di sancion di WBC pa e pelea ey y un pelea anterior. A pesar di intentonan ripiti di e organisacion pa resolve e asunto, ningun pago of contesta oficial a wordo ricibi for di Crawford of su ekipo, segun oficialnan di WBC.

WBC a bisa cu el a reduci e tarifa standard — tipicamente rond di 3% di e bolsa di e luchado — na solamente 0.6% pa Crawford, como parti di un esfuerzo caritativo pa sostene boxeadornan retira. Teniendo na cuenta e bolsa estima di \$50 milyon di Crawford for di e pelea cu Canelo, e tarifa lo a suma na mas o menos \$300,000.

Presidente di WBC Mauricio Sulaimán a expresa frustracion, declarando cu e silencio di Crawford y su nengamento pa comunica cu e organisacion no a laga nan otro opcion. “*Nos a purba comunica via tur canal. Nos a ofrece flexibilidad. Nos a wordo ignora,*” el a bisa. “*E ta un asunto di respet pa e deporte y p’esnan cu a habri caminda.*”

Como resultado di e decision, WBC a declara e titulo vacante y a ordena un pelea entre campeon interino Christian Mbilli y e retador Britanico emergente Hamzah Sheeraz pa e faha awo disponibel. E movcion ta cambia e panorama di peso super mediano y ta termina e reinado di Crawford como campeon indiscutibel.

Aunke Crawford ainda tin e titulonnan di WBA, WBO, y IBF, su perdida di e faha di WBC tecnicamente ta nifica cu e no ta e campeon indiscutibel mas den e division.

Crawford a responde na e noticia cu un video fuerte riba social media, descartando e titulo di WBC como “*djis un trofeo*” y acusando e organisacion di inconsistencia. “*Boso por keda cu e f***ing faha,*” el a bisa, retando Sulaimán directamente. El a cuestiona dicon otro cuerponan di sancion a acepta nan tarifanan sin problema mientras WBC a hacie un especta-



culo publico.

E video a lanta debate den comunidad di boxeo, cu algun fanatico sosteniendo e postura di Crawford contra cuerponan di sancion, mientras otronan a critic’e pa no paga un tarifa relativamente chikito, tumando su ganashinan masivo na cuenta.

E incidente a rebiba discusionnan mas amplio tocante e rol di cuerponan di sancion den boxeo. Hopi luchado y promotor pa largo tempo a cuestiona e husticia di tarifanan obligatorio, specialmente mirando e falta di reglanan standarisa entre organisacionnan.

Mientras talento y legado di Crawford ta keda incuestionabel, su choke cu WBC ta resalta e naturalesa cada bes mas compleho — y hopi biaha politico — di boxeo moderno.

P’awo, Crawford ta keda un campeon di tres faha. Pero e caminda bek pa status indiscutibel por rekeri mas cu djis victorianan den ring — e por rekeri tambe hunga segun reglanan di e sistema.

Golovkin, Tarver, y Benn honra den Salon di Fama di Boxeo pa 'Class of 2026'

TRES number legendario for di tres skina diferente di mundo di boxeo — Gennadiy “GGG” Golovkin, Antonio Tarver, y Nigel Benn — a wordo induci oficialmente den e *“International Boxing Hall of Fame”* como miembran di e Class of 2026. E anuncio, haci dia 4 di december 2025 pa e Salon na Canastota, New York, ta reconoce e impacto duradero di tres campeon cu a forma nan era via poder, estilo, y momentonan inolvidabel.

Pa Gennadiy Golovkin, e honor ta yega den su prome aña di elegibilidad, un tributo adecua pa un di e coredonan di peso mediano mas temi den historia di boxeo moderno. E artista di knockout Kazak a retira cu un record di 42 victoria, 2 derota, y 1 empate — cu 37 di e victorianan ey biniendo pa via di knockout.

E reinado di Golovkin a inclui 20 defensa consecutivo di titulo, empatando e record di Bernard Hopkins y solidificando su luga entre e grandinan di e division. Su actitud trankil pafo di ring a contrasta cu su estilo implacabel y pisa di presion paden — ganando tanto respet como admiracion for di fanaticonan y colega luchado.

Uniendo cu Golovkin ta Antonio Tarver, e ex-campeon mundial di peso lihe pisa (light heavyweight) miho recorda pa su trilogia cu Roy Jones Jr. — incluyendo su knockout impactante den di dos ronda den nan revancha na 2004, un momento graba pa semper den historia di boxeo. E careda di Tarver a cubri competencia elite y un incursion breve den transmision y actuacion, pero tabata su inteligencia (IQ) di boxeo y su man robes cu a haci'e un forsa den e division di 175 liber.

Completando e trio ta Nigel “The Dark



Destroyer” Benn, e artista Britanico di knockout cu a trece agresion puro y energia incansabel den e ring. Conoci pa su rivalidadnan feroz — mas notablemente cu Chris Eubank — Benn a tene titulonnan mundial den tanto e division di peso mediano como super mediano. El a termina su careda cu 35 knockout den 42 victoria, birando un favorito di fanatico rond Reino Uni y un simbolo di e era di “accion total” di añanan 90.

E trio ta representa no djis excelencia den boxeo pero un espectro amplio di atractivo global. For di Kazakstan pa Estados Unidos te Reino Uni, Golovkin, Tarver, y Benn a trece estilo y fundeshinan cultural diferente,

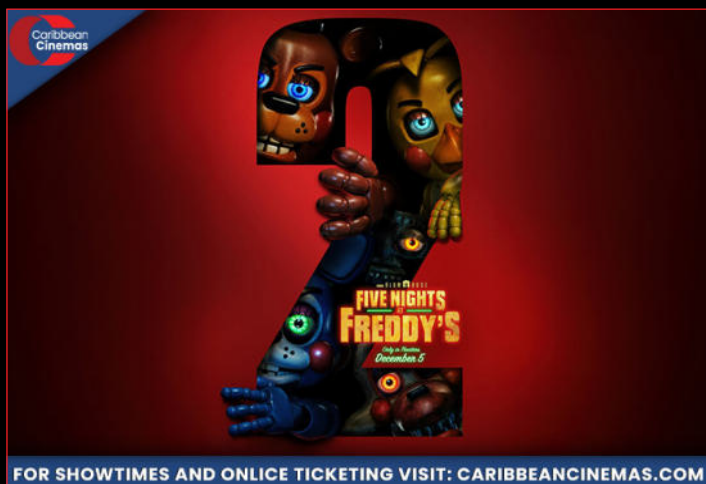
mustrando con boxeo ta continua na surpasa fronteranan.

E Clase di 2026 lo wordo honra na e ceremonia oficial di introduccion dia 14 di juni 2026, na Canastota — un pueblo chikito cu un curason grandi pa boxeo. E International Boxing Hall of Fame ta continua na reconoce grandesa a traves di tur generacion, y e clase aki ta mescla habilidad, carisma, y clase di campeonato.

Cada un di e luchadonan aki a laga un marca inconfundibel riba e deporte. Awo, nan ta uni na e rangonan di inmortalnan — no djis como campeon den ring, pero como leyendanan den historia di boxeo.



NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

5 Nights at Freddy 2

One year has passed since the supernatural nightmare at Freddy Fazbear's Pizza. Former security guard Mike has kept the truth from his 11-year-old sister, Abby, concerning the fate of her animatronic friends. When Abby sneaks out to reconnect with Freddy, Bonnie, Chica and Foxy, she sets into motion a terrifying series of events that reveal dark secrets about the true origin of Freddy's.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Zootopia 2

Detectives Judy Hopps and Nick Wilde find themselves on the twisting trail of a mysterious reptile who turns the mammal metropolis of Zootopia upside down. Testing their growing partnership like never before, they go under cover in new parts of town to crack the case.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Now you see me, Now you don't

The Four Horsemen and a new generation of illusionists try to bring down a worldwide criminal network.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Wicked: For Good

Now demonized as the Wicked Witch of the West, Elphaba lives in exile in the Ozian forest, while Glinda resides at the palace in Emerald City, reveling in the perks of fame and popularity. As an angry mob rises against the Wicked Witch, she'll need to reunite with Glinda to transform herself, and all of Oz, for good.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com



Un futuro mas limpi:

Con solo, awa y aire por transforma produccion kimico global

Den un avance científico cu por cambia e rumbo di industria kimico global, investigadonan di Universidad di Cornell a revela un metodo nobo y revolucionario pa fabrica un di e productonan kimico mas uza na mundo: **Peroxido di hidrogeno**. Publica dia 29 di november den e revista renombra Nature Communications, e estudio aki ta demostra con por produci e material esencial aki uzando nada mas cu tres ingrediente natural y abundante: **Luz di solo, awa y aire**. E descubrimiento aki ta marca un paso gigantesco pa sostenibilidad industrial, coincidiendo cu e demandanan global pa reduci emisionnan toxico na aña 2025.

Alireza Abbaspourrad, profesor asocia di Kimica di Cuminda na Cornell y autor principal di e investigacion, a splica e urgencia di e innovacion aki. “*Actualmente, peroxido di hidrogeno ta wordo traha via e proceso di antrakinona,*” el a bisa. E metodo bieu aki ta un relikia industrial cu ta depende fuertemente riba combustibel fossiel, ta genera un cantidad grandi di desperdicio kimico y ta rekeri transportacion di peroxido concentra, locual ta trece riesgonan serio di seguridad y preocupacionnan grandi pa medio ambiente. E proceso tradicional ta compleho, costoso y ta exigi plantanan kimico centralisa cu ta hopi leu di ta berde.

Sinembargo, e importancia di peroxido di hidrogeno den nos bida diario no por wordo ignora. E ta omnipresente tanto den sector industrial como den uzo domestico. Globalmente, produccion ta core den miyones di ton cada aña. E ta wordo uza pa blankia papel, trata awa sushi, desinfecta herida y superficie den cas y ta hunga un rol clave den fabricacion di electronica. Te awo, satisface e demanda aki tabata nifica acepta un costo ambiental halto. E metodo nobo di Cornell ta priminti di kibra e ciclo toxico aki.

E ekipo científico a desaroya un sistema di fotocatalisis cu ta imita naturalesa. Door di captura energia solar, nan por converti oxigeno for di aire y hidrogeno for di awa den peroxido di hidrogeno puro. Esaki ta elimina e necesidad p’e



intermedionan peligroso cu ta wordo uza den e industria actual. Mas importante ainda, e tecnologia aki ta permiti produccion descentralisa. En bes di traha e kimico den fabricanan gigantesco y peligroso, pa despues transporte riba careteranan publico cu riesgo di explosion of leakage, awo por produci e kimico “on-site” of na e sitio caminda e ta bay wordo uza.

Pa islanan manera Aruba, caminda solo ta abundante y e proteccion di medio ambiente ta prioridad, e tipo di tecnologia aki ta ofrece bentahanan distintivo. Imagina un planta di tratamiento di awa cu por genera su mesun desinfectante uzando solamente panelnan solar y aire, sin depende di importacion di kimiconan peligroso. Esaki ta reduci e marcanan di carbon drasticamente.

E investigacion aki ta yega na un momento critico. Mientras mundo ta lucha contra cambio di clima, e transicion for di metodonan basa riba petroleo pa “kimica berde” ta esencial. E trabou di Cornell ta proba cu nos no mester sacrifica productividad industrial pa proteha nos planeta. Al contrario, e solucionnan mas eficiente hopi biaha t’esnan cu ta traha den harmonia cu e elementonan basico di naturalesa. Cu e metodo nobo aki, ciencia a habri un porta pa un futuro caminda aire limpi y awa limpi no ta djis un soño, sino un resultado di innovacion inteligente.

Fuente: Environmentl News Network



Beauty Bar
by Jen

+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar

P.M.U &
LASH ARTIST

By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen

Bo yiu mester ayudo pa siña lesa y papia e idioma Hulandes na scol?

SKOA a habri su inscripcion pa e programa di “Prisma” cu ta pa muchanan cu no ta domina e lenguahe di Hulandes, nos obstante di nan lenguahe materno. E programa aki ta pa muchanan di 8 aña bay ariba y ta e prome paso pa un bon fundeshi solido den e idioma Hulandes.

Kico e programa di Prisma ta incera?

Prisma ta un programa di 1 aña cu ta enfoca ariba siña lesa y papia e idioma Hulandes pa asina prepara nos muchanan mas miho posibel pa nan por integra den scol regular exitosamente. Prisma ta un programa cu ta motiva no solamente e desaroyo academico di cada mucha pero alabes ta yuda cu nan desaroyo social y emocional cu ta hopi importante pa nan crecimiento y desaroyo en general.

Con pa inscribi pa Prisma?

Por aplica via website www.skoa.aw pa asina inscribi completamente online. Bay riba e website y click ariba inschrijven



y despues scoge pa Prisma. Di eynan mester sigui e instruccionnan ariba e website pa completa e aplicacion di cada mucha. Si tin duda con pa inscribi via nos website por pasa libremente na nos oficina di SKOA situa na Copernicusstraat 11, Aruba durante orario di oficina entre 8am - 12pm y 2pm - 4pm.

Por haya mas informacion ariba nos website www.skoa.aw y tambe por yama nos directo na (+297) 523 1800 durante orario di oficina.



COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

DOWNLOAD OUR APP

 GET IT ON
Google Play

 Download on the
App Store

La Cabana Beach Resort & Casino a celebra 375 aña colectivo di experiencia y bunita recuerdo

TUR aniversario laboral ta mas cu simplemente un number - na La Cabana Beach Resort & Casino, e ta representa un capitulo den e historia di su empleadonan. Na 2025, durante e celebracion recien di aniversario, a conmemora no solamente añanan, pero tambe momentonan significante, amistadnan, y dedicacion, cual a forma e hotel den e modelo remarcabel cu e ta awe pa loke ta hospitalidad Arubiano.

Segun General Manager, Joe Najjar, e empleadonan semper a duna di nan mes pa cada experiencia di nos bishitantenan ta uno agradabel, y cada carera ta un milestone, un otro logro y testament n'e compromiso di e industria aki pa nos isla.

Entre esnan reconoci y premia tabata Elouise 'Liesje' Weyman, Romy Ras, Samir Hernandez, y Stella Herrera, cada uno marcando cinco aña di dedicacion y crecimiento personal, como tambe teamwork.

Gregorio Milton y Gareth Rosa, a mantene e area safe pa tur bishitante pa dies aña. Stephanie Maduro, a completa diescincos aña di servicio di excelencia, Miguel Rasmijn, Evens Bastien, y Michael DaCosta, a inverti binti aña den desaroya, mantene y drecha e facilidad.

Maria Valero, Seferina Figueroa, Tessely Koolman, Alexandra Croes, y Miguel Martinez, a dedica 25 aña, na cuida y sirbi empleado y bishitantenan. Jeanette Brooks, a brinda trinta aña di conocimiento y liderazgo.

E tres individuonan aki a sobresali como lidernan tras e exito di e hotel. Hector Hernandez, Susan Estanislao, y Ninfa Jaranilla, a cuminsa trinticinco aña pasa, anto nan ainda ta e curason di La Cabana.

Nan trayectoria a cuminsa prome cu hopi otro empleado, y den cada reto y logro, nan a demostra kico kieren ta realmente dedica. Nan ta leyenda, den cada skina y departamento di e hotel.

Hunto, nan tur ta carga un 375 aña di recuerdo, logro y soñonan. Cada empleado honra a hunga un rol unico den haci La Cabana Beach Resort & Casino un luga caminda bishitantenan ta sinti nan mes na cas, y coleganan ta bira amigonan pa bida largo. Danki team, pa tur smile, cada anochi laat y momento cu bo a duna y comparti.

Abo t'e motibo dicon La Cabana Beach Resort & Casino ta



mas cu un hotel - e ta un famia extendi. Salud na tur e storianan cu nos a conta, y tur capitulo cu ainda tin den futuro.



WoA ta clausura aña 2025 cu tayer di Wikipedia enfoca riba Arte y Folklore di Aruba

WIKIPEDIA riba Aruba (WoA) ta un proyecto piloto cu a inicia na cuminsamento di 2025, cu apoyo di Wikimedia Nederland partnersnan local consistiendo di Archivo Nacional, Biblioteca Nacional di Aruba, UNOCA y Stichting Monumentenfonds Aruba cu e meta pa sostene e comunidad boluntario cu ta uza plataformanan di Wikimedia.

Wikipedia ta e plataforma mas conoci bou di Wikimedia Foundation y ta wordo maneha completamente pa boluntarionan cu ta haci editacion, coreccion, agrega informacion visual y audiovisual hopi mas. PAP-Wikipedia ta existi desde 2006, cu articulonan enciclopedico na Papiamentu/U. E pagina aki ta carga tur dos variante di nos lenguahe crioyo cu ta wordo papia riba e Islanan ABC. Riba 27 di November 2025, PAP-Wikipedia a yega su 5000 articulo na Papiamentu.

Trabounan realisa

Desde inicio di e proyecto mensualmente a organisa tayernan educativo pa siña boluntarionan nobo con pa aporta na Wikipedia, Wikidata of Wikimedia Commons. E tres plataformanan aki ta complementa otro pa asina haci conocimiento di Aruba mas accesibel pa mundo henter. Despues di un intercambio na Hulanda na Februari e team di WoA a completa curso di (train the trainer) di Wikimedia Education Foundation, atende Wikiconference North America na october y tabata e orador principal pa WikiconNL unda a comparti informacion riba e desaroyo di e proyecto. WoA a uni cu Stichting Monumentenfonds Aruba pa realisa Wikiloves Monuments Aruba, 2025 cu a resulta den un coleccion di 154 potret nobo di nos monumentonan na Aruba accesibel via Wikimedia commons bou di un licencia liber.

Dashboard ta un plataforma cu ta colecta tur dato relaciona cu e trabounan realisa pa e team di WoA. Data ta indica cu mas cu 1000 potret a wordo agrega na Wikimedia Commons, 69 articulo nobo a wordo crea, 339 referencia nobo a wordo añadi y 6.75mil editacion a wordo realisa.

Pa un resumen completo por bishita e pagina di dashboard cu ta accesibel pa tur hende pa medio di e link akibou: https://outreachdashboard.wmflabs.org/courses/Wikimedia_

[Nederland/Wikipedia_on_Aruba_-_Wikimedians_in_Residence](#)

Clausura di aña 2025

Dia 8 di december WoA ta clausura aña cu Ban Wiki! Cu lo enfoca riba uzo di Wikipedia. E tema ta toca Arte y Folklore di Aruba, lo haci uzo di coleccion di UNOCA pa haya inspiracion y uzo di referencia. E tayer ta tuma luga na Scol di Arte na San Nicolas di 5or pa 7or di anochi. Ta invita p'esnan interesa uza e oportunidad aki pa trece bo preguntanan dilanti.

Trece bo laptop, tablet of telefon pa participa activamente. Participacion ta gratis.

Registra bo participacion medio di e formulario di registracion. Pa e programa completo por bishita nos pagina di proyecto: www.wikipediaonaruba.org of RSVP: +297 699-3032 / +297 699-3034.

Nochi di Pasco den ambiente tipico na Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Barrio Playa Pabao ta invita e barrio di Playa Pabao y Aruba en general pa su actividad di fin di aña. Meta di actividad aki ta pa trece e ambiente di Pasco y fin di aña den tur hogar na Aruba cu presentacion di gruponan tipico y un x'mas bazar.

E gruponan cu ta bay deleita e publico cu musica tipico ta: Tipico Colegio Arubano, Caha di Orgel "Mi Dulcita, Tipico Perla mientras Grupo Fortalesa lo tuma musica di Pasco na su encargo. Den x'mas bazar tin entre otro: X'mas platter, Snack Box, Ponche Crema, Suls y Ham Tempera, variacion di bolo, obra di man di Pasco, paña y acesorio y hopi mas.

E actividad lo tuma luga diadomingo 7 di December y ta cuminsa atardi 4'or y ta termina pa 9'or.

La Cabana Beach Resort & Casino a reconoce y honra su ingenieronan

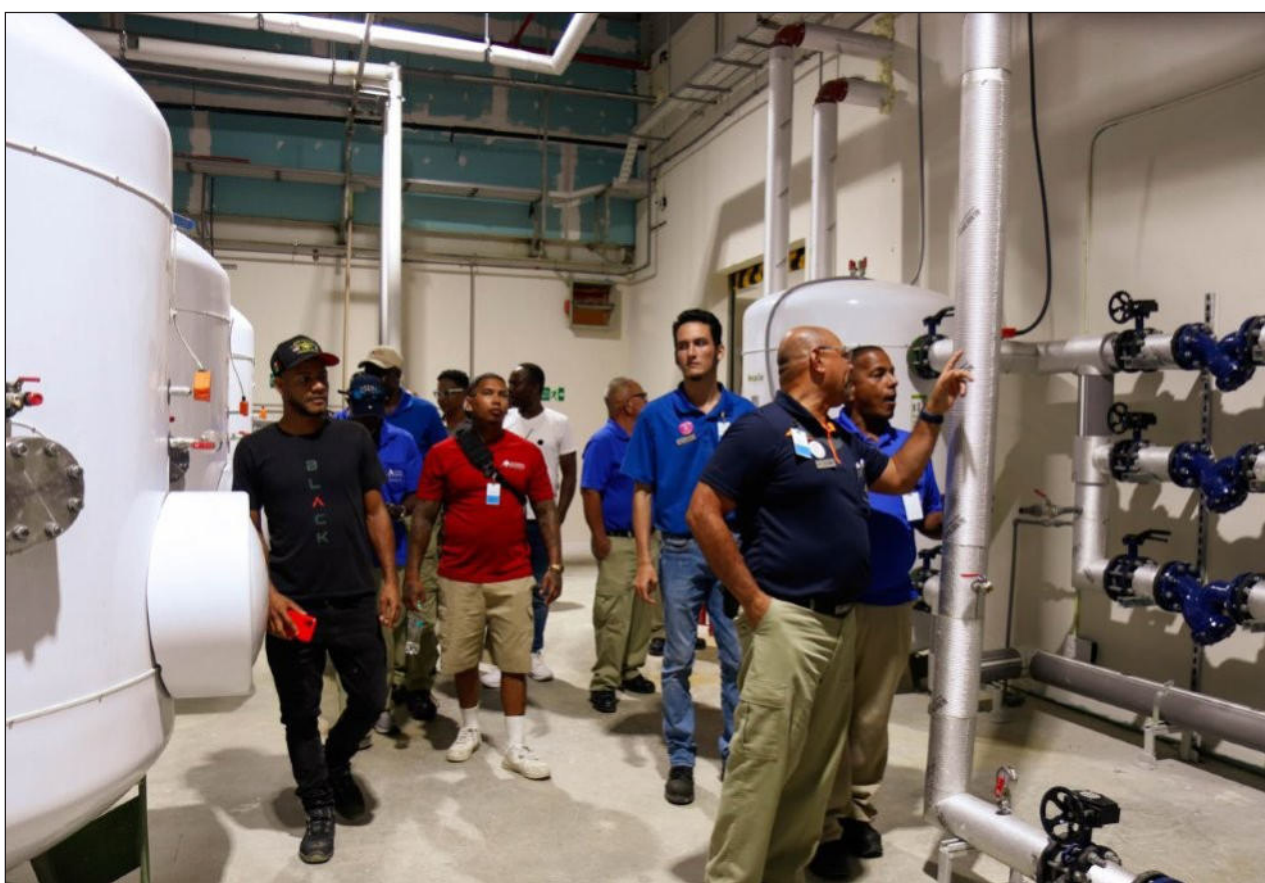


TUR siman di 3 pa 10 di november, ta celebra Engineering Appreciation Week na La Cabana Beach Resort & Casino, reconociendo e trabao duro di e profesionalnan dedica aki. Nan ta hendenan yena cu pasion y comprometi na semper haci un trabao di excelencia.

Nan ta enfoca ariba e unidadnan di e bishitantenan, y generalmente riba e propiedad fisico den su totalidad, nan ta responde rapidamente na necesidadnan di e bishitante, nan ta creativo y ta semper pensa 'outside the box' pa resolve tur problema - tur esaki ta facilita e creacion di experiencianan di vacacion memorabel, pa tur bishitante, tur aña.

Engineering Week a cuminsa riba dialuna, cu palabranan di aprecio y mensahenan di inspiracion p'e gerencia di nan departamento, e Chief Engineer. Riba diamars, e team a disfruta di un dushi desayuno na e Chit Chat Cafe.

Despues a sigui cu actividadnan dibertido diaranson den area di Mangel



Halto, pa pasa poco tempo hunto pafo di area di trabao un rato. Nan a tuma un break diahuebs merdia pa disfruta di un tremendo lunch pa despues bay topa na BUSHIRI Karting Speedway unda a pasa hopi bon hunto cu tur colega.

E departamento a finalisa e festivi-

dadnan na Primavera Restaurant diabierna, na unda cu durante dinner e team a discuti futuro proyectonan y plannan nobo, ful motiva pa sigui brinda un servicio di excelencia.

Un grandi ta bay na tur ingeniero profesional y aprecio enorme pa tur loke nan ta haci n'e hotel tur dia.

Caminata exitoso di Filomena MAVO 2025



CU e meta di yega na su sportcage nobo, Filomena College MAVO a tene su caminata 2025 den curason di San Nicolas. E caminata tabata total 4 km y a start y termina na ora.

Directorado di Filomena College MAVO ta extende palabranan di danki na cada mayor y amigo di Filomena College MAVO pa e sosten enorme ricibi. Ta gradici Andina Ice, Wine and Dine hospitality, Zuidfort pa e premionan pa grupo cu mas ambiente y miho vestuario individual.

Mas y mas nos lo ta logrando nos meta di construi loke ta necesario pa nos alumnonan por haci deporte mas cerca di nos edificio scol.

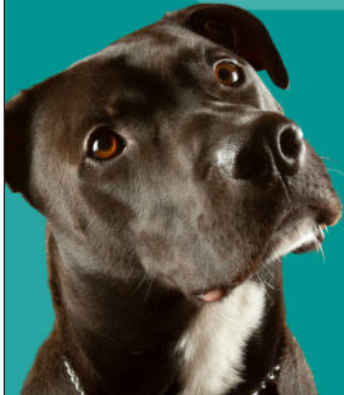
Potret cortesia maestro Joan Mahendrepersad



100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM






Stimami. Sterilisami.

Evelyn Wever-Croes:

Danki Fundacion Zinnia cu campaña “Supla pa Bida”



RECIENTEMENTE mi a combersa cu sra. Sue-Ann Ras pa mi haya sa mas di e tremendo campaña di Fundacion Zinnia: Supla pa Bida, un proyecto den cual nan ta duna bo un testkit “breathalyzer” pa bo mes supla y detecta e nivel di alcohol den bo sanger.

Bo mes por mira si e nivel di alcohol ta demasiado halto, y dicidi e ora pa no stuur. E ta un forma pa pone e responsabilidad di ta un chauffeur responsabel bek den man di bo persona.

E proyecto aki ta cay bou di e famoso proyecto ya pa 10 aña, esta Amigo Didi. E mensahe di maneha bo bida y di otro responsabelmente, uzando e breathalyzer, ta un proyecto di un siguiente nivel y hopi innovativo. Aruba tin mester di esaki.

E campaña Supla Pa Bida ta un movecion cu ta uni pueblo, autoridnan y lider pa crea un cultura mas sigur pa tur hende, specialmente den e temporada di fiesta cu ta den porta.

Nos tur tin hendenan cu nos ta stima ta warda nos na cas. Ora nos sali di cas, nos tur kier yega bek. Especialmente yegando fin di aña nos ta mira mas y mas accidente causa pa abuso di alcohol. Nos por y nos mester evita esaki.

Prevencion ta esencial y crucial den nos comunidad. Ta un honor pa nos mira cu loke a cuminsa cu un idea di un famia cu a pasa den un dolor inmenso, awor ta haciendo un move-

cion na nivel nacional pa conscientisacion.

Pabien na e team dinamico di Fundacion Zinnia y hopi exito cu e campaña: Supla Pa Bida.

APPAREL **BOAT ACCESSORIES**

TODOMAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE **FIBERGLASS PRODUCTS**

Yobida ta trece sangura y sangura por trece malesa

Corda tira bista rond di cas y bolter tur awa para



ARUBA ta experienciando ultimo simannan hopi yobida y manera pueblo di Aruba sa, yobida por ta un bendicion pero tambe tin su peligernan pa salud di hende ora cu awa limpi keda para. Aedes Aegypti, e sangura pata blanco por transmiti diferente malesa, por ehempel e malesa Dengue cual por ocasiona sintoma nan hopi fuerte di keintura, dolor di

cabes, curpa y weso y por te hasta conduci na morto.

Na momento cu awa di yobida of cualkier awa keda para e ta bira un luga unda sangura por pone webo y broei. Mas awa para tin rond di un cas, mas molester di sangura e habitantenan di e cas mes lo tin y tambe esnan cu ta biba den cercania. Mas cas cu criadero di sangura tin den un area, mas grandi e problematica di sangura lo ta den un barío hisando asina tambe e posibilidad di transmision di Dengue, Zika of Chikungunya.

Personal di seccion di Gele Koorts Muskiet Bestrijden (GKMB) di Departamento di Salud Publico (DVG) ta canando tur dia cas pa cas den diferente districto treciendo informacion na comunidad y tambe ta yuda educa habitantenan pa reconoce e potencial criaderonan rond di nan cas. Di e forma aki cada ciudadano por sigui nan mes yuda mantene e cantidad di sanguranan rond di su cas y den su bisindario abou. Tambe GKMB ta cumpliendo cu su tarea di bishita areanan y terenonan publico pa sana of deshaci di awanan para cu ta potencial criaderonan di sangura.

E origen di e problematica di sangura ta e criadero di sangura. Mas criadero tin, mas sangura lo tin. P'esey cada ciudadano den comunidad tin e responsabilidad di activamente yuda den e proceso pa deshaci di criaderonan di sangura, cuminsando den nan mes un cas y cura. GKMB lo spuit solamente den caso si tin un outbreak di un malesa transmiti pa sangura pasobra na momento di spuit unicamente e sangura cu ta bulando ta muri. Si comunidad no deshaci di e criadero nan rond di cas, e baby sangura (larva) den awanan para rond di cas lo sigui nan ciclo di bida y den menos cu 1 dia lo tin e mesun problematica atrobe.

Accion di bario den Village na San Nicolas:

Hunto nos tur ta aporta na e bon comun



PROME Minister mr. Mike Eman cerca di e comunidad y atento cu cada necesidad di e pueblo. Accion di Bario ta brinda e oportunidad pa yega cada bario, cada cas y pero tambe cada organisacion cu ta directamente involvi cu e ayudo directo den bario.

Recientemente a bishita Village, San Nicolas y vecindario caminda a topa cu habitantenan, como tambe un grupo den St. Maartenstraat 35, situa caminda antes tabata un cas di oracion 'Gospel Hall', cual ta un comision cu ta atende e ciudadano den mas necesidad.



E comision ta encarga pa comparti cuminda, oracion, algun biaha poco paña y hunto cu esfuerzo di henter e comision ta logra yuda hopi famia. E yamada ta bay na esnan cu lo por duna aporte, sea comestibel y/of paña por haci esaki. Lo aprecia cualkier ayudo cu por brinda e comision aki. Pasa libremente laga bo aporte cerca nan.

Premier Eman a indica cu esaki ta temporada di paz y hermandad, ciere di aña ta den porta y hopi ta esnan cu ta den necesidad na e momentonan aki. Ta mas necesario cu nunca pa nos tur saca un man y duna di nos curason na nos ruman cu por ta pasando den tempo dificil.

E responsabilidad ta grandi, tin reto tur caminda pero nos compromiso ta mas grandi pa yuda unda cu por, ta palabra di Prome Minister Eman. Contento di mira cu tin hende di bon curason yudando nan comunidad y asina nos tur hunto traha riba e bon comun.





CACHI CACHI

Christmas Edition



GANA TUR DIA

1.000,-

CON PA HUNGA

CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA
OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 SET DI NUMBER GRATIS!
SORTEO DI "CACHI CACHI" TA TUMA LUGAR DURANTE
SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM

Afl 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afl 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afl 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afl 4 • 4 NUMBER GRATIS!

MAS BO INVERTI. MAS NUMBER GRATIS BO TA RICIBI!

CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI DECEMBER PA 31 DI DECEMBER 2025



www.lottoaruba.com

SCHIJNCONCURRENTIE EN FALEND PRIJSBELEID HOUDEN ARUBA DUUR



Schijnconcurrentie en falend prijsbeleid houden Aruba duur



HET recente marktonderzoek van de Aruba Fair Trade Authority (AFTA) legt een zorgwekkende structurele weef-fout bloot in de Arubaanse economie. Hoewel er op papier nauwelijks sprake is van juridisch dichttimmerde exclusieve contracten, wordt de importmarkt in de praktijk gedomi-neerd door een oligopolie van distributeurs met ‘de facto’ exclusiviteit. Voor Land Aruba betekent dit dat het markt-mechanisme hapert: ***Er is wel concurrentie tussen merken, maar nauwelijks binnen een merk, waardoor prijsdruk ontbreekt.***

De kloof in de detailhandel

De gevolgen van deze marktstructuur creëren een twee-deling in de samenleving en het bedrijfsleven. Grote super-markten beschikken over de schaalgrootte en logistieke kracht om via parallelimport de lokale alleenheersers te omzeilen en scherpere prijzen te realiseren. De buurtsuper-markt en minimarket, vaak de levensader voor de lokale wijk, hebben die macht niet en zijn overgeleverd aan de distribu-teur. ***Dit resulteert in een schokkend prijsverschil: Ondanks de perceptie dat grote supermarkten duur zijn, waren zij in 2025 voor brood en granen gemiddeld 26% goed-koper dan buurtsupermarkten.*** De kwetsbare consument die aangewezen is op de buurtwinkel, betaalt hierdoor de hoofdprijs.

Failliet van de ‘canasta basico’

Misschien wel de meest kritische bevinding voor beleids-

makers is het falen van de Canasta Basico. Dit overheidsin-strument, bedoeld om basisgoederen betaalbaar te houden, schiet zijn doel voorbij.

Het systeem beschermt niet tegen wereldwijde prijssti-jgingen, maar maximeert slechts de marges, waardoor het aanbod van goedkope producten juist wordt ontmoedigd. Nog ernstiger zijn de signalen van fraude: ***Marktpartijen zouden inkooprijzen op facturen kunstmatig ophogen om de toegestane maximumprijs te manipuleren.*** AFTA conclu-deert hard dat dit instrument marktverstoring werkt en niet doelmatig is.

Conclusie voor land Aruba

De analyse van AFTA is een ‘wake-up call’. De combinatie van feitelijke exclusiviteit, verticale integratie (waarbij distribu-teurs ook eigen winkels bevoordelen) en hoge toetredings-drempels houdt prijzen onnodig hoog. Het advies aan de politiek is verstrekkend: stop met de ineffectieve prijsreg-ulering die slechts schijnzekerheid biedt en zet in op het versterken van parallelimport en transparantie. Alleen door de machtsconcentratie bij de import te doorbreken, kan Aruba werken aan een eerlijker prijspeil.

Bron:

Gebaseerd op: Marktonderzoek Exclusieve Distributieovereenkomsten op de Arubaanse markt, Aruba Fair Trade Authority (AFTA), Oktober 2025.

Over schuld met beperking

Kwetsbaar maakt niet onschuldig

WAT gebeurt er wanneer iemand met een verstandelijke beperking iets doet wat een ander het leven kan kosten? Hoe gaan we om met schuld, verantwoordelijkheid én kwetsbaarheid — aan beide kanten?

Een recent incident stelt ons als samenleving deze lastige vragen. Een jongeman met een geestelijke achterstand heeft, ogenschijnlijk zonder kwade bedoelingen, hallucinerende drugs in het drankje van een ander gedaan.

Het slachtoffer? Een jong persoon die volgens bekenden al worstelde met mentale problemen, misschien zelfs met suïcidale gedachten. Niet lang daarna liep het volledig mis. Een dood die mogelijk voorkomen had kunnen worden.

Dit is geen simpele zaak. En geen simpel ongeluk.

Het is duidelijk: De dader had geen volledig besef van de gevolgen. Hij is zelf beperkt in zijn denkvermogen, zijn empathisch vermogen, en mogelijk ook in zijn morele inschattingsvermogen. Maar — en dit is cruciaal — die beperking betekent niet dat er geen verantwoordelijkheid bestaat.

Wie drugs in iemands drankje stopt zonder toestemming, overtreedt een morele én juridische grens. Zelfs als je niet volledig begrijpt wat je doet, heeft jouw handeling impact. **In dit geval: Onomkeerbare impact.**

De discussie is dan ook niet: “Moet hij gestraft worden als een volwassene met volledig besef?” **Nee. De echte vraag is:** “Hoe zorgen we dat iemand met een beperking geen gevaar vormt — voor



zichzelf én voor anderen?”

Een gevangenisstraf is misschien niet het antwoord. Maar géén actie ondernemen is minstens zo gevaarlijk. Want dit mag geen precedent scheppen waarin daden zonder gevolgen blijven, omdat de dader ‘het misschien niet wist’. Zeker niet wanneer er een slachtoffer is overleden.

Wat hier nodig is, is maatwerk. Behandeling in een gesloten, beschermde omgeving. Toezicht. Begeleiding. Én duidelijk maken dat er wél grenzen zijn, ook als je die niet altijd begrijpt.

Tegelijkertijd mogen we het slachtoffer niet vergeten. Deze jongere — kwetsbaar, mogelijk op zoek naar houvast — kreeg ongevraagd iets in zijn lichaam toegediend dat zijn realiteit verstoort.

En die ingreep, dat ene moment van onbezonnenheid of onbegrip, leidde tot de dood. Een leven weg. Familie kapot. Toekomst gestolen.

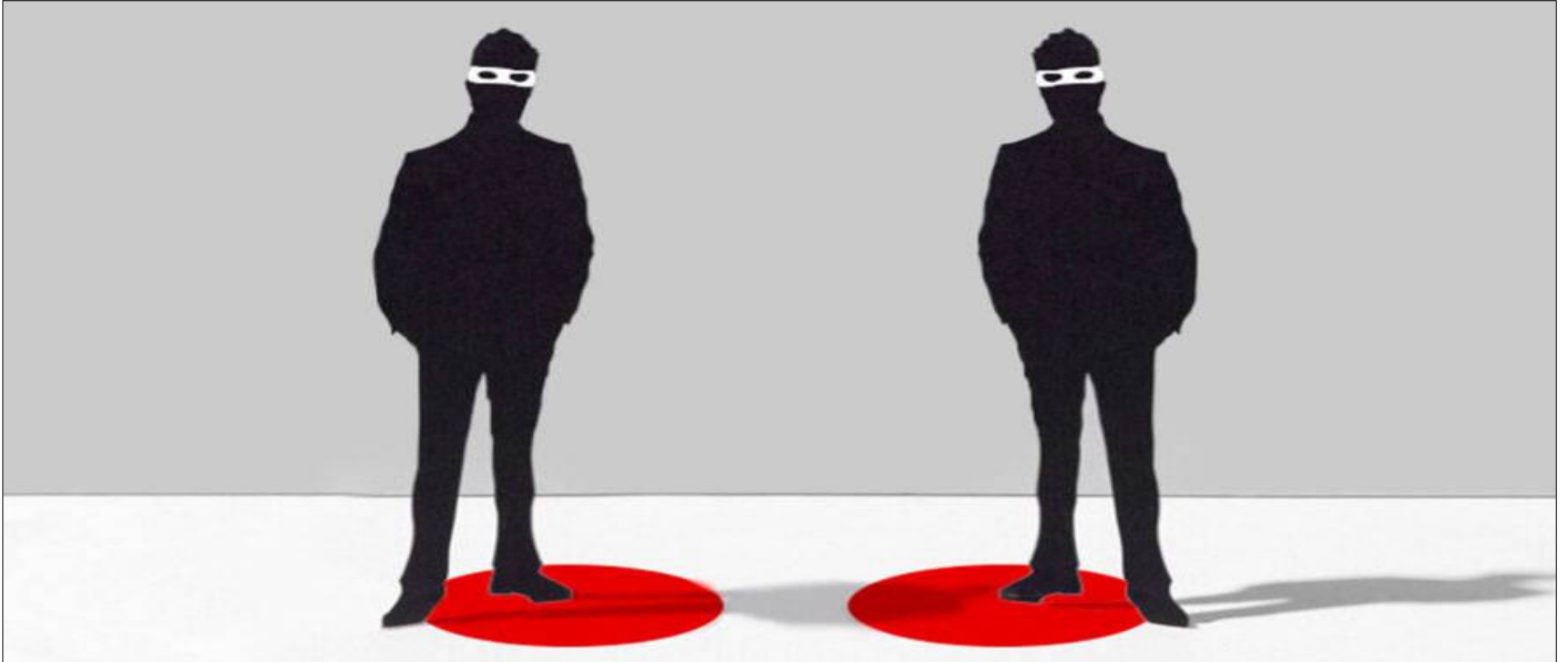
Wie met drugs speelt, speelt met vuur. Wie ze aan een ander toedient zonder toestemming, speelt met iemands geest — en dus met leven en dood. Zelfs als diegene niet volledig beseft wat hij doet, blijven de gevolgen echt.

Als samenleving moeten we dit serieus nemen. Niet met wraak, maar met rechtvaardigheid. Niet met straf alleen, maar met bescherming. Voor de dader. Voor de omgeving. Voor de toekomst.

Want wie geestelijk beperkt is, mag nooit zonder hulp en grenzen loslopen in een wereld waar één fout fataal kan zijn. En waar verdriet, hoe dan ook, nooit meer terug te draaien is.

Wie zwijgt, is medeplichtig:

De harde waarheid over onze nalatigheid



NALATEN is geen vergissing — het is een bewuste keuze. Wie wegkijkt, wie zwijgt terwijl onrecht plaatsvindt, draagt de schuld niet minder dan degene die actief schade berokkent. In onze samenleving heerst nog te vaak de illusie dat zwijgen gelijkstaat aan neutraliteit. Maar wie niets doet, maakt zich schuldig. Punt.

We hebben op Aruba te vaak gezien hoe vissers en eilandbewoners vermist raken op zee. Families blijven achter in onzekerheid, hopen op nieuws, op een wonder. Maar na elke tragedie verandert er niets wezenlijks. Geen structurele investeringen in veiligheid, geen beleidswijzigingen, geen bewustwordingscampagnes. Alleen stilte. En die stilte is medeplichtig.

We moeten durven zeggen: Nalatigheid is schuld.

Ook in de aanpak van kindermisbruik en seksuele misbruik toont de zwakte zich pijnlijk. Waarom worden straffen niet verzwaard? Waarom blijft bescherming van slachtoffers ondermaats? Door niet hard en helder op te treden, kiezen we impliciet voor de kant van de dader. En daar is geen excuus voor. Wanneer het recht faalt, faalt ook onze moraal.

Even schrijnend is het beeld van ons eiland als vuilstortplaats. Plastic in de mangroves. Zakken en verpakkingen op de stranden. Etensresten op bijna elke straathoek. We kijken ernaar, misschien mopperen we even, maar er verandert niets. De wetgeving bestaat, maar handhaving blijft uit. Ook dat is nalatigheid — en dus medeplichtigheid.

Wie de verwaarlozing toelaat, verliest het recht om zich later te beklagen over de gevolgen.

Want elke keer dat we niet spreken, niet handelen, geven we impliciete toestemming. En dat geldt net zo goed voor leiderschap. Politici die zwijgen, die geen prioriteit geven aan misbruik, milieuvervuiling of veiligheid op zee onder andere, zijn niet neutraal. Ze kiezen — voor gemak, voor angst, voor politieke winst. En daardoor laten ze de bevolking in de steek.

Medeplichtigheid uit nalatigheid is misschien niet strafbaar, maar het is wel verwerpelijk.

We kunnen als gemeenschap niet blijven toekijken. We kunnen het ons niet veroorloven om te hopen dat iemand anders wel iets zal doen. Als we écht verandering willen, moeten we onze verantwoordelijkheid nemen. Niet alleen door te praten, maar door te handelen.

Wat nodig is? Zwaardere straffen voor seksuele misdrijven. Zero tolerance voor milieuvervuiling. Een alomvattend beleid om vermissingen op zee te voorkomen. Maar bovenal: ***Een cultuur waarin actie de norm is, en passiviteit de uitzondering.***

Want wie zwijgt als anderen lijden, kiest de kant van de onderdrukker. Wie niets doet, is geen toeschouwer, maar mededader.

Het is tijd om recht te doen aan wat rechtvaardig is.



Zonder financiële discipline geen echte autonomie



IEDEREEN roept om autonomie, zelfbeschikking, waardigheid. Maar wat doen wij er zelf aan om dat te verdienen? Wie diep in de kwartaalcijfers van de Centrale Bank van Aruba duikt, ziet een pijnlijke realiteit: ***Onze financiële situatie is niet langer houdbaar, en als wij niet zelf durven ingrijpen, zullen anderen dat doen.*** En geef ze eens ongelijk.

De overheidsfinanciën van Aruba lijden onder een structureel tekort dat kwartaal na kwartaal oploopt. In Q3 van 2025 werd opnieuw Afl. 52 miljoen meer uitgegeven dan er binnenkwam. Dat is geen tijdelijke dip — het is een teken van chronisch disfunctioneel financieel beheer. We leven structureel boven onze stand en maken geen keuzes. En dan verwachten we serieus genomen te worden?

Die tekorten worden deels veroorzaakt door torenhoge en inflexibele overheidsuitgaven. Lonen, subsidies en rentelasten slokken het grootste deel van het budget op, zonder dat daar concrete verbetering tegenover staat. De overheid blijft de grootste werkgever — maar op wiens kosten?

Daarbij komt nog het explosieve rentebedrag: In één kwartaal maar liefst Afl. 115.1 miljoen. Dat is geld dat rechtstreeks uit onze toekomst wordt getrokken, omdat we jarenlang uitgaven deden zonder dekking. We zijn letterlijk gegijzeld door rente. Hoe lang houden we dit nog vol?

Onze totale staatsschuld is inmiddels de grens van Afl. 5 miljard gepasseerd. Daarmee zitten we aan de limiet van wat houdbaar is. En we blijven lenen, van binnenlandse fondsen

zoals APFA én buitenlandse partijen zoals Nederland. Die afhankelijkheid maakt ons kwetsbaar. We hebben onszelf in een positie gemanoeuvreerd waarin anderen ons financieel in leven houden — maar we weigeren hun voorwaarden te accepteren.

Alsof dat nog niet genoeg is, kampt Aruba ook met ernstige boekhoudkundige tekortkomingen. Grote verschillen tussen geprojecteerde inkomsten en werkelijke cashflows zorgen voor onzekerheid, achterstanden en een wankel financieel beeld. Als we onze eigen cijfers al niet kunnen vertrouwen, hoe moeten anderen dat dan doen?

Het punt is duidelijk: De basis van onze autonomie is verantwoordelijkheid. En die ontbreekt momenteel. Als we willen dat Nederland of andere externe partners ons met respect behandelen, moeten we eerst zelf orde op zaken stellen. We moeten durven hervormen, durven kiezen, durven snijden — en dat met transparantie en lef doen.

Want als wij het niet doen, dan hebben we geen recht om te klagen wanneer anderen het voor ons beslissen. Nederland zal ingrijpen. HOFA zal worden afgedwongen.

Rapportages en hervormingen zullen verplicht worden gesteld. Niet uit kwaadaardigheid, maar omdat wij zelf onze verantwoordelijkheid hebben laten liggen.

Autonomie betekent niet alleen vrijheid — het betekent ook zelfdiscipline.

De middenweg is geblokkeerd:

Politiek zonder richting



DE formatie van een nieuwe Nederlandse regering verloopt moeizaam, en het vertrouwen van de burger is intussen op een historisch laag niveau. Na de vervroegde verkiezingen van oktober 2025 hoopten velen op een frisse start, met een daadkrachtige en evenwichtige coalitie. ***Maar de realiteit is anders: Ideologische blokkades, gesloten deuren en politieke onwil houden de boel opnieuw op slot.***

Een middencoalitie... in theorie

Op papier lijkt een zogeheten middencoalitie – met partijen als D66, CDA, VVD en eventueel GroenLinks/PvdA – een aantrekkelijke optie. Samen vertegenwoordigen ze een ruime meerderheid in de Tweede Kamer, én ze zouden stabiliteit kunnen bieden na jaren van politieke fragmentatie en kabinetten vol spanningen.

Maar juist binnen dit ‘midden’ liggen de grootste blokkades. De VVD weigert categorisch om samen te werken met GroenLinks/PvdA, terwijl D66 die samenwerking als essentieel beschouwt voor progressief beleid. Informatuur Sybrand Buma gaf onlangs aan dat de beoogde combinatie “*voorlopig van tafel is*”. Het risico op een patstelling neemt toe, en er wordt al gefluisterd over de mogelijkheid van een minderheidskabinet of zelfs nieuwe verkiezingen.

Democratie zonder daadkracht

Uit recent onderzoek van het Sociaal en Cultureel Planbureau blijkt dat 71% van de Nederlanders de democratische structuur waardeert — denk aan vrije verkiezingen, rechtszekerheid en persvrijheid. Maar tegelijkertijd ervaart een groot deel van de bevolking dat de politiek nauwelijks tot besluiten komt.

Woningnood, stikstof, zorg, asiel, klimaat — belangrijke dossiers blijven hangen in overlegtafels en compromisbeleid. De burger ziet een politiek die vooral met zichzelf bezig is, en partijen die eerder blokkeren dan bouwen. Dat voedt frustratie en ondermijnt het vertrouwen in het hele systeem.

Geen visie, geen vaart

Wat vooral ontbreekt, is een helder verhaal. De verkiezingsuitslag bracht geen dominante winnaar, maar een verdeeld speelveld. De formatie draait nu meer om uitsluiting dan om verbinding. Partijen zitten vast in hun eigen gelijk, terwijl de samenleving om duidelijkheid en richting schreeuwt.

Een coalitie die het verschil wil maken, moet bereid zijn tot compromis én samenwerking over ideologische grenzen heen. Maar tot nu toe lijkt het vooral te gaan over wie met wie niet wil samenwerken, in plaats van wat er samen bereikt moet worden.

Wat als het mislukt?

Als de formatie stukloopt, dreigt een minderheidskabinet of een lange periode van demissionair bestuur — en daarmee politieke stilstand.

Dat betekent: *Geen heldere beslissingen, geen structurele hervormingen en geen vertrouwen dat de overheid weet waar het naartoe wil.*

In die context is de angst reëel dat de burger verder afhaakt, en radicale stemmen de ruimte krijgen. Want als het midden blijft haperen, zullen de uitersten steeds luider roepen dat zij het wel even zullen oplossen.

Zorgwekkende diepte van nicotineverslaving onder scholieren:

Nachtelijke onthoudingsverschijnselen en fysieke klachten

EEN recent onderzoek uitgevoerd door een collectief van Nederlandse artsen schetst een alarmerend beeld van de nicotineverslaving onder jongeren. Uit de data, verzameld onder bijna duizend middelbare scholieren, blijkt dat de verslavingsgraad dermate hoog is dat een aanzienlijk deel van de tieners 's nachts wakker wordt door een fysieke behoefte aan nicotine. De resultaten onderstrepen de noodzaak voor een hernieuwde aanpak van preventie en ouderlijke betrokkenheid.

Het onderzoek, dat werd gehouden onder 978 tieners verspreid over vijf verschillende middelbare scholen in Nederland, toont aan dat roken en vaperen (het gebruik van e-sigaretten) diep geworteld zijn in de dagelijkse routine van veel scholieren.

Bijna de helft van de respondenten (396 leerlingen) gaf aan in het afgelopen jaar te hebben gerookt of gevapt. Van deze groep gebruikt een harde kern van 183 scholieren dagelijks nicotineproducten.

Ernstige fysieke en mentale impact

Het meest opvallende resultaat uit het onderzoek betreft de ernst van de verslavingssymptomen. Waar roken onder jongeren voorheen vaak werd geassocieerd met sociaal gedrag of experimenteren, wijzen de huidige cijfers op zware fysieke afhankelijkheid.

Van de rokende tieners rapporteert 61 procent concrete gezondheidsklachten. De meest genoemde symptomen zijn een verminderde fysieke conditie, chronisch hoesten, hoofdpijn en concentratieproblemen. Een statistiek die de onderzoekers als *“onverwacht hoog”* bestempelen, is dat ruim 35 procent van de rokende jongeren 's nachts wakker wordt met een dwingende behoefte om te vaperen. Volgens de betrokken artsen is dit nachtelijk gebruik een indicatie van een zeer ernstige verslaving, die tevens kan leiden tot verhoogde mentale stress en slaapstoornissen.

De e-sigaret als ‘gateway’

Het onderzoek weerlegt de perceptie dat de e-sigaret een onschuldig alternatief is voor de traditionele sigaret. Integendeel, de artsen concluderen dat de e-sigaret fungeert als een cruciale opstap (gateway) naar het roken van tabak. Uit de data blijkt dat het zelden voorkomt dat scholieren direct beginnen met het roken van sigaretten; in veruit de meeste gevallen ging hier gebruik van e-sigaretten aan vooraf. Dit suggereert dat de laagdrempeligheid van vaperen de drempel naar zwaardere tabaksproducten verlaagt.



Rol van ouders en verzorgers

Een belangrijk aandachtspunt uit het rapport is de kenniskloof tussen ouders en kinderen. Veel ouders en verzorgers blijken niet op de hoogte te zijn van het rookgedrag van hun kind. De artsen benadrukken dat ouderlijke bewustwording essentieel is in het bestrijden van deze verslaving. Wanneer ouders op de hoogte zijn, blijkt de drempel voor het kind om hulp te zoeken bij het stoppen aanzienlijk lager te liggen.

De bevindingen van dit onderzoek vormen een krachtig signaal naar beleidsmakers, het onderwijs en ouders. De normalisering van vaperen heeft geleid tot een groep jongeren die kampt met verslavingsverschijnselen die voorheen voornamelijk bij langdurige, volwassen rokers werden gezien. De medische consensus luidt dat preventie zich niet alleen moet richten op de gezondheidsrisico's op lange termijn, maar ook op de acute impact op de nachtrust, concentratie en mentale gesteldheid van de scholier.

Bronvermelding

Voor dit artikel is gebruikgemaakt van de onderstaande bronnen:

1. Algemeen Dagblad (AD)

○ Artikel: *“Scholieren zo verslaafd dat ze 's nachts wakker worden met nicotinenood: onderzoek toont ontluisterend beeld”*

○ Auteur: Bram Louws

○ Datum: 3 december 2025

2. Onderzoeksrapport Nederlandse Artsen

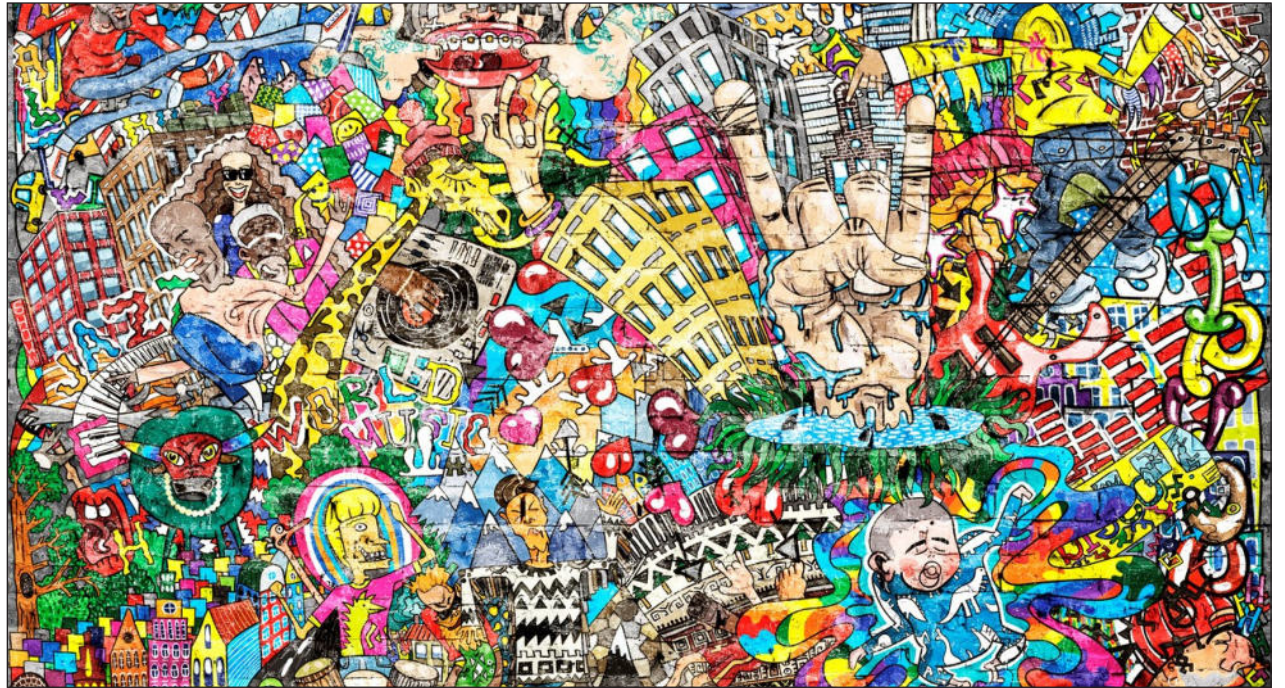
○ Betreft: *Studie naar rookgedrag en gezondheidsklachten onder 978 middelbare scholieren in Nederland (december 2025).*

Waarom Nederlandse creatieve bedrijven sterker groeien dan traditionele sectoren

DE Nederlandse economie verandert razendsnel. Waar traditionele sectoren zoals detailhandel, transport en zelfs de financiële wereld al jaren onder druk staan, groeit één sector opvallend harder dan de rest: **De creatieve industrie**. Van gaming tot design, van filmproductie tot digitale media — creatieve bedrijven laten niet alleen groei zien, maar worden ook steeds belangrijker voor de toekomst van Nederland. De vraag is: **Waarom?** Wat maakt creatieve bedrijven zo veerkrachtig, innovatief en succesvol in een tijd waarin veel andere sectoren stagneren?

Om dat te begrijpen, moeten we kijken naar de manier waarop Nederland de creatieve economie de afgelopen twintig jaar heeft opgebouwd. **Het begon met een strategische keuze:** Creativiteit niet zien als “kunst en cultuur alleen”, maar als een volwaardig economisch domein met groeipotentieel. Door deze verschuiving werd de creatieve industrie structureel onderdeel van economisch beleid, innovatieprogramma’s en internationaal ondernemerschap. De overheid, kennisinstellingen en bedrijfsleven investeerden bewust in samenwerking, infrastructuur en talentontwikkeling. Dat fundament werpt nu zijn vruchten af.

Creatieve bedrijven hebben een voordeel dat traditionele sectoren missen: Ze zijn lichter, flexibeler en sneller schaalbaar. Een logistiek bedrijf heeft vrachtwagens nodig. Een fabriek heeft machines nodig. Een winkelketen heeft fysieke locaties nodig. Maar een digitaal ontwerp bureau, een animatiestudio of een gameontwikkelaar kan groeien zonder die zware, kapitaalintensieve structuren. Ze kunnen met kleine teams wereldwijd opereren. Hun



product is kennis, verbeelding, software, kunst — alles met hoge waarde, lage fysieke kosten en enorme exportmogelijkheden.

Daarnaast sluit de creatieve sector naadloos aan op de digitale tijd. Terwijl traditionele bedrijven vaak worstelen met digitalisering, floreren creatieve bedrijven juist in die omgeving. Ze gebruiken technologie niet als hulpmiddel, maar als kern van hun werk. Denk aan Nederlandse successen in VR, kunstmatige intelligentie, gaming, digitale marketing en urban design. Deze sectoren combineren technologie en creativiteit op een manier die perfect past bij de moderne economie.

Maar misschien nog belangrijker is de Nederlandse cultuur zelf. Nederland heeft een lange traditie van creativiteit: **Design, architectuur, grafische vormgeving, kunst, innovatie in stedenbouw en watermanagement.** De “Nederlandse aanpak” — openheid, samenwerking, experimenteren — is precies wat creatieve bedrijven nodig hebben. Creatieven voelen zich vrij om te vernieuwen, nieuwe vormen te bedenken, grenzen te verleggen. En doordat Nederland klein maar inter-

nationaal georiënteerd is, worden creatieve concepten snel getest, verbeterd en wereldwijd gelanceerd.

Het succes van de creatieve sector wordt ook versterkt door onderwijs. Nederlandse kunstacademies, designopleidingen, technische universiteiten en HBO-instellingen behoren tot de beste in Europa. Z

e leiden niet alleen kunstenaars op, maar probleemoplossers, conceptdenkers en innovators. Studenten worden aangemoedigd om over disciplines heen te denken, waardoor ze unieke combinaties creëren: technologie met kunst, sociale impact met ondernemerschap, esthetiek met functionaliteit.

Terwijl traditionele sectoren vaak reageren op veranderingen, creëren creatieve bedrijven die veranderingen juist. Ze bepalen trends, beïnvloeden consumentengedrag, ontwerpen de digitale toekomst en bouwen oplossingen die andere sectoren vervolgens moeten volgen. In een economie die steeds meer draait om ideeën, identiteit, beleving en technologie, zijn creatieve bedrijven niet langer “extra’s” — ze zijn de nieuwe motor.

Tijd als cultuur:

Waarom Nederlanders plannen en Zuid-Europeanen leven

WIE naar Nederland verhuist, of wie vanuit een ander Europees land met Nederlanders samenwerkt, merkt het vrijwel onmiddellijk: **De agenda regeert**. Nederlanders plannen koffie-afspraken weken van tevoren. Een diner met vrienden kan in maart worden ingepland zodat iedereen in juni kan.

En spontaan bij iemand langsgaan? Dat voelt voor veel Nederlanders alsof je zomaar hun privéleven binnendringt. Voor Zuid- en Oost-Europeanen – waar spontaniteit deel uitmaakt van het dagelijks leven – is de Nederlandse planningsdrang vaak even fascinerend als frustrerend.

Deze cultuurclash lijkt modern, maar de wortels ervan liggen diep in de geschiedenis. De Nederlandse obsessie met plannen begint bij de handelstradities van de Lage Landen. In de 16e en 17e eeuw was Nederland een van de grootste handelsnaties ter wereld. Tijd, punctualiteit en efficiëntie waren geen etiquette, maar economische noodzaak. Schepen, voorraden en mensen moesten exact op elkaar afgestemd worden. Tijd was letterlijk geld.

Daarnaast speelde de Protestantse werkethiek een grote rol. De Calvinistische waarden die eeuwenlang de Nederlandse samenleving vormden, benadrukten discipline, orde en zelf-beheersing. Spontaniteit werd al snel gezien als rommelig, planning als verantwoordelijkheid. Zo ontstond een tijdschul-tuur waarin afspraken niet alleen handig zijn, maar een teken van respect: *Jij staat in mijn agenda, dus ik maak bewust tijd voor jou*.

Zuid-Europese landen kennen een totaal andere tijdstraditie. In landen zoals Italië, Spanje en Griekenland is tijd minder een begrensd bezit dat bewaakt moet worden en meer een flexibel sociaal concept. Spontane ontmoetingen, onver-wachte diners en unplanned coffee moments worden gezien als tekenen van menselijkheid en warmte. Tijd ontstaat wanneer het nodig is. Gesprekken eindigen niet omdat de klok tikt, maar omdat de ontmoeting logisch stopt.

In Oost-Europa ziet men weer andere varianten: Vaak een mix van structuur én spontaniteit, waarbij familiebanden en sociale rituelen tijd vormgeven. In veel Europese landen



leeft tijd door relaties; in Nederland leeft tijd door planning.

Geen van deze stijlen is beter. Ze zijn simpelweg het product van verschillende historische, economische en culturele realiteiten. Problemen ontstaan pas wanneer deze stijlen elkaar raken. Wat voor een Italiaan warm en vriendelijk voelt, kan door een Nederlander worden ervaren als opdringerig. Wat een Nederlander ziet als respectvol plannen, voelt voor een Zuid-Europeaan soms koud of afstandelijk.

Toch schuilt er iets waardevols in de Nederlandse agenda-cultuur. Afspraken staan niet lichtzinnig in de agenda; ze betekenen dat iemand bewust ruimte voor je maakt in een leven dat strak georganiseerd is. Tijd geven is in Nederland een vorm van aandacht en prioriteit.

Tegelijkertijd kan Nederland leren van andere Europese tijds-culturen. Niet alles hoeft gepland te zijn. Menselijke warmte en onverwachte momenten kunnen net zo waardevol zijn als efficiëntie.

Als Europa steeds meer verweven raakt, ligt de sleutel in wederzijds begrip: *Structuur van het noorden, spontaniteit van het zuiden, flexibiliteit van het oosten*. Samen vormen ze een rijkere manier van leven — één waar tijd geen strijd is, maar een gedeelde taal.

Recap Week 49

Wereldwijde hinder vliegverkeer door verplichte software-update Airbus A320



DE Directie Luchtvaart maakt melding van een nieuwe dwingende veiligheidsrichtlijn (Airworthiness Directive), uitgevaardigd door de Europese luchtvaartautoriteit EASA op 28 november 2025. De richtlijn vereist een onmiddellijke modificatie aan de 'elevator aileron computer' van Airbus A320-toestellen. Deze software-update, cruciaal voor de aansturing van het vliegtuig, moet worden uitgevoerd vóór de eerstvolgende vlucht.

Hoewel veiligheidsrichtlijnen gebruikelijk zijn in de luchtvaart, is de schaal van deze operatie uniek. Omdat de Airbus A320 wereldwijd – en specifiek ook door maatschappijen die op Aruba vliegen – veelvuldig wordt ingezet, heeft dit directe gevolgen voor de dienstregeling.

Impact op Aruba Reizigers van en naar Aruba moeten de komende één à twee weken rekening houden met vluchtanuleringen. De Directie Luchtvaart adviseert passagiers dringend om contact te houden met hun luchtvaartmaatschappij en de website van de luchthaven te monitoren voor actuele vluchtinformatie.

Professionalisering wijkpolitie door intensieve training Community Policing in Miami

VIJF wijkagenten hebben recentelijk met succes een intensieve opleiding 'Community Policing' afgerond in Miami, Florida. Het traject vroeg veel van de agenten, aangezien zij naast hun reguliere dagelijkse werkzaamheden ook onder-

zoek moesten verrichten en zowel theoretische lessen als praktijkexamens moesten afleggen.

Deze opleiding vloeit direct voort uit het strategische plan en de visie van het korps met betrekking tot gemeenschaps-gerichte politiewerk. Het hoofddoel van deze investering is om de politie dichterbij de gemeenschap en relevante netwerkpartners te brengen. Alle vijf de deelnemers zijn geslaagd voor het traject.

Minister Herdé start dialoog over nieuwe Arubaanse woonvisie

MINISTER Rene Herdé (Volkshuisvesting en Infrastructuur) heeft tijdens een informatiebijeenkomst in MFA Noord de basis gelegd voor een nieuw ruimtelijk beleid. In samenwerking met zijn 'Infra Team' en de Nederlandse architect Prof. Paul van Beek werd het concept van "landschap-gestuurde gebiedsontwikkeling" gepresenteerd, inclusief een specifiek ontwerpmodel voor Aruba.

De bijeenkomst markeert het begin van een breed participatietraject om de woningnood aan te pakken. De strategie richt zich op zowel nieuwbouw als de renovatie van bestaande wijken en het benutten van vervallen panden. Het doel is een "Arubaans model" te ontwikkelen dat voorziet in betaalbare en duurzame woningen voor onder meer terugkerende afgestudeerden en gepensioneerden. De minister benadrukt de noodzaak voor langdurige samenwerking, ongeacht politieke kleur.

Bureau Ombudsman Aruba officieel operationeel voor klachtenbehandeling

SINDS 1 december 2025 is Bureau Ombudsman Aruba officieel geopend voor de gemeenschap. Onder leiding van mr. Jurima Bryson fungeert het bureau als een onafhankelijk en onpartijdig instituut waar burgers terecht kunnen met klachten over overheidsorganen, staatsbedrijven en private organisaties met een publieke taak (zoals in onderwijs of





zorg).

Een cruciale voorwaarde voor ontvankelijkheid is dat de burger de klacht eerst bij de betreffende instantie zelf moet hebben ingediend. Pas wanneer dit proces niet tot een oplossing leidt, kan Bureau Ombudsman worden ingeschakeld. Het bureau is gevestigd aan de Caya G.F. Betico Croes 149 in Oranjestad en is bereikbaar via inloopsprekuren, op afspraak en via digitale kanalen.

Defensie toont operationele slagkracht tijdens Dia di Compromiso Naval

OP zaterdag 29 november ontving het marineschip Zr. Ms. Groningen 160 gasten voor de jaarlijkse 'Dia di Compromiso Naval'. Dit evenement, georganiseerd door het Ministerie van Defensie en de Kustwacht in het Caribisch gebied, had als doel de dialoog tussen overheid, bedrijfsleven en defensie te bevorderen en inzicht te geven in de maritieme operaties.

Tijdens de vaartocht kregen aanwezigen diverse lucht- en zeedemonstraties en een rondleiding aan boord. De Commandant Defensie Caribisch gebied benadrukte in zijn toespraak dat, hoewel er momenteel geen acute dreiging is, de regionale ontwikkelingen wel zorgwekkend zijn. De bescherming van het Caribisch deel van het Koninkrijk blijft de hoogste prioriteit, waarbij het stationsschip actief patrouilleert rond de ABC-eilanden om stabiliteit en veiligheid te waarborgen.

LATAM Airlines breidt aanbod uit met verbinding Bogota-Aruba

MINISTER Wendrick Cicilia (Toerisme) heeft officieel aangekondigd dat LATAM Airlines het vluchtaanbod heeft uitgebreid met een directe verbinding tussen Bogota en Aruba. Sinds maandag 1 december voert de luchtvaartmaatschappij drie wekelijkse vluchten uit vanaf El Dorado Airport.

Deze uitbreiding is het resultaat van een strategische samenwerking tussen het Ministerie van Toerisme, Aruba Tourism Authority (A.T.A.) en Aruba Airport Authority (AAA). Volgens Minister Cicilia draagt de nieuwe route bij aan de diversificatie van het toerisme en versterkt het de connectiviteit van Aruba binnen de regio, specifiek gericht op de Colombiaanse markt.

Inschrijving SKOA-kleuteronderwijs 2026-2027 geopend



DE Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) meldt dat de inschrijving voor het schooljaar 2026-2027 nog open is voor kinderen die vier jaar worden. SKOA biedt in alle districten van het eiland meertalig kleuteronderwijs aan, waarbij de focus ligt op meer dan tien verschillende ontwikkelingsgebieden.

Ouders kunnen hun kinderen volledig digitaal inschrijven via de website www.skoa.aw. SKOA hanteert hierbij een strikt betalingsbeleid: Na inschrijving geldt een termijn van zes weken om het volledige schoolgeld voor het komende jaar te voldoen. Indien de betaling niet binnen deze periode is ontvangen, wordt de inschrijving geannuleerd en vervalt de gereserveerde plek. Voor vragen of assistentie is de stichting bereikbaar via e-mail, WhatsApp of op kantoor.

Aruba bereidt zich voor op historisch druk hoogseizoen

MINISTER Wendrick Cicilia (Toerisme, Arbeid en Transport) heeft samen met de immigratiedienst en luchthavenpartners intensieve voorbereidingen getroffen voor wat naar verwachting het drukste hoogseizoen ooit wordt. Tijdens een werkbezoek aan de luchthaven zijn diverse operationele maatregelen gepresenteerd, waaronder de opening van 'Taxiway Golf', de inzet van zes extra veiligheidslijnen en personele versterking bij de immigratiedienst.

Daarnaast ligt de focus op modernisering van de passagiersverwerking. In samenwerking met Justitie wordt gewerkt aan innovaties zoals het verlagen van de leeftijdsgrens voor het gebruik van de E-Gates. Dit stelt gezinnen met kinderen in staat sneller de controle te passeren, wat wachttijden verkort en de bezoekerservaring verbetert.



Succesvolle drugsonderschepping door Kustwacht en KPA bij Playa Tortuga

IN een gecoördineerde actie hebben de Kustwacht (Warda Costa) en het Korps Politie Aruba (KPA) in de vroege ochtend van 28 november een drugstransport onderschept. Nadat het Maritiem Operatie Centrum een verdacht vaartuig richting Aruba signaleerde, werden direct de Metal Shark-eenheid en het Dash-8 vliegtuig ingezet, ondersteund door politiepatrouilles op land.

Het vaartuig werd gelokaliseerd in de omgeving van Playa Tortuga. Bij de interventie zijn vijf mannelijke verdachten aangehouden, waarvan één met de Colombiaanse en vier met de Venezolaanse nationaliteit. De grote hoeveelheid aangetroffen verdovende middelen is in beslag genomen en zal worden vernietigd.

Arubaanse Voetbal Bond inspireert jeugd met 'Briyante Girls School Tour'

OP 25 november hebben de Arubaanse Voetbal Bond (AVB) en het nationale dameselftal, de 'Briyante Girls', een succesvolle schooltour afgerond. Dit initiatief was gericht op het inspireren, verbinden en 'empoweren' van scholieren over het hele eiland.

Tijdens de bezoeken deelden de speelsters hun persoonlijke verhalen en gingen zij de dialoog aan over essentiële thema's zoals teamwork, discipline en het belang van zelfvertrouwen. De kernboodschap van de tour luidde dat "niets onmogelijk is" en moedigde studenten aan om zowel op sportief als academisch vlak te excelleren. Volgens de AVB versterkt dit project de langetermijnrelatie tussen de gemeenschap en het nationale team en onderstreept het de toewijding aan de ontwikkeling van vrouwenvoetbal op Aruba.

Horacio Oduber Hospital sluit 2025 af met interactieve Kwaliteitsdag

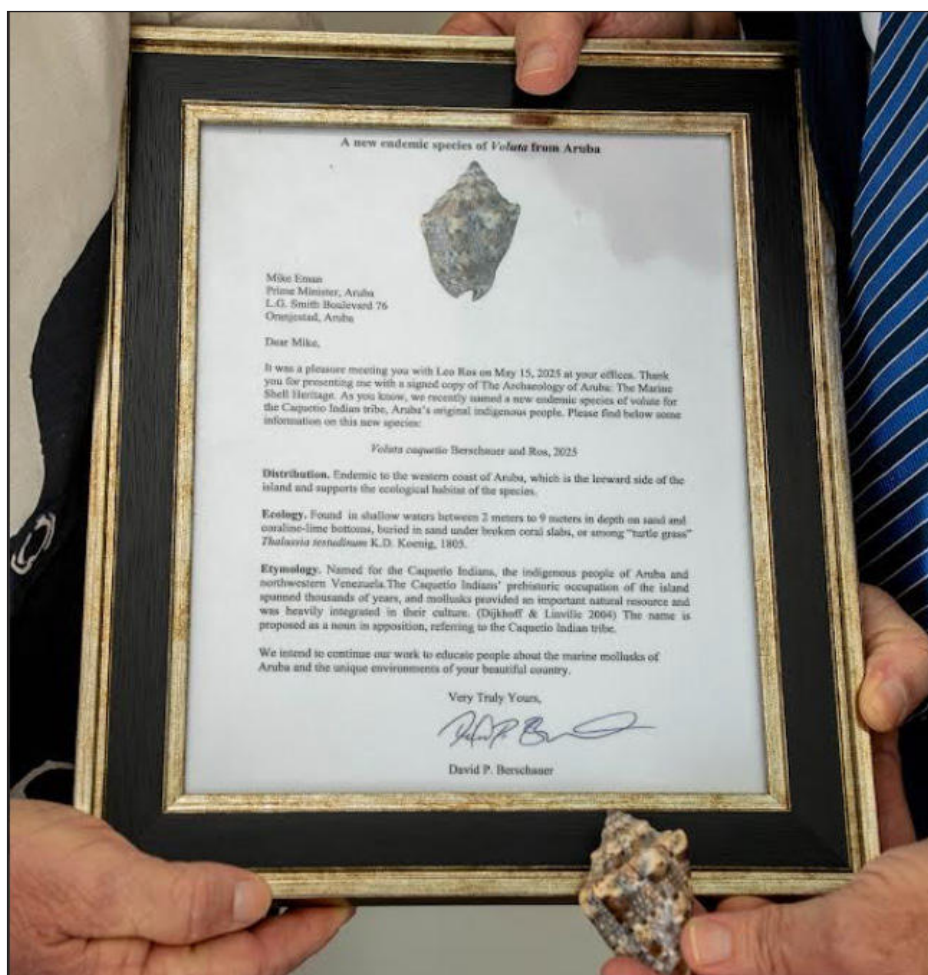
HET team Kwaliteit en Veiligheid van het Horacio Oduber Hospital (HOH) heeft recentelijk de laatste 'Kwaliteitsdag' van 2025 georganiseerd. Dit evenement was de afsluiting

van een cyclus van vier dagen dit jaar, gericht op het continu verbeteren van de medische zorg en dienstverlening door middel van training en kennisuitwisseling.

Volgens manager Gillian Jie lag de focus op groei, samenwerking en bewustwording, waarbij het belang van het melden van incidenten zonder angst centraal staat om processen te verbeteren.

Het ziekenhuis werkt momenteel aan kwaliteitsversterking via programma's zoals de Joint Commission International (JCI) accreditatie en de transitie naar het nieuwe elektronische patiëntendossier HIX. Bestuurslid Yuri Casseres benadrukte dat deze dagen fundamenteel zijn om de kwaliteit van zorg rondom de patiënt te waarborgen.

Nieuwe endemische schelpsoort 'Voluta Caquetio' officieel gepresenteerd



MALACOLOOG Leo Ros heeft officieel een nieuwe, voor Aruba endemische schelpsoort gepresenteerd aan minister-president Mike Eman: de *Voluta Caquetio* Berschauer & Ros, 2025. Deze unieke zeeschelp is vernoemd naar de Caquetio-indianen, als eerbetoon aan de oorspronkelijke inheemse bewoners van het eiland.

De soort komt uitsluitend voor aan de westkust van Aruba, op een diepte van twee tot negen meter, vaak verscholen onder dood koraal of in zeegrasvelden. Tijdens de overhandiging presenteerde Ros tevens de publicatie *The Archaeology*

of Aruba: The Marine Shell Heritage. Franchelle Lacle van Bureau Natuur en Milieu benadrukte de wetenschappelijke waarde van deze maritieme ontdekking voor de lokale biodiversiteit.

Nationaal plan gelanceerd tegen alarmerende obesitascijfers Aruba

OP 1 december 2025 heeft minister Melvin Wyatt-Ras het 'Plan Nacional pa Combati Obesidad 2025-2030' officieel gepresenteerd. **De urgentie is groot:** Momenteel kampt 79% van de bevolking met overgewicht en is 46% klinisch obees, wat jaarlijks circa AWG 248 miljoen aan directe zorgkosten met zich meebrengt.

De strategie, ontwikkeld in samenwerking met de PAHO, hanteert een multisectorale aanpak om tegen 2030 de obesitasgraad met 3-5% te verlagen. **Het beleid rust op vier pijlers:** Promotie van een gezonde levensstijl, gemeenschapsprogramma's, betere voedingsopties en strengere regelgeving.

Concrete maatregelen omvatten voedingsnormen voor scholen en horeca, etiketteringsregels en marketingbeperkingen. De minister benadrukt dat brede samenwerking, van supermarkten tot werkgevers, essentieel is voor succes.

Wijkpolitie San Nicolas haalt banden aan met bewoners tijdens buurtbijeenkomsten

DE wijkpolitie van het district San Nicolas heeft de afgelopen drie maanden succesvol diverse bijeenkomsten georganiseerd in de wijken 'pariba di brug'. In de periode van september tot november bezochten in totaal 204 bewoners de sessies in San Nicolas, Savaneta en Pos Chikito om direct in gesprek te gaan met de politie en ketenpartners zoals Bureau City Inspector, F.C.C.A. en D.I.P..

De belangrijkste agendapunten betroffen leefbaarheidskwesties. Bewoners klaagden voornamelijk over geluidsoverlast door verkeer en horeca, overlast door loslopende honden, illegale vuilstort en onveilige situaties rondom leegstaande panden die worden ingenomen door verslaafden.

De politie spreekt van een geslaagd initiatief; bewoners reageerden positief op de mogelijkheid hun zorgen te uiten en pleiten voor een hogere frequentie van dit soort overleggen.

Arubaanse Motor Unit leidt politiecollega's Curaçao op

DE Motor Unit van het Korps Politie Aruba (KPA) heeft recentelijk collega's van het Korps Politie Curaçao (KPC) ontvangen voor een speciaal trainingstraject. Deze samenwerking staat in het teken van de formatie en specialisatie van een nieuwe motor-eenheid op Curaçao.

Het programma combineerde theorie met praktijk: Naast sessies over operationele procedures en onderhoud, werden diverse praktische oefeningen uitgevoerd gericht op rijvaardigheid en gespecialiseerde politietechnieken.

Het traject werd afgesloten bij korpschef Ramon Arnhem, waarbij de nadruk lag op het belang van structurele kennisdeling en het versterken van de samenwerking tussen de korpsen in het Caribisch gebied.

Aruba gastheer voor strategische 'War Room 2.0' tegen vuurwapengeweld



VAN 10 tot 14 november 2025 fungeerde Aruba als het centrum voor de tweede editie van de 'War Room'. Informatiespecialisten, analisten en rechercheurs uit het gehele Koninkrijk – waaronder de politiekorpsen van Aruba, Curaçao, Sint Maarten en Nederland, alsmede het RST en de Kustwacht – kwamen samen om de strijd tegen vuurwapencriminaliteit te intensiveren.

De focus van de week lag op het analyseren van interinsulaire patronen in transport en wapenhandel. Minister van Justitie Arthur Dowers en korpschef Ramon Arnhem benadrukten dat dit initiatief draait om daadwerkelijke actie en niet slechts overleg.

Voor de editie van volgend jaar staat een uitbreiding van de samenwerking met Caricom Impacs op de agenda om de regionale veiligheid verder te versterken.

Stichting Schouwburg Aruba verkrijgt strategische ANBI-status

STICHTING Schouwburg Aruba, de drijvende kracht achter het nationale theater Cas di Cultura, heeft officieel de status van Algemeen Nut Beogende Instelling (ANBI) verworven. Deze toekenning erkent de professionele groei van de organisatie en bevestigt haar essentiële bijdrage aan de sociaal-culturele en educatieve ontwikkeling van Aruba.

De ANBI-status is cruciaal voor de ambitieuze moderniserings- en renovatieplannen van het theater. Het biedt partners en fondsen de garantie van een transparant en prudent financieel beleid.

STEAK GRILLED CHEESE BURRITO
BIG BELL BOX

AFL. 20.85

INCLUDES:
Steak Grilled Cheese Burrito
2 Crunchy Beef Tacos
Fries + 20 oz Drink

Een belangrijk voordeel is dat schenkingen door Nederlandse donateurs en fondsen nu fiscaal aantrekkelijker worden, wat de mogelijkheden voor sponsoring en investeringen in Arubaanse cultuurprojecten aanzienlijk vergroot.

Aruba Marriott Resort markeert 30-jarig jubileum met relatie-evenement

ARUBA Marriott Resort & Stellaris Casino heeft zijn 30-jarig bestaan gevierd met een exclusief evenement op South Beach voor klanten, leveranciers en mediapartners. General Manager Raoul Lemmerling sprak tijdens de feestelijkheid zijn dank uit voor de jarenlange loyaliteit, die volgens hem essentieel is geweest om het resort te laten uitgroeien tot een van de toonaangevende spelers in de regio.

Het evenement toonde de culinaire diversiteit van het resort; onder leiding van Executive Chef Cristiano Guidetti werden gerechten gepresenteerd van de interne restaurants, waaronder Mercat en Atardi. Het complex, dat beschikt over 414 kamers, vijftien horecagelegenheden en het grootste casino van het eiland, omlijstte de viering met optredens van de lokale formatie Buleria.

Regionale analisten versterken samenwerking tegen grensoverschrijdende criminaliteit

MEER dan veertig analisten en specialisten uit twintig Caribische landen kwamen recent bijeen in Santo Domingo voor de derde 'Regionale Netwerkbijeenkomst voor Analisten' (RNA). De conferentie, georganiseerd door de politieopleidingen van het Nederlands Caribisch gebied, stond in het teken van strategische inzichten in criminele netwerken, financiële criminaliteit en de rol van AI.

Het primaire doel was het bevorderen van regionale samenwerking om de snel bewegende georganiseerde misdaad effectief te kunnen bestrijden. Sprekers benadrukten dat fragmentatie de grootste kwetsbaarheid vormt en dat een gecoördineerde aanpak op basis van gedeelde inlichtingen noodzakelijk is.

Tijdens de driedaagse bijeenkomst werden actuele dreigingsbeelden gedeeld, variërend van drugstrafiek tot cybercrime en de veranderende geopolitieke rol van de regio.

Biblioteca Nacional Aruba ontvangt 2.800 boeken uit gemeenschap

BIBLIOTECA Nacional Aruba heeft bekendgemaakt dat het in 2025 in totaal 2.800 boeken heeft ontvangen via donaties vanuit de Arubaanse gemeenschap. Het management spreekt van een buitengewone blijk van betrokkenheid die direct bijdraagt aan de verrijking van de collectie en het diversifiëren van de beschikbare kennis en perspectieven.

Deze donaties ondersteunen de bredere doelstelling om geletterdheid onder zowel kinderen als volwassenen te stimuleren en de rol van de bibliotheek als cultureel en educatief centrum te versterken.

Naast de fysieke collectie wijst de instelling op haar facilitaire voorzieningen, waaronder studieplekken, gratis wifi en het kosteloze lidmaatschap voor jongeren onder de 18 jaar.

Eerste fase Sociaal Vormingstraject succesvol afgerond door SVT-20 lichting

MINISTER Melvin Wyatt-Ras (Sociale Zaken) en premier Mike Eman hebben certificaten uitgereikt aan acht jongeren die de eerste fase van het Sociaal Vormingstraject (SVT-20) hebben voltooid. Dit intensieve traject van vier maanden vond plaats in de Marinierskazerne Savaneta onder begeleiding van het Korps Mariniers, met een focus op discipline, verantwoordelijkheid en persoonlijke vorming.

De gediplomeerden stromen nu door naar de tweede fase, de zogenaamde 'core stage', waarin zij werkervaring zullen opdoen bij lokale bedrijven. Minister Wyatt-Ras benadrukte tijdens de ceremonie dat dit traject deuren opent naar een betere toekomst en kondigde aan dat het volgende traject start in maart 2026.

Ministerie en APA stimuleren inclusieve arbeidsmarkt met kiosk voor Trampolin pa Trabao

OP de Internationale Dag voor Mensen met een Beperking



hebben Minister Wendrick Cicilia (Toerisme, Arbeid & Transport) en Aruba Ports Authority (APA) een strategische samenwerking bekrachtigd met stichting Trampolin pa Trabao. Middels een MoU en de overdracht van een kiosk op de Welcome Plaza wordt een commercieel platform geboden aan mensen met een fysieke of cognitieve beperking.

Vanuit deze locatie kunnen cliënten handgemaakte producten en souvenirs verkopen aan cruisetoeristen, wat hun zichtbaarheid en economische zelfstandigheid vergroot.

Minister Cicilia benadrukt dat dit initiatief aansluit bij het bredere beleid om barrières op de arbeidsmarkt weg te nemen en daadwerkelijke inclusiviteit te realiseren, in navolging van eerdere successen zoals het 'One of A Kind Cafe'.



thavengemeenschap bij te praten over de cruciale ontwikkelingen binnen het Gateway 2030-project.

Tijdens de sessies in de US Check-In Hall kregen partners gedetailleerde uitleg over de huidige en toekomstige constructiefasen, wijzigingen in faciliteiten en de impact op de dagelijkse operatie.

Volgens Barbara Brown, Chief Revenue Development & Communications Officer, is transparante communicatie essentieel om alle partners op één lijn te houden tijdens deze transformatie.

De moderniseringsslag heeft als doel de operationele efficiëntie te verhogen en de passagierservaring te verbeteren, waarmee Aruba zijn positie als toonaangevende regionale hub wil versterken.

DEACI stelt economische groeiprognoze Aruba naar boven bij

MINISTER Geoffrey Wever (Economische Zaken) heeft de 'Economic Outlook November 2025-2027' van Directie Economische Zaken (DEACI) gepresenteerd, waaruit blijkt dat de Arubaanse economie sterker groeit dan verwacht. Voor 2025 is de nominale groeiprognoze bijgesteld van 3,9% naar 5,9%, goed voor een BBP van 7,8 miljard florin.

Deze expansie wordt gedreven door aanhoudende groei in het toerisme en toegenomen particuliere consumptie, gestimuleerd door de verlaging van de inkomstenbelasting en verhoogde repatriëringstoeslagen.

Voor de langere termijn voorspelt het MARUBA-rekenmodel een stabilisatie met groeicijfers van 2,6% in 2026 en 1,9% in 2027, waarbij de economie naar verwachting groeit tot een totaalwaarde van 8,2 miljard florin.

Aruba Airport Authority informeert partners over voortgang Gateway 2030

ARUBA Airport Authority N.V. (AUA) heeft recent twee succesvolle 'townhall meetings' georganiseerd om de luch-

Zorgen om mentaal welzijn jeugd centraal in nieuwe Aruba Youth Monitor

HOPE Aruba en het Centre for Lifelong Learning (UA) hebben tijdens een nationaal symposium de resultaten gepresenteerd van de 'Aruba Youth Monitor Post-COVID'. Dit groot-schalige onderzoek onder jongeren (10-12 jaar en speciaal onderwijs) brengt zorgwekkende trends aan het licht betreffende mentale gezondheid, schoolbeleving en veiligheid in de wijk.

Het onderzoek, begeleid door academici van onder meer de Vrije Universiteit Amsterdam, dient als nulmeting voor datagestuurd jeugdbeleid. Tijdens het symposium werd gepleit voor het institutionaliseren van deze monitor met een cyclus van drie jaar. Dit stelt beleidsmakers in staat om interventies tijdig bij te sturen en het welzijn van de Arubaanse jeugd structureel te borgen.



Trending • NL

Formatie vordert:

D66 en CDA leggen 'positieve agenda' voor aan kleine partijen



NA twee weken onderhandelen hebben D66 en CDA hun gezamenlijke tussenakkoord gepresenteerd aan informateur Sybrand Buma.

Deze zogenoemde 'positieve agenda', die onder meer voorstellen bevat over migratie, economie en de afbouw van de hypotheekrenteaftrek, dient als basis om andere partijen aan tafel te krijgen. Momenteel worden de kleine fracties, waaronder 50Plus, SGP en Volt, geconsulteerd over de plannen.

De reacties zijn wisselend: Terwijl de SGP visie mist op ethische thema's en de SP vreest voor bezuinigingen in de zorg, reageert 50Plus-leider Jan Struijs positief op de strategische mogelijkheden.

Hij stelt dat een minderheidskabinet—een scenario dat steeds reëler wordt door de aanhoudende blokkade van de VVD—zijn partij per onderwerp meer invloed biedt. Informateur Buma onderzoekt de komende dagen de haalbaarheid van verdere samenwerking.

De storing deed zich voor tijdens gepland onderhoud door Cloudflare, een partij die websites normaliter beschermt tegen cyberaanvallen. Hoewel de exacte oorzaak nog wordt onderzocht, meldde Transavia spoedig dat een technische oplossing onderweg was; inmiddels zijn de meeste websites weer operationeel.

Dit incident volgt op een eerdere storing in november, waarbij diensten als ChatGPT en X urenlang niet beschikbaar waren.

Weerstand werkgevers leidt tot uitstel wetgeving loonkloof

DE implementatie van nieuwe Europese regelgeving tegen loondiscriminatie loopt in Nederland vertraging op. Het kabinet heeft uitstel aangevraagd tot 1 januari 2027, zes maanden na de oorspronkelijke deadline. De wet verschuift de bewijslast naar de werkgever en verplicht bedrijven met meer dan 150 werknemers te rapporteren over salarisverschillen.

Er is aanzienlijke weerstand vanuit het bedrijfsleven. Hoewel de maximale boete voor overtreding 10.300 euro bedraagt, vrezen werkgevers vooral de hoge kosten van noodzakelijke salariscorrecties. Vakbond FNV noemt het uitstel onbehoorlijk en berekent dat vrouwen hierdoor jaarlijks naar schatting 1,9 miljard euro mislopen.

Permanente vestiging Aziatische tijgermug in Nederland verwacht binnen vijf jaar

MINISTER Jan Anthonie Bruijn (Volksgezondheid) meldt in een Kamerbrief dat de Aziatische tijgermug zich naar verwachting binnen twee tot vijf jaar permanent in Nederland zal vestigen. Volgens het RIVM en de NVWA is volledige uitroeiing tegen die tijd niet meer haalbaar.

Deze ontwikkeling vormt een risico voor de volksgezondheid, aangezien de exoot tropische infectieziekten zoals knokkelkoorts en chikungunya kan overdragen. De instroom van

Wereldwijde Cloudflare-storing legt diverse websites tijdelijk plat

VRIJDAGOGHTEND waren diverse websites tijdelijk onbereikbaar door een grootschalige storing bij het Amerikaanse internetbedrijf Cloudflare. Onder meer de diensten van De Telegraaf, Ikea, LinkedIn en Transavia werden getroffen door het incident.



de mug, die sinds 2005 in Nederland wordt gesignaleerd, verschuift van import via goederen naar transport via auto's en vrachtwagens uit Zuid-Europa. Afgelopen zomer moest de NVWA door de grote aantallen al prioriteit geven aan specifieke risicogebieden bij de bestrijding.

SWOV-rapport:

Forse stijging verkeersslachtoffers verwacht richting 2040

BIJ ongewijzigd beleid zal het aantal verkeersslachtoffers de komende decennia aanzienlijk toenemen. Dat concludeert het Instituut voor Wetenschappelijk Onderzoek Verkeersveiligheid (SWOV) in een recent rapport.

De prognose toont een stijging van het aantal verkeersdoden van 675 in 2024 naar mogelijk 760 in 2040, terwijl het aantal ernstig gewonden naar verwachting oploopt tot 10.000.

De kwetsbaarste groepen zijn fietsers en ouderen, waarbij de vergrijzing specifiek leidt tot meer slachtoffers onder scootmobielgebruikers. Impact van voertuigautomatisering is buiten beschouwing gelaten vanwege de grote onzekerheid over de effecten hiervan.

Kritiek op megabonus van 205 miljoen voor Merus-topman

BILL Lundberg, CEO van het Nederlandse biotechbedrijf Merus, ontvangt een bonus van 205 miljoen dollar na de overname door Genmab. Deze vergoeding, de op één na hoogste ooit in Nederland, roept zware kritiek op van belangenbehartigers VEB en Eumedion.

Gerben Everts (VEB) kwalificeert de beloning als “Amerikaanse toestanden” die niet stroken met de Nederlandse cultuur. De weerstand richt zich specifiek op de explosieve waardeinstijging van aandelenopties door het overnamebod.

Volgens Rients Abma (Eumedion) wordt de bestuurder hierdoor beloond voor waarde die niet door hemzelf, maar door de overnamepremie is gecreëerd. De VEB pleit voor een wettelijk maximum van circa 4 miljoen euro voor dergelijke situaties.

Speelgoedprijzen dalen door China en handelsspanningen

IN tegenstelling tot de algemene trend van prijsstijgingen, is speelgoed in Nederland goedkoper geworden. Volgens het CBS lagen de prijzen in oktober 1,5 procent lager dan vorig jaar en bevinden ze zich op hetzelfde niveau als twintig jaar geleden. Belangrijke oorzaken zijn de productie in laagelonenlanden en de directe concurrentie van Chinese webshops.

Daarnaast wijst ING-sectorbankier Dirk Mulder op de invloed van Amerikaanse importheffingen. Doordat de VS minder inkochten, zochten Chinese fabrikanten afzet in Europa, wat resulteerde in flinke inkoopkortingen voor handelaren.

Ook gedaalde containerprijzen en wisselkoerseffecten speelden een rol in de prijsdaling. Speelgoedketen Intertoys zag weliswaar meer Sinterklaasaankopen, maar constateerde dat consumenten gemiddeld minder per keer uitgaven.

Van Mossel voorkomt datalek door preventieve shutdown na cyberaanval



AUTODEALERCONCERN Van Mossel heeft afgelopen zaterdagavond een cyberaanval afgeslagen door preventief de eigen systemen uit te schakelen. Nadat rond 23.00 uur een indringer werd gedetecteerd, besloot het bedrijf direct in te grijpen om datadiefstal of gijzeling van systemen te voorkomen.

Volgens directeur Eric Berkhof is de schade beperkt gebleven. Slechts drie van de 259 servers, voornamelijk binnen de Nederlandse en deels de Duitse tak, werden geraakt.

Uit onderzoek blijkt vooralsnog dat er geen gegevens zijn buitgemaakt. Sinds maandagochtend is het concern, dat inmiddels 571 vestigingen telt, weer volledig operationeel en bereikbaar voor klanten.

Onderzoek:

81% Van Nederlandse jongeren ervaart structurele geldzorgen

UIT recent onderzoek van State of Youth NL blijkt dat een ruime meerderheid van de Nederlandse jongeren kampt met ernstige financiële zorgen. Van de ruim 3.000 ondervraagden tussen de 12 en 29 jaar geeft 81 procent aan te piekeren over geld, wat leidt tot stress en toekomstonzekerheid. Vooral vrouwen en jongvolwassenen (18-24 jaar) worden getroffen; twee derde heeft moeite om maandelijks rond te komen.

De financiële druk wordt veroorzaakt door stijgende kosten voor levensonderhoud, studieschulden en angst voor onverwachte uitgaven. Ook impulsieve aankopen, gedaan uit sociale druk, dragen bij aan de problematiek en gevoelens van schaamte. De jongeren roepen de politiek op tot betere financiële educatie en strenger toezicht op misleidende reclames.

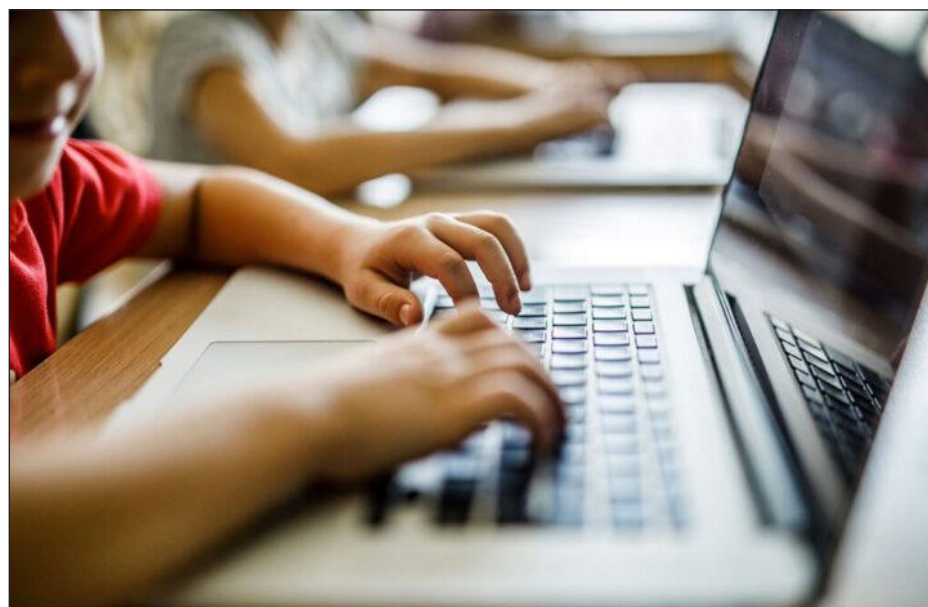
Nieuwe systematiek topinkomens onderwijs start per 2026

PER 1 januari 2026 wordt een aangepaste regeling van kracht voor de normering van topinkomens in de onderwijssector. De PO-Raad meldt dat deze regeling de maximale beloning voor bestuurders vaststelt via een klasse-indeling op basis van zogenoemde 'complexiteitspunten'.

Deze punten worden berekend aan de hand van drie factoren uit het jaar t-2 (voor 2026 zijn dit de cijfers van 2024): **De totale baten, het aantal leerlingen en het gewogen aantal onderwijssoorten.** Het toezichthoudend orgaan van de instelling is verantwoordelijk voor de vaststelling van de indeling, waarna de instellingsaccountant deze jaarlijks controleert. De Inspectie van het Onderwijs ziet toe op de naleving van de regels.

Kennisnet publiceert strategische wegwijzer voor digitale geletterdheid

KENNISNET heeft de 'Wegwijzer digitale geletterdheid' gelanceerd om scholen in het primair, voortgezet en gespecialiseerd onderwijs te ondersteunen bij de implementatie van digitale vaardigheden. Deze nieuwe publicatie vervangt



het handboek uit 2021 en speelt in op de verhoogde urgentie door de recente conceptkerndoelen.

De wegwijzer biedt schoolleiders en bestuurders pedagogische handvatten, verdeeld over drie niveaus: **Direct toepasbare stappen, langetermijnadviezen voor duurzame borging en theoretische verdieping.**

Het instrument is flexibel inzetbaar voor scholen in elke fase van het proces en richt zich op cruciale aspecten zoals visievorming, draagvlakcreatie en ethische overwegingen rondom technologie.

Inspectie:

Basisscholen moeten inzetten op betere spreek- en luistervaardigheid

DE Inspectie van het Onderwijs adviseert basisscholen dringend om meer lestijd te reserveren voor het voeren van gesprekken. Uit onderzoek naar de mondelinge taalvaardigheid van schoolverlaters in het basis- en speciaal onderwijs blijkt dat de spreekvaardigheid is gedaald ten opzichte van vijf jaar geleden, terwijl de luistervaardigheid slechts licht is verbeterd.

De resultaten tonen aan dat relatief veel leerlingen het basisniveau – het begrijpen van eenvoudige teksten en voeren van alledaagse gesprekken – niet behalen. Meer dan de helft heeft aanzienlijke moeite met deelnemen aan discussies en het uiten van een persoonlijke mening.

In de huidige praktijk wordt spreken vaak slechts gekoppeld aan leeslessen en wordt luisteren gemiddeld maar één tot twee keer per maand specifiek geoefend.

Prijzen Chinese webshops stijgen door nieuwe importheffing

BESTELLINGEN bij Chinese webwinkels zoals Temu en Shein worden binnenkort gemiddeld 6 euro duurder door een nieuwe douanetoeslag. Deze heffing, die waarschijnlijk begin volgend jaar ingaat, geldt voor bestellingen onder de 150 euro die momenteel nog zijn vrijgesteld van douanekosten.

De maatregel omvat een toeslag van 2 euro per product-type. Omdat een gemiddelde bestelling uit drie verschillende producten bestaat, stijgt de totaalprijs per pakket met circa 6 euro.

De enorme instroom van pakketten zorgt momenteel voor een onhoudbare werkdruk bij de douane. Nederland voert de toeslag gelijktijdig in met Frankrijk, België en Luxemburg om logistieke verstoppingen in de havens en op Schiphol te voorkomen.

Kritisch rapport Rekenkamer: UWV faalt jarenlang bij WIA-berekeningen

DE Algemene Rekenkamer concludeert dat het UWV tussen 2020 en 2024 structurele fouten heeft gemaakt bij de berekening van WIA-uitkeringen. Door een eenzijdige focus op het wegwerken van wachtlijsten ontstond een gebrek aan intern toezicht, waardoor naar schatting 33.000 mensen een onjuist bedrag ontvingen.



Het rapport spreekt van een “blinde vlek” bij zowel het UWV-bestuur als de verantwoordelijke minister, wiens toezicht als onvoldoende scherp wordt beoordeeld.

De fouten namen toe tijdens de coronapandemie door verminderde controles bij thuiswerkende medewerkers. Het UWV erkent de tekortkomingen en is een hersteloperatie gestart voor 43.000 dossiers, maar een fundamentele stelselwijziging wordt overgelaten aan een nieuw kabinet.

Ajax identificeert verdachten vuurwerkincident

ArenA doet aangifte



AJAX heeft tien tot vijftien verdachten geïdentificeerd die betrokken waren bij het grootschalige vuurwerkincident tijdens de wedstrijd tegen FC Groningen. Uit camerabeelden blijkt dat een groep met geweld een nooduitgang forceerde en stewards opzij zette om zonder ticket en met vuurwerk het stadion te betreden.

In samenspraak met de politie, de gemeente en het Openbaar Ministerie zal de Johan Cruijff ArenA uiterlijk begin volgende week overgaan tot aangifte. De aanklachten betreffen onder meer huisvredebreuk, openlijke geweldpleging en brandstichting, waarbij de exacte financiële schade momenteel nog in kaart wordt gebracht.

Tariefwijziging warmtenet 2026: Lagere variabele kosten, hoger vastrecht

HUISHOUDENS met een gemiddeld verbruik op het warmtenet zijn volgend jaar waarschijnlijk iets voordeliger uit. De Autoriteit Consument & Markt (ACM) heeft bepaald dat het

maximale variabele tarief in 2026 daalt naar 40,97 euro per gigajoule, een vermindering van bijna 3 euro ten opzichte van dit jaar.

Tegenover de lagere verbruikskosten staat een verhoging van het vastrechtplafond, dat stijgt naar 827,91 euro. Hierdoor zijn verbruikers met een laag verbruik (bijvoorbeeld 5 gigajoule) tot 50 euro duurder uit, terwijl een doorsnee verbruik (25 gigajoule) leidt tot een besparing van enkele euro's.

De huidige koppeling aan gasprijzen vervalt mogelijk per 1 januari 2027 bij goedkeuring van de nieuwe warmtewet.

Schiphol halveert aantal bagageafhandelaars per 2027 voor stabielere operatie

SCHIPHOL start een aanbestedingsprocedure om het aantal grondafhandelbedrijven tegen 2027 terug te brengen van zes naar drie. Deze reductie volgt op een besluit van het ministerie van Infrastructuur en Waterstaat en is bedoeld om toekomstige chaos te voorkomen en de kwaliteit te waarborgen.

De huidige versnippering leidde tot felle prijsconcurrentie, wat resulteerde in hoge werkdruk en lage lonen voor het personeel. Dit systeem veroorzaakte in 2022 ernstige operationele problemen en personeelstekorten.

De selectieprocedure wordt naar verwachting in het derde kwartaal van 2026 afgerond, gevolgd door een transitieperiode tot het eerste kwartaal van 2027.

Albert Heijn berispt door Reclame Code Commissie om misleidende zuivelclaims

DE Reclame Code Commissie (RCC) heeft geoordeeld dat Albert Heijn consumenten heeft misleid met duurzaamheidsclaims op zuivelverpakkingen. Na een klacht van Wakker Dier stelde de toezichthouder vast dat de claims over het programma 'Beter voor Natuur & Boer' onvoldoende feitelijk onderbouwd zijn.

Op de verpakkingen werden afbeeldingen van insecten en bedreigde weidevogels getoond, waarmee de suggestie werd gewekt dat de producten bijdragen aan de bescherming van

deze diersoorten en de biodiversiteit. De RCC oordeelde dat dit effect niet is aangetoond. Hoewel de uitspraken van de commissie niet bindend zijn, heeft de supermarktketen aangekondigd de verpakkingen aan te zullen passen.

Maximale olympische tickets schaatsen op de tocht tijdens World Cup Heerenveen

NEDERLANDSE schaatsers staan tijdens de wereldbeker in Heerenveen onder druk om het maximale aantal startbewijzen voor de Olympische Spelen van Milaan veilig te stellen. Op basis van de huidige resultaten zou Nederland slechts acht mannen en acht vrouwen mogen afvaardigen, in plaats van de beoogde negen per geslacht.

Technisch directeur Remy de Wit waarschuwt dat kwalificatie niet langer vanzelfsprekend is. De knelpunten liggen voornamelijk bij de lange afstanden.

Zo moet Beau Snellink stijgen naar de top vijftien van het klassement om een extra ticket voor de mannen te bemachtigen. Bij de vrouwen is Merel Conijn speciaal opgeroepen om op de 5 kilometer de benodigde punten te verzamelen.

NAVO verplaatst coördinatie noordflank van Brunssum naar de VS

VANAF vrijdag wordt de verdediging van de noordelijke NAVO-grens niet langer deels vanuit het Limburgse Brunssum aangestuurd, maar volledig gecoördineerd vanuit het Joint Force Command Norfolk in de Verenigde Staten. Volgens NAVO-generaal Alexis Grynkewich is deze centralisatie bedoeld om het gebied efficiënter en beter te beschermen.

Hoewel Norfolk al verantwoordelijk was voor een groot deel van de noordelijke regio, vallen nu ook Denemarken en de recente toetreders Zweden en Finland onder dit Amerikaanse commando.

Hiermee worden alle noordelijke gebieden, inclusief IJsland en het Verenigd Koninkrijk, vanuit één punt aangestuurd om de aanwezigheid in het 'Hoge Noorden' te versterken. Brunssum blijft, naast Norfolk en Napels, wel functioneren als een van de drie operationele hoofdkwartieren.

Sports • NL

Groot Europees jeugdtalent komt naar Emmen, Almere en Volendam

VOOR het eerst in de geschiedenis mag Nederland het EK Onder 19 organiseren. In 2029 strijden de grootste Europese voetballeranten op Nederlandse bodem om de felbegeerde titel. Een primeur voor de KNVB en een kans om niet alleen sportief, maar ook maatschappelijk verschil te maken.

Het toernooi wordt afgewerkt in vier stadions: De Oude Meerdijk in Emmen, het Henk Nienhuis Stadion in Veendam, het Yanmar Stadion in Almere en het Kras Stadion in Volendam. Een mooie spreiding door het land, waarbij kleinere steden de hoofdrol mogen spelen in een Europees topvoetbalevenement.

KNVB-secretaris-generaal Gijs de Jong reageerde enthousiast: “We zijn ontzettend trots dat we dit fantastische toernooi naar Nederland hebben weten te halen. In deze leeftijdscategorie zie je de toekomstige sterren echt doorbreken. Dat wij daaraan mogen bijdragen, is een prachtig vooruitzicht.”

Een podium voor aanstormend talent
Het EK Onder 19 staat bekend als dé springplank voor jonge voetballers naar het internationale topvoetbal. Talenten van grote Europese clubs krijgen hier hun kans om zich te bewijzen tegen leeftijdsgenoten van hetzelfde kaliber. Denk aan namen die we nu kennen van Champions League-finales of nationale teams – ooit begonnen ze op toernooien zoals dit.

En het succes van Oranje op dit niveau laat zich al zien: In 2025 won



Nederland het EK Onder 19 door in de finale Spanje met 1-0 te verslaan. Dat belooft wat voor de editie op eigen bodem.

Meer dan voetbal

Maar de KNVB kijkt verder dan sport alleen. De bond wil het toernooi gebruiken als katalysator voor maatschappelijke impact.

Een van de speerpunten is het verbeteren van de mentale gezondheid van jongeren.

De zichtbaarheid van het toernooi biedt een uitgelezen kans om jongeren te bereiken met initiatieven en ondersteuning op dat vlak. Sport als middel voor positieve verandering.

Eerder organiseerde Nederland al het EK voor mannen in 2000 (samen met België), het EK Onder 21 in 2007 en het EK voor vrouwen in 2017 – toen Oranje Europees kampioen werd.

Duitsland gastland EK Vrouwen 2029

Niet alleen in Nederland wordt er in 2029 groot Europees voetbal gespeeld. De UEFA heeft bevestigd dat het EK voor vrouwen dat jaar wordt georganiseerd door Duitsland. Het land kreeg met overtuiging de voorkeur boven Polen en de gezamenlijke kandidatuur van Zweden en Denemarken.

Het toernooi telt zestien deelnemers en wordt gespeeld in acht steden: Keulen, Dortmund, Düsseldorf, Frankfurt, Hannover, Leipzig, München en Wolfsburg. Duitsland organiseert het toernooi voor de derde keer en is met acht eindoverwinningen de absolute recordkampioen bij de vrouwen.

UEFA-voorzitter Aleksander Ceferin benadrukte het belang van de organisatie: “Elke kandidaatsdelegatie toonde visie en uitzonderlijk teamwork, maar Duitsland sprong eruit. We kijken uit naar een onvergetelijk toernooi.”

Noord-Brabant wordt wielersport hoofdstad van Europa in 2028

IN 2028 wordt Noord-Brabant het epicentrum van de internationale wielersport. De provincie is aangewezen als gastregio voor drie grote internationale wielerevenementen: *Het Europees Kampioenschap wegwielrennen*, *het EK BMX Freestyle* én *het Wereldkampioenschap veldrijden*. De aankondiging kwam van de Koninklijke Nederlandsche Wielren Unie (KNWU), die Noord-Brabant daarmee presenteert als eerste deelnemende provincie binnen het ambitieuze Dutch Cycling Festival.

Een prestigieuze mijlpaal, waarmee Brabant niet alleen haar sterke band met de fietssport bevestigt, maar zich ook internationaal op de kaart zet als sportieve, innovatieve en gastvrije regio.

Een unieke combinatie van disciplines

Zelden komen drie wielertoppers samen in één provincie binnen hetzelfde kalenderjaar. Met het EK wegwielrennen haalt Brabant een evenement binnen waar de klassieke liefhebber van snelle massasprints en heroïsche ontsnapingen zijn hart kan ophalen. Het WK veldrijden staat garant voor modder, spektakel en brute kracht – vooral in een streek waar veldrijden diep in de sportcultuur is geworteld. En met BMX Freestyle komt de urban sportwereld in beweging, vol adrenaline, trucs en creatieve expressie op twee wielen.

Elk van deze disciplines trekt een eigen, gepassioneerd publiek – van gezinnen tot hardcore fans en internationale media. Voor Noord-Brabant betekent dit niet alleen sportieve exposure, maar ook een flinke economische impuls via toerisme, horeca en lokale bestedingen.



Dutch Cycling Festival: méér dan een toernooi

Deze drie kampioenschappen maken deel uit van het bredere Dutch Cycling Festival: een nationaal initiatief dat Nederland in 2028 wil presenteren als hét wielerland van Europa. De KNWU werkt hiervoor samen met overheden, maatschappelijke organisaties, bedrijven en sportbonden. Het doel is om veel meer te bieden dan alleen topsport.

Naast de wedstrijden komt er volop aandacht voor maatschappelijke thema's zoals duurzaamheid, gezondheid, innovatie en mobiliteit. Denk aan fietsclinics voor jongeren, educatieve projecten op scholen, demonstraties van slimme fietstechnologie en acties om mensen vaker op de fiets te krijgen. Zo wordt sport een katalysator voor positieve verandering.

Noord-Brabant, met zijn fietscultuur en infrastructuur, wordt de eerste regio die deze ambitie in de praktijk brengt.

Historische wielergroond

De keuze voor Brabant is logisch. De regio heeft een sterke traditie in de wielersport. Van iconen zoals Adrie van der Poel en Marianne Vos tot wereldbikers in Hoogerheide en toertochten door de Brabantse Wal: **De fiets leeft hier**. Gemeenten als Eindhoven, 's-Hertogenbosch en Breda hebben bovendien de ervaring, faciliteiten en ambitie om grootschalige evenementen te organiseren. De verwachting is dat andere provincies zich de komende maanden aansluiten bij het festival.

Met deze drie evenementen toont Brabant dat sport, samenleving en toekomstvisie prima samen kunnen fietsen.

“Wij Gaan Gewoon Winnen!”:

Max-Mania Vult Abu Dhabi

DE geur van optimisme, de spanning van het asfalt en de onmiskenbare oranje gloed die het Yas Marina Circuit weldra zal overspoelen. *Terwijl de Formule 1-kalender zijn grandioze finale bereikt, is er één geluid dat luider klinkt dan de brullende motoren: Het strijdlid van de Oranje Army.*

Duizenden Nederlandse fans hebben de reis naar Abu Dhabi ondernomen, niet om te hopen, maar om te zien hoe hun held, Max Verstappen, de wereldtitel binnensleept. De boodschap is duidelijk, en het galmt al over de zanderige vlaktes van de Emiraten: **“Wij gaan gewoon winnen!”**

Een zee van oranje zekerheid

Vliegtuigen vol met ‘Max-mania’ zijn de afgelopen dagen geland, hotels zijn tot de nok toe gevuld en de speciale Oranje Tribunes op het Yas Marina Circuit waren al maanden geleden stijf uitverkocht. *Het is een fenomeen dat de sport overstijgt: Een volksbeweging die door geen enkele afstand of kosten kan worden tegengehouden.* De vlaggen zijn gestreken, de leeuwen op de shirts geperst, en de stemmen zijn gesmeerd voor een weekend vol gejuich. *“Het is geen vraag óf hij wint, maar wanneer,”* lacht fan Johan uit Utrecht, terwijl hij zijn pet rechtzet in de woestijnzon. *“Max doet het altijd. Wij zijn hier om het te vieren, niet om te duimen.”*

Dit onwrikbare geloof is diep geworteld in de geest van de Oranje Army. Ze hebben Verstappen zien groeien van een wonderkind tot een meervoudig wereldkampioen. Ze hebben hem zien strijden, inhalen, en races domineren met een meedogenloosheid die zelden is vertoond in de Formule 1-geschiedenis.



Van achterstand naar wereldtitel: De magie van Max

En juist dat zelfvertrouwen is niet zomaar uit de lucht gegrepen. Hoewel Verstappen nu vaak aan kop gaat in het kampioenschap, heeft de Oranje Army een ijzersterk geheugen voor de momenten waarop Max ogenschijnlijk onoverkomelijke uitdagingen wist te overwinnen.

Denk terug aan 2021. Een jaar waarin Max Verstappen op een gegeven moment meer dan 100 punten achterstand had op de leider in het kampioenschap. Voor velen leek de titel toen een verloren zaak, een onbereikbare droom. Maar de Oranje Army wist beter. Ze bleven geloven. En wat gebeurde er? Verstappen zette een comeback van epische proporties neer, vocht zich met briljante overwinningen en ongekende consistentie terug in de titelstrijd, en sleepte op dramatische wijze zijn allereerste wereldtitel binnen, nota bene in een zinderende finale... precies in Abu Dhabi.

“Dat jaar leerde ons alles,” zegt Marja, die al sinds zijn debuut naar de races reist. *“Als iemand zo’n achterstand kan ombuigen naar een titel, dan is geen enkele race meer onzeker. Max zit gewoon in een wonderjaar, ver van zijn beste F1-titel. Hij overtreft zichzelf elke keer opnieuw.”*

De voorspelling: Een oranje feest

Dus terwijl de laatste voorbereidingen worden getroffen en de teams hun strategieën finetunen, heeft de Oranje Army in Abu Dhabi al een duidelijke voorspelling gedaan: **Max Verstappen zal winnen.** De spanning is voelbaar, maar de twijfel ontbreekt. Ze zijn gekomen om getuige te zijn van een nieuwe triomf, een viering van de onstuitbare wilskracht en het ongeëvenaarde talent van hun Nederlandse racegod.

Bereid je voor, Yas Marina. De oranje golf is geland, en ze zijn hier om te zien hoe geschiedenis wordt geschreven. Opnieuw.

**Documento Comercial y Support**

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



Hulanda ta reconoce oficialmente

Enbehecimento y migracion na Corsou ta crea un crisis social y economico grandi

E Gobierno na Hulanda a confirma den un carta oficial cu e situacion demografico na Corsou ta hopi mas serio cu tabata wordo pensa anteriormente. Den un reaccion extenso riba e lista di palabracion y acuerdonan traha durante e ultimo Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO), Den Haag a admiti cu e combinacion di “vergrijzing” (enbehecimento) y e salida masivo di e grupo di hende activo (ontgroening) ta causando un presion insoportabel riba e structuranan di cuido y seguridad social di e isla.

E reconocimiento aki ta un paso importante den e discusionnan denter di Reino Hulandes. Pa hopi aña, politiconan local na Willemstad a bati alarma tocante e efectonan devastador di e cambionan aki. Segun e analisis nobo di e gabinete Hulandes, e realidad na e islanan den Caribe ta varia. Na algun isla tin un crecimiento di empleo impulsa pa migracion di pafo, pero na Corsou e situacion ta hopi specifico y negativo. E problema no ta solamente cu hendenan ta biba mas largo y ta bira mas bieu, locual ta un tendencia mundial, pero cu esaki ta wordo combina cu un exodo di e forza laboral.

E fenomeno di “ontgroening” ta nifica cu e grupo di hoben profesional y adultonan den nan miho edad pa traha ta bandona e isla. Nan ta bay busca mihor



futuro na Hulanda of otro caminda. Esaki ta crea un “double effect” negativo: tin menos hende pa traha y paga belasting (prima), mientras cu tin mas hende grandi cu mester di pensioen AOV y cuido medico costoso. E gabinete a splica cu e escala chikito di e islanan ta haci cu e efectonan aki ta wordo sinti hopi mas lihe y hopi mas duro cu den paisnan grandi manera Hulanda mes. Den un pais grandi, bo tin mas tempo pa ahusta bo maneho, pero riba un isla chikito, un cambio den poblacion tin impacto directo riba e presupuesto nacional.

Pa purba mitiga e riesgonan aki y busca solucionnan cu ta wanta pa futuro, e gabinete a indica cu nan lo traha hunto cu e islanan via e instrumento conoci di e “Landspakketten”. E meta principal ta pa desaroya strategianan riba termino largo cu por garantisar cu e cuido medico ta keda accesibel pa tur hende y cu e sistema di seguridad social no ta collapse bou di e peso financiero.

Hulanda a priminti tambe di lo sostene e cooperacion entre e islanan mes. E idea ta cu si Aruba, Corsou y Sint Maarten traha mas hunto riba planificación economico y comparti conocimiento, nan por anticipa miho riba e retonan demografico aki.

Sinembargo, un punto cu ta keda hopi cla den e carta ta e falta total di compromiso financiero nobo. Aunke Den Haag ta reconoce e problema grandi y e peliger cu esaki ta trece pa e islanan, e carta no ta menciona ningun medida concreto nobo ni ta priminti extra placa of fondonan specifico pa combati e efectonan di e crisis demografico aki. No tin toezegging di placa pa yena e buraconan den fondonan social. E enfoke ta keda puramente riba planificación, investigacion y uso di e acuerdonan existente pa purba maneha e situacion delicado aki cu ta menasa e estabilidad di Corsou.

Fuente: Curacao.nu

Pa motibo di debe miyonario

2Bays ta tuma medida drastico y ta pone beslag riba productonan di Vigor

E crisis den e sector petrolero na Corsou a yega un punto critico diabierna 5 di december 2025. E compania estatal 2Bays, cu antes tabata opera bou di e nomber Refineria di Korsou (RdK) y ta doño actual di e instalacionnan di refineria y e terminal di crudo na Bullenbaai, a dicidi di tuma accion legal directo. Nan a pone beslag riba tur producto warda pa e compania petrolero Vigor. E motibo principal pa e accion severo aki ta un atraso gigantesco den pago cu a surpasa e suma di dies miyon florin.

E situacion financiero entre e dos partidonan a deteriora rapidamente den e ultimo lunanan. Vigor, cu antes tabata conoci como Oryx, a stop di cumpli cu su obligacionnan financiero na Corsou for di luna di juni ultimo. Esaki ta contradeci fuertemente e declaracionnan haci anteriormente pa Prome Minister Gilmar Pisas den Parlamento. Na varios ocasion, Pisas a sigura e pueblo y representantenan di pueblo cu Vigor tabata cumpliendo cabalmente cu tur su deber y pagonan. Sinembargo, e realidad financiero cu a sali na cla diabierna ta muestra un panorama hopi mas scur y preocupante cu loke gobierno a presenta inicialmente.

E lider sindical Alcides Cova tabata un di e prome bosnan cu a lanta alarma tocante e situacion aki. El a adverti simannan pasa cu e contratistanan cu ta traha den y rond di e refineria t'esnan cu ta sufri mas duro. Hopi compania local cu ta brinda servicio na e sector aki ta enfrentando problemanan serio di likides pasobra pagonan ta keda atras. Aunke oficialmente gobierno a mantene un silencio hermetico riba e asunto, tras di cortina e inkietud ta



creciendo dia pa dia bou di trahado y inversionistanan local.

Un otro factor cu ta complica e situacion ta e estructura di propiedad di Vigor. E doño Ghanim Saad a bende mita di su accionnan recién na e empresario Indio, Ravi C. E transaccion aki a lanta hopi pregunta y preocupacion, segun fuentenan manera Èxtra. Tin indicacion cu e accionista nobo aki tin un pasado hudicial scur, cu condena pa actonan castigabel den e sector petrolero internacional. Esaki ta pone duda serio riba e calidad y eficacia di e screening cu mester a tuma luga pa directornan di empresa cu ta asina strategico pa economia di Corsou.

Ademas di e problemanan interno, e contexto geopolitico ta hunga un rol grandi. Vigor tabatin intencion di

colabora estrechamente cu Venezuela, pero e sancionnan internacional cu ta blokea comercio cu e pais bisiña a haci esaki imposibel. Como consecuencia, Vigor no por a desaroya ningun actividad na Venezuela y tambe a faya den cumpli cu su promesanan eynan.

E industria petrolero di Corsou ta keda tranca pa varios aña largo. E problemanan ta structural: falta di operadornan cu saca financiero fuerte, debe cu ta sigui crece na Aqualectra y otro companianan, y un falta di estabilidad politico. Acerca ta bin cu banconan internacional tin miedo di inverti den petroleo y e refinerianan moderno den region ta competi fuertemente, lagando e modelo economico di Corsou bou di presion inmenso.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Ebben Partners a keda apunta oficialmente

Pa dirigi e investigacion independiente di e dossier Santa Clara

E buro di integridad independiente, conoci bou di e nomber Ebben Partners, a ricibi formalmente e encargo pa ehecuta e investigacion profundo di e hechonan rond di e compra controversial di e tereno di Santa Clara na Boneiro. E paso aki ta marca un momento decisivo den un dossier cu ya pa varios siman ta bou di un lens, causando discusion fuerte den politica y comunidad. E decision pa envolve un partido externo ta bin directamente di Gezaghebber, kende kier garantiza un reconstruccion completo y obhetivo di henter e proceso di tumamento di decision.

E investigacion aki no ta djis un formalidad; e ta un contesta directo riba e inkietudnan cu a surgi den comunidad Boneriano. E dossier di Santa Clara a bira un tema sumamente sensibel, principalmente pa motibo di e lasonan familiar cu ta existi entre Diputado Clark Abraham y e doñonan original di e parcela en cuestion. E situacion aki a lanta hopi pregunta critico tocante posibel conflicto di interes y e manera con e negociacionnan a tuma luga. Pa sigura cu e berdad sali na cla sin ningun duda di parcialidad, a scoge pa un agencia cu no tin ningun laso cu politica local.

Ebben Partners ta un nomber respeta den e mundo di investigacionnan administrativo. E buro ta conoci pa su trabou di calidad halto caminda balornan manera independencia, integridad, transparencia y un reconstruc-



cion cuidadoso ta central. E compania ta specialisa den casonan compleho di gobernacion caminda reputacion y responsabilidad publico ta hunga un rol grandi. Segun fuentenan involvi den e proceso, ta netamente e balornan aki tabata e motibo principal pakico a scoge e buro specifico aki. Nan exper-ticio ta wordo mira como esencial pa trece tranquilidad bek den e panorama politico y pa duna claridad na e pueblo di Boneiro.

E presion politico ta halto. Recientemente, Hennyson Thielman, miembro di conseho pa partido MPB, a declara publicamente cu tin un “falta total di transparencia” rond di e compra di e tereno di Santa Clara. E critica aki a resona fuerte den comunidad. Aunke e Consejo Ehecutivo (Bestuurscollege) ta keda mantene firmemente cu Diputado Abraham a abstene su mes completamente di participacion den cualkier reunion of tumamento di decision relata na e compra aki, e duda ta

persisti cerca hopi hende. E investigacion di Ebben Partners mester bay determina si e proceduranan di bon gobernacion a wordo sigui al pie de la letra of si berdad tabata tin iregularidadnan cu mester wordo atendi.

Redaccion di Bonaire.nu a tuma contacto cu Ebben Partners cu preguntanan adicional tocante e alcanse exacto di nan trabou, e planificacion di tempo y nan metodo di traha. Sinembargo, te na e momento aki, no a ricibi ningun reaccion oficial for di e buro. Esaki ta indica cu nan ta operando cu un nivel halto di discrecion. Pa e motibo aki, ainda ta kedamasha insigur te ki grado y na ki manera e buro lo comunica publicamente tocante e progreso di e investigacion prome cu nan entrega nan rapport final na Gezaghebber. E pueblo y politica ta warda cu atencion pa mira kico e resultado lo ta di e capitulo nobo aki.

Fuente: Bonaire.nu

Un alivio real of un druppel den lama?

Aumento di salario minimo y beneficianan social den Caribe Hulandes

ENTRANTE e prome dia di januari 2026, e habitantenan di e islanan BES — Boneiro, Sint Eustatius y Saba — lo experencia un cambio den nan entrada mensual. E Ministerio di Asuntonan Social y Empleo (SZW) a tuma e decision oficial pa ahusta e salario minimo, e kinderbijslag y varios otro uitkering social. E ahustenan aki ta basa directamente riba e cifranan di inflacion registra durante e aña 2025. Maske cu riba papel e subida ta parece un noticia positivo, e realidad economico ta keda un desafio grandi pa hopi ciudadano, mirando cu e prijsnan den supermercado y gastonan di bida a sigui subi drasticamente.

Situacion di salario minimo

E salario minimo legal lo subi riba tur e tres islanan, pero e porcentahe ta varia dependiendo di e situacion economico di cada isla. Boneiro ta esun cu ta ricibi e aumento mas grandi den termino di porcentahe. Aki, e salario lo subi cu 3,3 por ciento, locual ta hiba e suma nobo na 10,69 dollar pa ora. Esaki ta un stap dilanti, pero ora bo converti e suma aki den un salario mensual, e ta keda un reto pa cubri tur gasto den un economia cu ta draai riba importacion.

Di otro banda, nos tin e islanan ariba. Na Saba, e trahadonan lo mira un subida di 3,5 por ciento, yegando na un salario di 10,66 dollar pa ora. Na Sint Eustatius, e aumento ta un poco mas modera. Eynan e salario minimo lo subi cu 1,9 por ciento, resultando den un suma di 10,61 dollar pa ora. E diferencianan aki ta chikito, pero nan ta refleha e analisis di prijsnan cu Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) a haci a base di e di tres kwartaal di aña 2025.

Pension y e grandinan (AOV)

Un grupo hopi vulnerabel den cualkier sociedad ta e pensionadonan. Pa e aña binidero, tin bon noticia pa e personanan cu ta ricibi AOV. E hendenan cu a biba y traha nan bida largo den e islanan aki y pues tin un opbouw completo, lo ricibi mas placa. Na Boneiro, e suma maximo pa luna ta bira 1.576 dollar.

Pa e islanan ariba, e situacion ta similar pero cu un detaye importante: e suma aki ta inclui e asina yama “duurte-toeslag”, of toeslag pa costo di bida halto. Na Sint Eustatius, un pensionado lo ricibi 1.563 dollar pa luna, y na Saba e suma ta 1.571 dollar. Ta importante pa nota cu esnan cu ta cobra AOV di Hulanda pero ta biba pafo di Caribe Hulandes



tambe ta haya un ahuste, kedando na 1.563 dollar pa luna den caso di opbouw completo.

Famianan y kinderbijslag

E costo pa lanta y cuida yiu tambe a subi, y gobierno a reconoce esaki door di hisa e kinderbijslag. Mayornan y esnan cu ta percura pa mucha lo ripara e diferencia fin di luna. Na Boneiro, e suma nobo lo ta 239 dollar pa cada mucha pa luna. Na Sint Eustatius, mayornan lo ricibi 227 dollar y na Saba e suma ta bira 238 dollar. Banda di esaki, otro beneficianan manera e “onderstand” y e uitkering pa viuda y huerfano (AWW) tambe lo wordo ahusta pa refleha e realidad nobo.

E Balansa Difcil

E pregunta grandi cu ta keda colga riba Kralendijk, The Bottom y Oranjestad ta: e placa aki ta suficiente? E titulo original di e noticia tabata bisa cu e aumento “ta cay den nada” door di e subida di prijs. Esaki ta e realidad curu. Ora bo salario subi cu 3 por ciento, pero bo cuminda, coriente y awa subi cu mas, bo poder di compra ta bay atras en bes di dilanti. E Ministerio ta uza e cifranan oficial di CBS pa determina e ahustenan, tumando na cuenta e diferencianan entre e tres islanan. Sinembargo, pa e ciudadano comun, e lucha pa yega fin di luna ta keda un realidad diario, sperando cu aña 2026 lo trece mas alivio y estabilidad den e prijsnan.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Keshi Yena

KESHI Yena ta e plato nacional di Aruba (y islanan bisiña) cu ta consisti di un “shell” di keshi Yena cu carni (hopi biaha galiña of carni mula) cu ta saSona cu diferente specerij, berdura y fruta seco. E combinacion di e keshi dirti cu e dushi y zuur di e reyno ta haci e plato aki unico.

Ingrediente

Pa e base:

- 1 kg di Keshi Edam (na plak of e bala cora raspa/corta diki)
- Margarina of manteca pa hunta e baki

Pa e reyno (Galiña):

- 500g di pecho di galiña (cushina y hila)
- 2 cuchara di manteca
- 1 siboyo grandi (corta chikito)
- 2 djente di conoflok (machica)
- 1 promenton berde (corta na bloki)
- 2 tomati (kita casca y corta chikito)
- 2 cuchara di pasta di tomati
- 1/4 cup di olijfi berde (corta)
- 1 cuchara di alcaparra (capers)
- 1/4 cup di rasenchi
- 1 cuchara di picalilly (of mosterd)
- 2 webo (bati)
- Poco peterselie fresco
- Salo y pepper na gusto

Instruccion

1. *Prepara e forno:* Cende e forno na 180 grado Celsius (350 grado Fahrenheit) pa e cayenta bon. Hunta un baki di forno (baking dish) cu tiki manteca.

2. *Traha e “casca” di keshi:* Cubri e bom y e randnan di e baki di forno cu slicenan di keshi Edam. Sigura cu no tin buraco, pasobra e keshi lo t’e base cu ta wanta tur cos hunto. Warda algun plak di keshi pa pone riba dje na final.

3. *Hasa e berdura:* Den un panchi grandi, dirti e manteca riba candela mediano. Agrega e siboyo, conoflok y promenton. Hasa nan te ora e siboyo bira transparente y hole dushi.

4. *Traha e reyno:* Agrega e tomati corta, pasta di tomati,



olijfi, alcaparra, rasenchi, picalilly y e galiña hila den e panchi. Mescla tur cos bon y lag’e cushina pa mas of menos 10 minuut pa e sabornan drenta otro. Pone salo y pepper na gusto.

5. *Agrega webo:* Paga e candela. Agrega e webonan bati den e mescla di galiña y roer e lihe pa e mara e reyno (e webo ta yuda e reyno keda hunto ora bo coge).

6. *Yena e keshi:* Basha e mescla di galiña den e baki cu bo a cubri cu keshi caba.

7. *Cubri y horna:* Uza e resto di e slicenan di keshi pa cubri e parti ariba completamente. Hinc e baki den forno pa mas of menos 30 pa 40 minuut, of te ora e keshi ta dirti y cuminsa haya un colo bruin oro ariba.

8. *Sirbi:* Laga e Keshi Yena fria un tiki (pa e “set”) prome cu bo cort’e. Disfruta di dje cu un tiki funchi of aros y banana hasa.

Fortaleza pa Famia

Un regalo di obediencia, amor y madurez

NOS ta den e temporada mas bunita, cu e aña ta ofrece e temporada den cual nos ta celebra nacemento di nos Rey, Señor y Salvador kende ta Cristo Hesus. Conoci den boca di pueblo como Pasco di nacemento.

Un celebracion asina grandi cu ta cambia ambiente den tur cas y den tur famia, Pasobra cas ta wordo drecha, pasobra Pasco ta na caminda. Hende ta cumpra paña nobo pasobra Pasco ta na caminda. Hende ta biaha distancia largo pa asina pasa Pasco hunto cu nan famia. Cuminda extra ta wordo cumpra, Pasco ta na caminda. Tur esaki ta sosode pasobra tur curason ta alegra ora nan recorda cu nos Rey a nace.

Aunke awendia hopi ta bini cu e pensamento cu e fecha di Su nacemento no ta corecto, awel esey no ta importa, pasobra e evidencia di Su nacemento ta grandi y poderoso, y sobrenatural, pasobra locual cu a pasa pa Cristo Hesus por a bini na mundo ta algo hopi, hopi, grandi cu mente humano no por describi.

Na prome luga Dios a scoge dos persona, Humilde, yena cu Amor, Obediencia y Madurez pa asina cumpli cu e encargo cu Dios a duna na nan.

Maria a acepta locual e angel a bis'e, y Hose aunke e noticia cu e a haya cu Maria tabata na estado mientras cu nan tin plan di cas, y e yiu no tabata di dje, a somete su mes na Dios, y despues cu e Angel a papia cu ne den su soño a tuma e encargo di ta e padraso di mas grandi na mundo.

Nan dos a carga un secreto cu por a causa nan bida, pero na prome luga tambe lo atrae gran berguensa, pasobra con nan lo por a splica den e tempo ey locual a tuma luga pa medio di Spirito Santo di Dios.

Hasta awor den e tempo cu nos ta bibando aki, hende lo chercha, prensa lo a haci bofon, hopi media lo a traha caricatura di cos nan di Dios. Pasobra te ainda tin hende cu no ta kere den e obra sobrenatural di Dios.

Mientras cu e pueblo di Israel tabata spera un hende cu lo libra nan for di e yugo pisa di e Romanonan. Dios a manda su Yiu pa salba Su pueblo di nan picanan. P'esey hopi no a compronde y no a ricibi'e y te awe ta sperando.



Si nos lesa nos Bijbel bon e nacemento di Hesus a wordo bisa pa Dios, for di den Genesis 3:15, sigui pa profecia di Isaías mas cu 700 aña prome cu Hesus a nace den Isaías 7:4, despues confirma den Mikeas 5:2 cu Hesus lo nace na Bethlehem, y nos tur ta mira locual ta para skirbi den Mateo 1:20-24.

Ta un fiesta grandi tin pa mundo henter cu ta kere den Cristo Hesus y ta reconoce Ken E ta pa nos tur .

E bishita di Maria na Elisabeth ta otro gran confirmacion di Dios, cu Maria tabata na estado, pasobra e no por a bay ningun dokter, pasobra si un hende a haya sa si e tabata na estado prome cu e a casa, problema grandi lo a bini, pero pa medio di Spirito Santo di Dios, a wordo revela na Elisabeth cu Maria tabata na estado y cu ta mama di Su Señor a bin haci bishita.

Laga nos no lubida e cantica cu Maria a canta den Lucas 1; 46-56.

E temporada aki mester ta un temporada pa gosa den pas y tur tranquilidad hunto cu nos Famia.

Ban celebra e nacemento di Hesus.

Santo di Dia

Awe ta Dia di San Nicolas

Entre fe, leyenda y celebracion na Aruba

AWE, dia 6 di december, ta marca e fecha oficial riba kalender liturgico pa recorda San Nicolas di Myra. Aunke hopi hende ta asocia e figura aki solamente cu regalo y cos dushi, su raiznan ta hinca profundamente den historia di Iglesia y acto di caridad. Pa compronde e magia cu nos ta sinti na Aruba y rond mundo, nos mester wak bek den tempo, pasa door di e anochi di ayera y wak kico e homber aki ta nifica pa nos awe.

E Obispo di Myra: E historia real

Hopi siglo prome cu Sinterklaas a bira un figura comercial, e tabata un persona di carni y weso. Nicolas tabata naci den siglo tres den e ciudad di Patara, den loke awe ta Turkia. E tabata un homber di fe inmenso y a bira Obispo di Myra. Loke a hacie famoso no tabata su paña bunita, sino su curason pa hende pover.

Tin un storia masha conoci unda un tata pover no por a paga dote pa su tres yiu muhenan casa. Pa scapa nan di un bida tristo riba caya, Nicolas a tira saco di oro den nan bentana durante anochi, tres biaha, p'e tata por a paga pa nan matrimonio. Esaki ta e origen religioso di e tradicion di duna regalo "scondi" of den secreto. E no tabata busca fama p'e mes, sino e tabata kier a yuda esnan den necesidad. P'esey, den aspecto religioso, San Nicolas ta para pa generosidad incondicional y proteccion di mucha y esnan debil.

Ayera Anochi: Pakjesavond

Nos no por papia di 6 di december sin menciona e locura dushi di ayera, 5 di december. Ayera tabata "Pakjesavond", of e anochi di regalo. Den tradicion Hulandes y Arubiano, esaki t'e climax di henter e temporada. Despues di simannan di pone sapato, canta cancion y come pepernoot, ayera anochi tabata e momento cu e "Gran Buki" a wordo habri.

Mientrastanto cu awe t'e dia di su santo, ayera tabata e anochi di accion. Famianan a bin hunto, muchanan tabata nervioso, y porta a wordo bati duro pa laga saco di regalo atras. E ta un anochi di alegria, poema y sorpresa. Pero awo cu solo a sali awe dia 6, e ambiente ta cambia. Awe Sinterklaas ta "jarig" (haci aña den sentido di conmemoracion) y segun legenda, awe t'e dia cu e ta sali bek pa Spaña. E ta un dia mas trankil, un dia pa gosa di e regalonan cu a wordo ricibi y pa reflexiona riba e alegria cu a



wordo parti.

Sinterklaas na Aruba

Na Aruba, e celebracion aki tin un sabor unico. Nos ta mantene e lasonan cu Reino Hulandes, pero nos ta duna e fiesta nos propio toque cayente. For di momento cu Sinterklaas y su Pietnan ta yega na Haf di Oranjestad, henter e isla ta cuminsa vibra. E no ta facil pa bisti paña diki di obispo den nos solo cayente, pero e tradicion ta mas fuerte cu e calor.

Pa nos na Aruba, Sinterklaas ta nifica un tempo di union familiar. Nos ta corda con nos tabata pone yerba y awa pa e cabay (aunke awendia hopi biaha e ta wortel), y con nos tabata lanta mainta trempa pa wak kico a drenta den sapato. Tiendanan ta yen di letter di chuculati y speculaas y scolnan ta organisa fiestanan grandi. E ta un tradicion cu ta crusa generacion; welanan ta conta nietonan con nan tabata celebra tempo pa tempo, creando un cadena di recuerdonan dushi.

Awe, dia 6 di december, nos ta yama San Nicolas ayo te otro aña. Mas cu e regalonan material cu nos a habri ayera noch, e balor berdadero di e fiesta aki ta e spirito di duna sin spera nada bek, mescos cu e Obispo di Myra a haci siglonan pasa. Sin ta na Hulanda den friu of na Aruba den solo, e mensahe ta keda mescos: bondad ta trece alegria pa curason di mucha y grandi.

Confia den silencio E poder di Sabbath den un bida druk

DEN e mundo moderno aki, nos ta biba bou di un presion constante y casi sofocante. E sociedad rond di nos ta grita cu tempo ta placa y cu descanso ta pa e hendenan debil. Nos ta lanta mainta trempa cu e weker ta zona, nos ta core bebe koffie, nos ta drenta trafico, y nos ta cuminsa un dia largo yena cu responsabilidad, e-mail, yamada y preocupacion.

Ora solo baha, nos mente ainda ta core, yen di e cosnan cu nos no a logra haci awe y tur locual nos mester haci mañan. E ritmo aki ta, francamente, agotador. Nos a lubida con pa stop. Nos a lubida e arte sagrado di descanso. Sinembargo, ora nos mira e diseño original di Dios pa humanidad, nos ta descubri un berdad profundo y liberador: *Nos no a wordo traha pa funciona manera mashin.* Nos a wordo crea cu un necesidad ritmico pa trabou y pa sosiego, pa actividad y pa silencio.

E concepto di “Sabbat”, of e dia di descanso, no ta djis un regla bieu skirbi den leyman di pasado. E ta un regalo di Dios pa un humanidad cu tin e tendencia di traha te ora e kibra. Dios mes, despues di crea mundo, a tuma tempo pa odpòs. Si e Creador di universo, kende tin poder infinito, a scoge pa stop y disfruta di su obra, ta ken nos ta pa kere cu nos mester core 24 ora pa dia? Nenga di descansa ta, den un sentido, nenga nos humanidad. Nos ta trata nos curpa y nos alma manera robot cu mester produci sin fin, pero e realidad ta cu nos ta sernan spiritual cu mester wordo renoba den presencia di Dios.

Aki ta unda descanso ta bira un acto profundo di fe. Pa hopi di nos, stop di traha ta espantoso. Nos tin miedo cu si nos no contesta e e-mail eyman, of si nos no haci e benta eyman, mundo lo cay den otro of nos lo keda atras. P’esey, e acto di tuma un Sabbath ta un acto di confiansa radical. Ora bo stop di traha voluntariamente pa un dia, bo ta declarando na Dios: “*Señor, mi ta confia cu Bo ta esun cu ta sostene mi bida, y no mi mesun esfuerso.*” E ta nifica kita bo man for di stuur di bo bida pa un momento y laga Dios stuur. E ta e fe cu ta bisa cu Dios por haci mas cu bo “netto” den seis dia, cu bo por haci cu bo propio forsa den shete dia.

E consecuencia di ignora e principio aki ta bisto rond di nos: Burnout spiritual. Esaki ta mas cu djis cansancio fisico; e ta un segura di alma. Ora nos ta “burnout”, nos oracionnan ta bira bashi, nos pasenshi ta caba, y nos goso ta disparte. Nos ta bira cínico y amarga.

Pero renobacion ta posibel. Ora nos drenta den e descanso di Dios, nos ta permiti E yena nos curpa atrobe. Den e silencio di sosiego, nos ta recorda ken nos ta: no e suma di nos logronan, sino yiu stima di Dios. E Sabbath ta e momento pa stop di haci y cuminsa simplemente “ta”. E ta e tempo pa laga bo alma hala rosea y corda cu Dios ta bon, maske bo no ta trahando.

Let everything that awaits me be beautiful
Let everything that I encounter
on the way be beautiful
Let everything that surrounds me be beautiful
Let everything I leave behind remain beautiful
And let these end in all their beauty

It is with deep sadness that we announce the passing
of our beloved:



Bonnie E. R. Richardson
*20 April 1937 - †30 November 2025

Left to mourn are:
Children:
Jose Richardson
Bryan Richardson
Micuel Richardson and Stephany
Roosje Richardson and family in St. Eustatius

Brother and Sisters in Aruba, The Netherlands, U.S.A and St. Maarten

Grandchildren and Great grandchildren:
Too numerous to mention

Family and Friends in Aruba, The Netherlands, U.S.A, St. Eustatius and St. Maarten

Neighbors and close friends of the family:
Robert Rosalina
Ricardo Gill and Cicil
Annie and Lalo
Milcah Philips
Beverly
Segundo Brown
Chino

Caretakers:
Rafa Brown
Milcah Philips
Segundo Brown
Zorg met Liefde

The condolence service will be held on **Tuesday, December 9, 2025**, at Ad Patres Funeral Home & Crematorium, San Nicolas from 7:00pm to 9:00pm.

The Funeral Service will take place on **Wednesday, December 10, 2025** from 2:00pm to 4:00pm at at Ad Patres Funeral Home & Crematorium, San Nicolas. Afterwards, his body will be laid to rest in the Sabana Basora Cemetery.

Staff and Management of Ad Patres Funeral Home & Crematorium extend their most sincere condolences to the bereaved family.

“Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada”. - Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, nos welo, bisa welo stima y tata welo stima:

Mario Croes

Cariñosamente yama “Pito”
*10 Maart 1935 - †04 December 2025



Na number di su esposa stima:
†Marcela Croes-Ras “Dudu Chela”

Yuinan:
Ronny y Maria-Nince Croes y famia
Leo y Milena Croes y famia
Efrem y Candy Croes y famia
Mirto y Marlin Croes y famia
Rudolf y Marijsella Croes y famia

Rumanan:
†Colai Croes y famia
†Lica Solognier y famia
†Ninita Wever y famia
†Nemencio Croes y famia
Chenda Croes y famia
†Regina Ina Lopez Croes y famia
Jacinto Croes y famia

Swa/ Cuñanan:
†Sira y †Juan Lopez & famia
†Maria y †Dama Almary y famia
†Marianita y †Rosimbo Lopez y famia
†Linda y †Nemencio Croes y famia
Dominico y Trina Ras y famia
†Eliza y †Tony v/d Linden y famia
Jose y Soledad Ras y famia

Nieto/a nan stima:
Audrick Croes y Pareha y famia
Edeline y Jaïr Colina y famia
Gerald Croes y famia
Rignald Croes y Christine Kock y famia
David y Danna Croes
†Steven Croes
Renald y Jackie Croes
Efrem Anthony Croes
Kimberly Croes
Rudsheline Croes
Marylaine Croes y Jordy Dirksz
Ursino Croes y famia
Antoine Croes
Bryan Croes

Bisanieto/a:
Audrienne Croes y Avery Ardilla y famia
Brandon Croes y Zyenna Semerel y famia
Edelienne Colina
Jerson Colina
Justin Croes
Rex Croes
Keano Croes
Urselyne
Urshawan

Tatara Nieto/a: Zailleah Croes y Aryah Grace

Primo/prima nan, sobrino/ sobrina nan, comer/comper nan, iha nan, bon bisiñanan y amistadnan.

Demas famianan: Croes, Almary, Lopez, Dania, Perez Tejada, Wever, Colina, Martijn, Semeleer, Sebastiana, Stamper, Thijzen, v/d Linden, Ras y tur demas famia na Aruba, Corsow y Hulanda.

Ta invita demas famia, bisiña, amigonan y conócir nan pa e acto di entierro cual lo tuma lugar **Diamars 9 di December 2025** na Misa Cristo Rey na Brazil for di 2pm pa 4pm. Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia lo ta **Dialuna 8 di December 2025** di 7pm pa 9pm na Ad Patres Funeral Home & Crematorium na San Nicolas.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo of conócir.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no lo risibi bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & crematorium San Nicolas ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta participa feyecimento di:

Robers Dormilus

*15-04-1963 - †25-11-2025

Na number di su:

Casa: Nahomie Louis Jean

Yiunan:

Quidlen Henricus
Obed Dormilus

Rumannan:

Tepson Dormilus
Bertho Dormilus
Bertha Dormilus
Solange Dormilus
Carmen Dormilus

Sobrin(a)nan:

Johnny, Denis, Belinda, Renette, Betsya

Primo(a)nan, amigo(a)nan, conocirnan y

bisiñanan: Vanel Rempart y famia
Calixte Rempart y famia
Genevieve Maxi y Ernts Maxi
Michelet Toussaint y famia

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar
na IGLESIA ASSEMBLEA DI GRACIA ARUBA,
patiastraat 13, **diasabra 6 di December 2025** di
2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana
Central Sabana Basora

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home **diabierna 5 di December 2025** di 7'or pa
9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
cualquier persona



The Lord is my shepherd; I lack nothing.
He makes me lie down in green pastures,
He leads me beside quiet waters,
He refreshes my soul.
Psalm 23: 1-3

With immense love and gratitude for all that she
has meant to us, We announce the passing of

Theodora Frieda Morgan-Laclé

*09-11-1941 - †03-12-2025

Date and time of the funeral service will be
announced at a later time



Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'i mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomer tur huntu!
Salmo 34

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di
Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Sr. Francisco S. Oduber

Cariñosamente yama "Tatai of Panchito"
*01-06-1938 - †04-12-2025

Mayornan: †Roman & †Trinita Oduber-Vrolijk

Yiunan: Emiliano Oduber y Jaenette de Windt
Rudolfo "Rudy" Oduber & Alma Oduber
Franklin Oduber & Sandra Gómez
Maikel Oduber & Magriet Oduber

Nieto(a)nan: Minoushka Oduber, Franchesca
Oduber, Ayshell Oduber, Joally Oduber, Marc
Oduber, Marylaine Henricus & Marc Lejuez,
Marielle Oduber y Jerrick Francees, Mitchell
Oduber

Bisanieto(a)nan: Maximus Francees,
Christian, Angeline y Titi Nuñez-Pascual
Edmar Lejuez

Rumanan: †Betty Oduber, Minguel & Teresita
Oduber, Petra van der Linden, Dora & Agapito
Christiaans, Sisi de Cuba-Oduber, †Rustico
Oduber

Mama di su yiunan: Sra. Lucilda Kock

Sobrinu y sobrina nan, primo y prima nan, ihanan.

Amiganan di cas: Imelda Schoop, Lica Croes,
Elton Webb, Guilbert Tromp, Comper Shon Co
Geerman, Josito Kock

Un gradicimento ta bay pa Dr. Anoralit Singh, Dr.
Stewart, Dr. Fingal, Dr. Schwengle, personal di
HOSPICE Atardi, Cas di Machi y tur personal di
Eertse Hulp y Dr. Horacio Oduber Hospital.

Demas Famia: Oduber, Vrolijk, de Windt, Williams,
Guzman, Angela, Henricus, Lejuez, Nuñez
Pascual, Francees, Dirksz, Escorche, van de
Linden, Christiaans, de Cuba, Koolman, Risco
Gómez, Meijer, Dubero, Werleman, Vries

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar
na Misa Inmaculada Concepcion **diasabra 6 di
December 2025** di 2'or pa 4'or di atardi.
Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
algun famia of conocir.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil, pa mi bolbe haya
forsa"

Cu inmenso amor y gratitude pa tur locual e la
nifica pa nos, ta anuncia fayecimento Cristian di;

Clyde Orman

*02-03-1956 - †28-11-2025

Na number di

Mayornan:

†Roberto B. Orman
†Marcela Orman-Boekhoudt

Esposa:

Frida Orman-Limonier

Yui:

Norman Orman y Yeniree Penja

Nietonan:

Nayira Orman
Nayree Orman
Naylie Orman
Neyven Orman

Rumannan:

Burny Ibarra-Orman y +Marcial Ibarra y famia
†Donald Orman y famia
James Orman y Erica Orman-Brete y famia
Stanley Orman y Stella Orman-Arends y famia

Iha: Hildomar Limonier

Subrinu y sobrina nan, swa y cuñanan, primo
y prima nan, amigo y conocir nan, Ex colega
nan di Cuerpo Policial Aruba y demas famia na
Hulanda.

Demas famia: Orman, Boekhoudt, Limonier,
Penja, Croes, Luydens, Acta, Ibarra, Brete,
Arends, Ruiz, Hennep, de Cuba, Clement, Joung,
Semeleer, Tromp, Luidens

Acto di entierro lo tuma lugar **Diasabra 6 di
December 2025** na Misa Santa Filomena na
Paradera di 2or pa 4or di atardi y despues lo sali
bai pa santana catolico na Paradera

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
di menciona algun familiar.

Nos ta lamenta cu nos no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada"
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di nos tata,
nos welo, bisa welo stima y tatara welo stima:



Mario Croes

Mihor conoci como "Pito"
*10 Maart 1935 - †4 December 2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home &
Crematorium ta extende nos mas profundo
condolencia na famia di e fayecido.

Philippians 4:6

Focus on your blessings, not your struggles.

Let gratitude fill your heart for all that God
has done for you.





Senjor ta mi Wardador, mi n' tin falta di nada,den
kunuku di yerba Bèrdè E ta pone mi sosegá. E ta hiba
mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.

Cu Profundo Dolor na nos Curazon, Pero Gradecido
pa e Bendishon di su Guia, Amor, Ehempel di Alegria y
Perseverancia.

Nos ta anuncia Fallecimiento di

Sra. Cecilia Jacobs-Gomes

Na un Bunita Edad 85 aña
"Mama, Wela, Oma, Chila, Pepe, Ceci "
✽ 27 October 1940 - † 29 November 2025

Na number di su:
Su Mayornan:
† Olimpio y † Cornelia Gomes Gomez

Esposo Stima: †Guillermo Jacobs

Yuinan Stima: Carmen Jacobs y Gerard Louwers
†Nelson Jacobs y Marie Jacobs Boekhoudt
Daniel Jacobs y Marion Kan

Nieto nan Stima: Dangui & Karina Jacobs
Krystle Geerman & Moises Sanchez
Marushka & Luther Sherrill Jacobs
Jaydeon & Christin Jacobs
Joshua Jacobs
Nelson Jr Jacobs
Daniel Jr Jacobs

Bisnietonan Stima: Keighley Visser
Tommy Visser
Amelia Sherrill

Mama di Su Nietonan: Mary Stamper

Rumannan:
†Carmen & Armando Boezem Gomes
†Margarita & Timotheo Werleman Gomes
†Clark & Elma Gomes Dania
†Theresita Gomes
Thea Gomes
Sonia Gomes

Cuñanan:
Reneta Jacobs
†Gladis Jacobs & †Carlos Martinez Granados

Sobrina y Sobrino nan Manera Yui:
Lydia Jacobs
Jean y Angelic Trimon Pontilius
†Jesmine & Mario Vrolijk Jacobs
Shandra Vrolijk & Windy Joung
Zaira Vrolijk
Brandon Trimon & Marienne Dirks
Jayron Trimon
Kevin Trimon & Zoe Quandt
Zairaey Colmenares
Jimmar Cornes
Zo-Jean Trimon
Aleyna Trimon
Boy & Imelda Boezem y Famia
Marylou Boezem y Famia
Max Boezem
Ada & John Werleman
Theo & Zoraida Werleman de Cuba
Marina & Raul de Puy Werleman
Jane Werleman
†Helen & Hunt Riley
Marcel & Nicole T' Mannetje Koolman
Novin Croes
Elmer & Alvin Leanez Koolman
Randy Orman & Famia

Tambe tur Prima y Primo nan, Comer y Comper nan,
su lha nan, Amistades, Famia nan Gomes, Gomez,
Jacobs, Louwers, Kan, Sanchez, Stamper, Visser,
Sherrill, Boezem, Werleman, de Cuba, Trimon, Vrolijk,
Pontilius, Colmenares, Cornes, Dirks, Quandt, de Puy, T'
Mannetje, Croes, Leanez, Orman, Boekhoudt y Demas
Famia nan.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña, conocirnan,pa su
Despedida **Diaranson 10 di December 2025** na Aurora
Funeral Home for di 9:00 am - 11:00 am. Cremashon lo
tuma lugar den seno familiar

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a
lubida un ser kerí.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento
di nos ser stima:

Sra.vda. Maria Dolly
D. S. Márquez

*06-12-1941 - †02-12-2025

Na number di su:
Casa: †Isildo I. Willems

Yiunan: Natasha Willems
Laida Willems
Diego Willems Pareha Yara Rekkers

Manera Yiu: Marjorie Wiersma

Nietonan: Jason Marin, Andrew Marin, Kendrick Lacle,
Louie Willems, Dylan Visser, Ayana Maria Willems

Bisnietonan: Mason Marin Y Lian Marin

Rumannan: Nury Marquez De Restrepo, Sonia Marquez,
Consuelo Marquez, Marta Marquez, Lucrecia Marquez,
Luis Alfonso Marquez

Cuña: Dolorita Willems

Amiganan di Semper: Rocio Ras, Blanca Boekhoudt-
Zuluaga, Fanny Barros Y Amparo Osorio

Demas Famianan: Marquez, Willems, Marin, Visser,
Lacle, Van Der Linde, Reyes, Dirksz, Stamper

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Misa
Cristo Rey na Brazil **diamars 9 di December 2025** di 9'or
pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Central
Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home
dialuna 8 di December di 7'or pa 9'or di anochi

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun
famia of conocir.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di
condolencia na cas.



Hesus a bisa laga e mucha nan bini serca mi paso e
Reino di Dios ta di nan tambe.

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia
fayecimento di nos Angelita:

Charienne Alina Odor

*13 sept. 2025, Cali - †21 sept. 2025, Cali

Na number di su:
Mama: Charlaine Odor
Welo: Eziquiel Odor
Wela: Vieris Ras

Tanta: Charmain Odor y Eduard Dirksz
Omo: Shannon Odor
Primo nan: Jaython, Jaylan y Jaylon Machado-Guillen

Bisa welo: Tomas Ras y †Martha Ras Ras
Tanta grandi: Geraldine y Edward Blom-Ras y jui Gered
Blom
Omo grandi: Eldrick Ras

Demas famianan na: Aruba, St Croix ,Merca, Hulanda,
Spanja.

Acto di despedida lo tuma lugar den seno familiar
Diasabra 6 di December 2025 na Aurora Funeral Home
di 9or pa 10or di mainta y despues lo sali pa Santana
na Sabana Basora



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Sandro
Minguel Quant

*15-09-1970 - †30-11-2025

Mayornan:
†Filomena Dijkhoff & †Emilio Quant

Compañera di bida:
Ana Maria Pena Roa

Yiunan:
Juardie Quant
Ixandra Quant & Bradley Williams
Kiandro Quant

Nieta:
Jureyliese Quant

Rumannan:
Raquel Quant
Gerald Jansen & Rindert Gerritsma

Subrina: Melany Correa & yiu nan

Tanta & Omonan:
Simona & Abigail Torres-Dijkhoff & famia
†Angelica & †Alfredo Bareno-Dijkhoff & famia
†Alberto & Mena Dijkhoff-Lacle & famia
Beatriz Dijkhoff & famia
†Chani & Clea Dijkhoff-v/d Biezen & famia
Sofia Dijkhoff & famia
Adi & Rita Dijkhoff-Werleman & famia
Ina & Jan v/d Kommer-Dijkhoff & famia
Pablo & Vilma Dijkhoff-Croes & famia
Edna Dijkhoff
Anaclefa & †Eugenio Dirksz-Quant & famia
Estevania & Franklyn Deluvia-Quant & famia
Esmeralda Quant
Leoncita & Ronald Rosa-Quant & famia
Simion Quant
Victoriano & Maria Quant-Kock & famia
Ireno Quant & famia
Minguel Quant
Angel Quant
Agapito Quant & famia

Suegra: Magaly Roa

Swanan:
Andrea Feliciano & Aldrick Krozendijk
Anthony Feliciano

Na tur Primo y primanan, bon amigonan &
amiganan, bisina & conociran,
Coleganan di Departamento di Immigration
Aruba

Oportunidad pa condolencia: **dialuna 8 di
december 2025** na Aurora Funeral Home di
7:00 pa 9:00 pm

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma
lugar **diamars 9 di december 2025** na Aurora
Funeral Home di 2:00 pa 4:00 pm, despues lo
sali pa Santana central na Sabana Basora.

Na lugar di krans lo tin un box available pa
Ixandra su stage pa Ieland, January 2026.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com